

# 3º Período

## Língua Espanhola III

*Luizete Guimarães Barros  
Leandra Cristina de Oliveira  
Andrea Cesco*

*Florianópolis, 2012.*

### **Governo Federal**

Presidente da República: Dilma Vana Rousseff

Ministro de Educação: Aloizio Mercadante

Secretaria de Educação a Distância (SEED/MEC)

Universidade Aberta do Brasil (UAB)

### **Universidade Federal de Santa Catarina**

Reitor: Alvaro Toubes Prata

Vice-reitor: Carlos Alberto Justo da Silva

Secretário de Educação a Distância: Cícero Barboza

Pró-reitora de Ensino de Graduação: Yara Maria Rauh Müller

Pró-reitora de Pesquisa e Extensão: Débora Peres Menezes

Pró-reitora de Pós-Graduação: Maria Lúcia de Barros Camargo

Pró-reitor de Desenvolvimento Humano e Social: Luiz Henrique  
Vieira Silva

Pró-reitor de Infraestrutura: João Batista Furtuoso

Pró-reitor de Assuntos Estudantis: Cláudio José Amante

Diretor do Centro de Comunicação e Expressão: Felício Wessling Margotti

Diretor do Centro de Ciências da Educação: Wilson Schmidt

### **Curso de Licenciatura em Letras-Espanhol na Modalidade a Distância**

Diretor Unidade de Ensino: Felício Wessling Margotti

Chefe do Departamento: Silvana de Gaspari

Coordenadoras de Curso: Maria José Damiani Costa

Vera Regina de Aquino Vieira

Coordenadora de Tutoria: Raquel Carolina Souza Ferraz D'Ely

Coordenação Pedagógica: LANTEC/CED

Coordenação de Ambiente Virtual: Hiperlab/CCE

### **Projeto Gráfico**

Coordenação: Luiz Salomão Ribas Gomez

Equipe: Gabriela Medved Vieira

Pricila Cristina da Silva

**Equipe Coordenação Pedagógica Licenciaturas a Distância  
EaD/CED/UFSC**

**Laboratório de Novas Tecnologias - LANTEC/CED**

Coordenação Geral: Andrea Lapa

Coordenação Pedagógica: Roseli Zen Cerny

**Material Impresso**

Coordenação: Thiago Rocha Oliveira

Diagramação: Paula Reverbel, Guilherme André Carrion

Ilustrações: Robson Felipe Perucci dos Santos

Revisão gramatical: Tony Roberson de Mello Rodrigues

**Design Instrucional**

Coordenação: Isabella Benfica Barbosa

Designer Instrucional: Felipe Vieira Pacheco

**Equipe de Reedição**

Coordenação: Ane Girondi

Diagramação: Letícia Beatriz Folster, Grasielle Fernandes Hoffmann

Supervisão do AVEA: Máira Tonelli Santos

Design Instrucional: Paula Balbis Garcia

Revisão gramatical: Gastón Cosentino

*Copyright@2012, Universidade Federal de Santa Catarina/LLE/CCE/UFSC  
Nenhuma parte deste material poderá ser reproduzida, transmitida  
e gravada sem a prévia autorização, por escrito, da Universidade  
Federal de Santa Catarina.*

**Catálogo na fonte pela Biblioteca Central da UFSC**

B277t Barros, Luizete Guimarães  
3º Período : Língua espanhola III / Luizete Guimarães Barros, Leandra  
Cristina de Oliveira, Andrea Cesco. – Florianópolis : UFSC/CCE/LLV,  
2012.  
184 p.

Inclui bibliografia  
UFSC. Licenciatura em Letras Espanhol na Modalidade a Distância  
ISBN 978-85-61483-64-7

1. Língua espanhola – Estudo e ensino. 2. Língua espanhola –  
Gramática. 3. Língua espanhola – Composição e exercícios. 4. Ensino a  
Distância. I. Oliveira, Leandra Cristina de. II. Cesco, Andrea. III. Título.

CDU: 806.0:37

## Sumario

### Unidad A - El lenguaje globalizado..... 11

#### 1 Las nuevas tecnologías y su uso pedagógico.....13

1.1 Introducción.....13

#### 2 Discutiendo la variación lingüística .....27

2.1 Introducción.....27

#### 3 Discurso como práctica social .....39

3.1 Introducción.....39

3.2 Estilo directo y estilo indirecto .....39

3.3 Pretérito imperfecto de indicativo.....45

3.4 Perífrasis verbal .....46

3.5 Formación perifrástica.....47

### Unidad B - Las relaciones interpersonales ... 51

#### 4 Contando una historia de vida .....53

4.1 Introducción.....53

4.2 velarización.....58

#### 5 Dialogando y argumentando .....63

5.1 Introducción.....63

5.2 Expresión oral - conectores discursivos .....63

5.3 Adverbio .....68

#### 6 Viajando en las palabras.....73

6.1 Introducción.....73

#### 7 Espacio familiar y teatral .....83

7.1 Introducción.....83

7.2 Irregularidad verbal.....90

## Unidad C - La toma de decisiones..... 97

### 8 Expresando tu opinión .....99

8.1 Introducción.....99

### 9 Indicando incertidumbre, subjetividad o posibilidad.. 107

9.1 Introducción..... 107

9.2 El Subjuntivo ..... 107

### 10 ¿Qué voy a hacer para comer?.....119

10.1 Introducción ..... 119

### 11 Conociendo más de la culinaria .....129

11.1 Introducción ..... 129

11.2 Imperativo afirmativo..... 129

## Unidad D - La educación y la cultura..... 141

### 12 La cultura del otro .....143

12.1 Introducción ..... 143

12.2 Los Pronombres De Complemento (De Objeto Directo E Indirecto)..... 147

12.3 Colocación Pronominal ..... 149

### 13 En el futuro, ¿qué vas a hacer? .....159

13.1 Introducción ..... 159

13.2 Conjugación verbal: futuro ..... 159

13.3 Conjugación verbal: condicional ..... 160

13.4 Pretérito imperfecto de subjuntivo..... 165

### 14 Era digital *versus* era analógica .....169

14.1 Introducción ..... 169

14.2 Presente de subjuntivo ..... 173

14.3 Imperativo negativo ..... 177

## Referencias.....183

## Presentación

Estimado alumno, antes de presentarte el contenido del libro de Lengua Española III, nos gustaría explicarte que él está compuesto por cuatro grandes unidades (A, B, C y D) y que estas, por su vez, contienen catorce capítulos. Todos fueron desarrollados pensando en tu aprendizaje.

La unidad A, nombrada de “Lenguaje globalizado”, está dividida en tres capítulos: Las nuevas tecnologías y su uso pedagógico, Discutiendo la variación lingüística y Discurso como práctica social. En esta unidad trabajarás con dos textos narrativos que tratan del uso pedagógico de la computadora y de las nuevas tecnologías y, posteriormente, un diálogo y otra narrativa que tratan de Tato Bores, humorista argentino.

En la unidad B, denominada “Las relaciones interpersonales”, y que está dividida en cuatro capítulos – Contando historia de vida, Dialogando y argumentando, Viajando en las palabras, Espacio familiar y teatral– trabajarás con un texto narrativo, en lenguaje coloquial, que te servirá de apoyo a los ejercicios de discurso directo/indirecto y al uso los conectores discursivos – también conocidos como “muletillas”–. Después, a través de nuevos textos, te deseamos que disfrutes el viaje por diferentes países y aspectos de la cultura hispanoamericana, sobretodo, al universo de la lengua española y sus características orales. Las palabras expuestas aquí ofrecen un vocabulario útil en los viajes. Y como último momento de la unidad, comprenderemos la personalidad férrea de la actriz María Guerrero y conoceremos un poco el teatro de Madrid que lleva su nombre, y la historia de amor que involucra a sus hijos y nieto.

La tercera unidad – la C –, que trata de “La toma de decisiones”, también está dividida en cuatro capítulos: Expresando tu opinión, Indicando incertidumbre, subjetividad o posibilidad, ¿Qué voy a hacer para comer? y Conociendo más de la culinaria. En ella vas a leer algunos textos que tratan de expresar opiniones y sugerencias, como el problema de la falta de maestros en Argentina y por qué eso ocurre; o el tema del desamor y sugerencias de cómo puedes superarlo; o aún saber un poco más sobre un alimento que está en todas las culturas: la sopa, incluso con sugerencias de cómo y con



qué debemos servirla. Verás que todo ese capítulo abarca situaciones que envuelven duda, decisiones y ejecuciones, mismo que sea a través de temas diversos. Todo es para que sepas cómo opinar, interpretar y valorar los hechos desde su propio punto de vista.

En la unidad D – la última que compone este libro– tratarás de “La educación y la cultura”, en los tres capítulos que la componen: La cultura del otro, En el futuro, ¿qué vas a hacer? y Era digital versus era analógica. Aquí trabajarás con cuatro textos: te presentamos, primeramente, el testimonio de un niño en la edad del estudio de las primeras letras. El segundo texto trae una peculiaridad cultural de un pueblo latinoamericano, cuya característica merece destaque en museos antropológicos porque está expuesto en el Museo del Hombre, de París. Después, te presentamos un artículo de opinión, “No todos los jóvenes son nativos digitales”, que se caracteriza por la manifestación directa del emisor, en este caso, del periodista. Y por último verás un inusitado texto del escritor argentino Julio Cortázar, en que te da instrucciones para dar cuerda al reloj.

Resaltamos que, en seguida a cada texto, trabajarás directamente con ejercicios de comprensión, haciendo reflexiones y pensando en las actividades propuestas. Importantes contenidos gramaticales serán tratados para consolidar tu aprendizaje del idioma. Se aprovechan varios elementos del texto no solo para reflexionar sobre la existencia de las variaciones lingüísticas como para repasar importantes contenidos gramaticales, tanto con la parte teórica como con la práctica, que consolidarán tu aprendizaje del idioma, como los tiempos verbales –el pretérito perfecto simple y compuesto, el pretérito imperfecto, el presente del subjuntivo, el imperativo afirmativo y negativo, el futuro y el condicional,– las perífrasis verbales, el uso de los pronombres de complemento (de objeto directo e indirecto) y su colocación en las oraciones. Se explica también la irregularidad verbal, a través de la velarización, la diptongación, el cierre vocálico y la palatización, para que comprendas y sepas utilizar los verbos.

Tendrás, en todas las unidades, también la oportunidad de desarrollar y ampliar tu léxico, con los ejercicios, las producciones textuales y el uso de los diccionarios –indispensables actualmente en el proceso de aprendiza-

je–, conocer tus limitaciones, fijar el contenido, desarrollar la lectura y la escrita y mejorar tus habilidades con la lengua. Y como todos asuntos son muy importantes para tu aprendizaje lingüístico, te aconsejamos que te detengas en examinarlos y dediques tiempo suficiente para estudiarlos con el cuidado que el asunto requiere.

*Luizete Guimarães Barros*

*Leandra Cristina de Oliveira*

*Andrea Cesco*



# Unidad A

## El lenguaje globalizado



Fonte: <http://www.sxc.hu>

# 1 Las nuevas tecnologías y su uso pedagógico

*El objetivo principal de este capítulo es trabajar con textos narrativos y, a partir de ahí, identificar y diferenciar estilos de escrita. Se pretende con eso perfeccionar la lectura, reconocer tipos diferentes de texto, mejorar la comprensión y la escrita a través de la producción textual. No menos importante en este capítulo es verificar la existencia de las variaciones lingüísticas, y a partir de ahí saber identificar y usar los verbos en pretérito perfecto simple y compuesto.*

## 1.1 Introducción

En este primer capítulo vas a leer dos textos narrativos que tratan del uso pedagógico de la computadora y de las nuevas tecnologías. En seguida, con base en los textos, trabajarás directamente con ejercicios de comprensión, haciendo reflexiones y pensando en las demás actividades que te proponemos. Notarás que se aprovechan varios elementos del texto no solo para reflexionar sobre la existencia de las variaciones lingüísticas como para repasar importantes contenidos gramaticales, tanto con la parte teórica como con la práctica, que consolidarán tu aprendizaje del idioma, como los tiempos verbales – el pretérito perfecto simple y compuesto. Tendrás también la oportunidad de desarrollar y ampliar tu léxico, con los ejercicios propuestos y el uso de los diccionarios – indispensables actualmente en el proceso de aprendizaje –, conocer tus limitaciones y mejorar tus habilidades con la lengua.

Ahora, es hora de empezar la lectura del texto 1 sobre la generación 2.0. ¿Sabes qué significa este concepto? Lee el texto y contesta las preguntas para una mejor comprensión del tema.



## Texto I

### ClarínX

Argentina

<http://www.clarin.com/>

Domingo 24 de julio de 2011

#### **Generación 2.0: Nacieron y crecieron con la PC, pero no llegan a aprovecharla**

Según una prueba internacional, los alumnos saben usar las redes sociales, pero muchos fallan al buscar información en la Web. En el país, dicen que los docentes no están bien capacitados para ayudarlos.

Por Pablo Sigal



¿Qué manejan los chicos? "El Facebook y no salen de ahí. O juegos", afirmó un docente argentino en un reciente relevamiento de la Organización de Estados Iberoamericanos (OEI) hecho aquí. Pero el problema no es sólo de los chicos: el 83% de los docentes asegura no haber recibido capacitación sobre el uso pedagógico de la computadora. Conclusión: la escuela no puede alfabetizar digitalmente a una generación que nació con la computadora bajo el brazo.

Esos datos son el reflejo local de un problema que acaba de poner en evidencia una prueba internacional: muchos alumnos no están en condiciones de hacer un uso eficaz de la PC y de Internet. La prueba PISA midió por primera vez, en 19 países, las capacidades de los chicos de 15 años para leer digitalmente. El resultado arrojó que muchos no pueden localizar e interpretar información en la Web.

Argentina no participó de esa prueba, pero los especialistas consultados por Clarín coincidieron en que el país no escapa al "analfabetismo digital". Inés Dussel, investigadora y autora del texto "Aprender y Enseñar en la Cultura Digital", explicó que "los chicos buscan información en Google y se quedan con la primera respuesta que encuentran. Y muchos profesores tienen la misma estrategia de búsqueda que los alumnos".

Estos jóvenes son los supuestos "nativos digitales". Es común creer que porque llegaron al mundo en esta época manejan la PC tan naturalmente como respiran. Sin embargo, la formación dista mucho de lo óptimo. Encima, reciben poca guía de los adultos.

Roxana Morduchowikz, directora del programa Escuela y Medios del Ministerio de Educación, cree que no hay que subestimar el uso intensivo que hacen los jóvenes de las redes sociales: "Aprenden a comunicarse y a negociar, y esas competencias les van a permitir desarrollarse en el futuro". Sin embargo, reconoció falencias: "Debe ser responsabilidad de la escuela que los alumnos puedan tener un espíritu crítico ante las fuentes de información de Internet, lo que con frecuencia no ocurre. Se está dando capacitación digital a los docentes, pero el impacto en el día a día es muy difícil de evaluar".

PISA lo hizo. La evaluación, organizada por la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico (OCDE), ubica a los adolescentes de Corea del Sur, Australia y Nueva Zelanda en el podio de la excelencia en lectura digital. Les siguen los de Japón y Hong-Kong. El informe final afirma: "Que todos sepan usar el mundo digital para convertir la información en conocimiento requiere el apoyo de la escuela. La competencia digital no se reduce a ser hábil en redes sociales como Facebook o Twitter o pasar mucho tiempo en Internet.

El buen lector digital sabe evaluar la credibilidad de las fuentes de información, integrar informaciones diversas o navegar estratégicamente. El sistema educativo y la sociedad en general tienen un reto importante: la alfabetización digital". Y concluye que sin estas competencias, "no es

probable el pleno acceso a las oportunidades educativas, laborales y sociales del siglo XXI”.

Dussel, advirtió que el panorama que se registra en el espacio digital es similar al de la alfabetización tradicional: “Los chicos que vienen de familias más educadas, pueden hacer lecturas más críticas, producir textos más ricos, jerarquizar las fuentes y criticar el origen de la información”. Cuestiones que (sin computadora mediante) la prueba PISA estandar dejó a la Argentina mal parada a fines del año pasado, cuando se supo que el país figuraba entre los últimos puestos del ránking mundial.



### Cuestionario sobre el texto I

1. El texto afirma que “muchos alumnos no están en condiciones de hacer un uso eficaz de la PC y de Internet”. ¿Por qué afirman eso? ¿Estás de acuerdo con esa afirmación?

---



---



---

2. ¿Qué quiere decir “analfabetismo digital” y “competencia digital”, según el texto? Investiga un poco sobre ese tema y agrega nuevas informaciones.

---



---



---

3. ¿Qué hace un buen lector digital?

---



---



---

4. ¿Qué países están en el podio de la excelencia en lectura digital, y cómo está la Argentina cuanto a eso?

---



---



---

Ahora, hablemos un poco de los verbos que aparecen en el texto. El texto presenta gran parte de los verbos conjugados en *pretérito perfecto simple*, o *pretérito indefinido*, como “nacieron”, “crecieron”, “afirmó”, “nació”, etc. Pero, en español, hay otra forma de expresar hechos del pasado que es a través del *pretérito perfecto compuesto*. Sin embargo, antes de hablar acerca del uso del pretérito perfecto compuesto, pienses en el uso de la forma simple (conforme el texto anterior) y en el uso de la forma compuesta (texto que sigue). Aprovecha también para subrayar en los dos textos todos los verbos que están en pasado.



### Texto II

## EL PAÍS

España  
<http://www.elpais.com/>  
 Miércoles, 1 de junio de 2011

### Las nuevas tecnologías cambian la definición de aula - El Foro Latinoamericano de Educación reunió a 200 expertos en Buenos Aires

Soledad Gallego-Díaz - Buenos Aires - 01/06/2011

La proliferación de las computadoras y otros artefactos tecnológicos usados de manera permanente en las aulas ha cambiado, y va a cambiar, la definición del aula como espacio pedagógico. La enseñanza frontal, simultánea y homogénea es incompatible con esa nueva estructura y va a exigir a los profesores el desarrollo de una metodología mucho más

flexible y hacer todavía más necesaria la atención individualizada de los alumnos. Estas son algunas de las conclusiones del documento Aprender y enseñar en la cultura digital, elaborado por la investigadora Inés Dussel, y discutido en el VII Foro Latinoamericano de Educación, celebrado esta semana en Buenos Aires.

Lo que ya está fuera de toda duda es que esas nuevas tecnologías han entrado en las aulas y en el sistema educativo y que la mayoría de los docentes usa ya ordenadores, aunque solo una pequeña parte ha recibido adiestramiento sobre su uso en el aula o su aportación en el sistema educativo. Lo importante ahora es interpretar correctamente las posibilidades y las ventajas que abre la tecnología digital, así como sus eventuales peligros.

[...]

Y entonces, ¿eres capaz de explicar por qué se emplea la forma simple y compuesta en los fragmentos presentados?

- “Dussel, **advirtió** que el panorama que se registra en el espacio digital es similar al de la alfabetización tradicional”
- “esas nuevas tecnologías **han entrado** en las aulas y en el sistema educativo”

Te lo explicamos según algunas reglas. Fíjate.

#### Pretérito perfecto simple y compuesto: empleo y forma

→El pretérito perfecto simple, según el *Diccionario de la Real Academia Española (www.rae.es)*, es el “tiempo que denota una acción o un estado de cosas anteriores al momento en que se habla, sin vinculación con el presente”. Por esa razón, este pretérito suele aparecer acompañado con adverbios que expresan pasado, como: **ayer, anteayer, la semana pasada, el mes pasado, el año pasado, la última semana, en el último siglo, en aquella época, en 1492**, etc. Ejemplos:

- a) La hija de Luís y Carmen **nació** el mes pasado.
- b) El Papa Juan Pablo I **murió** hace tres años.
- c) El último fin de semana **viamos** a Foz do Iguaçu.
- d) Ayer María se **olvidó** de tomar sus medicinas.

→ El pretérito perfecto compuesto se emplea en contextos relacionados con el presente, es decir, en el *pasado próximo*. Por esa razón, la forma compuesta suele aparecer acompañada con los adverbios: **hoy, esta mañana, esta tarde, en este año, en el presente año, en este siglo**, etc. Ejemplos:

- a) Hoy por la mañana, **he ido a ver** al médico.
- b) En el siglo actual **han discutido** mucho sobre la preservación ambiental.
- c) **Ha muerto** esta semana un cantante chileno muy famoso.
- d) Este mes **he viajado** a Perú.

→ Hay también un segundo uso para la forma compuesta del pretérito perfecto: el pasado extendido, es decir, algo que empezó en el pasado, pero se extiende hasta el presente. Ese valor aspectual comprende el sentido durativo de la acción verbal. Suele emplearse con adverbios, tales como: **siempre, nunca, en los últimos años, desde la semana pasada hasta ahora, en los últimos días, en las últimas semanas, últimamente**, etc. Ejemplos:

- a) En los últimos meses **he estudiado** mucho.
- b) **He vivido** en Madrid con mi familia, con mi padre, mi madre, mis hermanas.
- c) Siempre **he sido** así.

d) ¿Sabes quién **ha muerto** recién?

Ahora que ya conoces algunas de las reglas para el uso de esos tiempos verbales, te proponemos completar con los verbos que faltan el cuadro a seguir que presenta la conjugación de algunos verbos irregulares en pretérito perfecto simple. Después, consulta el Diccionario de la Real Academia Española ([www.rae.es](http://www.rae.es)), aclara tus dudas y verifica si tus respuestas están correctas.

**Verbos irregulares en pretérito perfecto simple**

	Andar	Dar	Caber
<b>Yo</b>	anduve	di	cupe
<b>Tú/Vos</b>	anduviste	diste	cupiste
<b>Él/ Ella/ Usted</b>	_____	dio	cupo
<b>Nosotros</b>	anduvimos	_____	cupimos
<b>Vosotros</b>	anduvisteis	disteis	cupisteis
<b>Ellos/ Ellas/ Ustedes</b>	anduvieron	dieron	_____
	Poner	Hacer	Poder
<b>Yo</b>	puse	_____	pude
<b>Tú/ Vos</b>	_____	hiciste	podiste
<b>Él/ Ella/ Usted</b>	puso	hizo	pudo
<b>Nosotros</b>	pusimos	hicimos	podimos
<b>Vosotros</b>	pusisteis	hicisteis	_____
<b>Ellos/ Ellas/ Ustedes</b>	pusieron	hicieron	podieron
	Estar	Saber	Ser
<b>Yo</b>	estuve	supe	cupe
<b>Tú/ Vos</b>	estuviste	supiste	cupiste
<b>Él/ Ella/ Usted</b>	_____	supo	cupo
<b>Nosotros</b>	estuvimos	_____	cupimos
<b>Vosotros</b>	estuvisteis	supisteis	cupisteis
<b>Ellos/ Ellas/ Ustedes</b>	estuvieron	supieron	_____



**Un poco de práctica**

1. Completa el texto que sigue, conjugando los verbos entre paréntesis en el pretérito perfecto simple, ya que las acciones se relacionan con el adverbio de tiempo que denota anterioridad: **ayer**.

**Las cosas que ella ..... (hacer) ayer.**

Por la mañana, ..... (despertarse) temprano y .....  
 ..... (ir) al baño. Al vestirse, se ..... (dar) cuenta de que  
 había engordado, pues no ..... (caber) en los pantalones. Se  
 ..... (poner) un tanto furiosa, pero después .....  
 ..... (tratar) de olvidarse y ..... (desayunar) tranquilamente.  
 Después del desayuno, ..... (leer) el periódico y .....  
 ..... (limpiarse) los dientes. Antes de salir al trabajo, .....  
 ..... (oír) el ladrido de su perro y ..... (ver) que él no  
 tenía comida, entonces le ..... (dar) un poco de ración. ....  
 ..... (conducir) a la oficina y debido al tráfico no .....  
 ..... (poder) pasar por el camino de siempre. ....  
 .... (llegar) al trabajo más tarde que el habitual y, por eso, su jefe .....  
 ..... (enfadarse) con ella y ..... (querer) saber qué  
 había ocurrido. Le ..... (contar) toda la verdad y .....  
 ..... (empezar) a trabajar. Después que .....(hacer) sus  
 obligaciones, ..... (dejar) el trabajo, .....  
 .... (pasar) por el supermercado, ..... (recoger) a su hijo  
 en la escuela y le ..... (traer) a casa. Ellos .....  
 ..... (llegar) a casa, ..... (cenar), .....  
 ..... (ver) televisión y, en seguida, .....  
 .....(acostarse).



2. Ahora cuéntanos cómo fue tu día ayer. ¿Qué hiciste desde que te levantaste hasta acostarte?

Las cosas que yo ..... (hacer) ayer. \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**Verbos Regulares e Irregulares en Pretérito Perfecto Compuesto**

Como viste en el ejercicio anterior, no es simple la conjugación en pretérito perfecto simple porque algunos de los verbos que empleamos frecuentemente son irregulares, y cada cual presenta una irregularidad particular. Como ya tratamos de conjugar algunos de los principales verbos en el pretérito perfecto simple, pasamos ahora a la conjugación en indicativo del pretérito perfecto compuesto, que nos parece más uniforme que el pretérito indefinido, dado que el verbo principal viene en participio, acompañado del verbo auxiliar *haber* en presente de indicativo. Veamos unos ejemplos:

	Dar	Saber	Venir
Yo	he <b> dado </b>	he sab <b>ido</b>	he ven <b>ido</b>
Tú/Vos	has <b> dado </b>	has sab <b>ido</b>	has ven <b>ido</b>
Él/Ella/Usted	ha <b> dado </b>	ha sab <b>ido</b>	ha ven <b>ido</b>
Nosotros	hemos <b> dado </b>	hemos sab <b>ido</b>	hemos ven <b>ido</b>
Vosotros	habéis <b> dado </b>	habéis sab <b>ido</b>	habéis ven <b>ido</b>
Ellos/Ellas/Ustedes	han <b> dado </b>	han sab <b>ido</b>	han ven <b>ido</b>



Ojo! Gran parte de los verbos es regular en participio. La construcción es la siguiente:

1ª. conjugación (-AR): Amar → am**ado**

2ª. y 3ª. Conjugaciones (-ER, -IR): Beber → beb**ido**; dormir → dorm**ido**



**Un poco de práctica**

1. Hay, sin embargo, algunos verbos irregulares en participio. Así, para conocerlos, te proponemos que busques en el *Diccionario de la RAE* ([www.rae.es](http://www.rae.es)) el participio de los siguientes verbos y construya una frase con cada uno:

HACER: \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

LEER: \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

PONER: \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

SATISFACER: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

VER: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

REÍR: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

DECIR: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

IR: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

VOLVER: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

MORIR: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

ROMPER: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

2. Completa las frases con los verbos conjugados en el Pretérito Perfecto Simple o Compuesto, de acuerdo a las reglas establecidas anteriormente:

- a. Napoleón \_\_\_\_\_ (MORIR) en 1872.
- b. Una serie de cosas que \_\_\_\_\_ (HABER) a través de los últimos veinte años \_\_\_\_\_ (CAMBIAR) la atmósfera de Barcelona.
- c. Cuando yo era niño, \_\_\_\_\_ (CAER) y \_\_\_\_\_ (ROMPER) la pierna.

d. \_\_\_\_\_ (PASAR-yo) todos esos días estudiando español.

e. \_\_\_\_\_ (LLORAR) mucho en aquel entonces por las cosas malas que me \_\_\_\_\_ (OCURRIR).

f. Ayer \_\_\_\_\_ (HACER) una tarta que estaba riquísima.

g. Agradezco a todas la personas que \_\_\_\_\_ (COLABORAR) conmigo para la elaboración de este libro.

h. \_\_\_\_\_ (DECIR – él) que llegaría tarde.

i. \_\_\_\_\_ (HACER- nosotros) investigaciones sobre temas gramaticales durante todos esos años.

j. Nena, ¡qué horrible sensación de desarraigo y desolación se siente al perder una madre! Máximo en mi caso, donde la pérdida \_\_\_\_\_ (ASOCIARSE) con la carencia afectiva. Todo te parece incierto y sin rumbos, como si te faltara lo más esencial. Si bien es reciente, creo que me va a durar bastante. A pesar de todo, soy un convencido de que no queda otra que seguir adelante, pero ¡la pucha cuesta!

## Resumen

En este capítulo trabajamos con dos textos narrativos que trataron del uso pedagógico de la computadora y de las nuevas tecnologías y directamente con ejercicios de comprensión, haciendo reflexiones. Trabajamos con el pretérito perfecto simple y compuesto y tuvimos la oportunidad de desarrollar y ampliar el léxico, no solo con los ejercicios sino también a través de la producción textual.

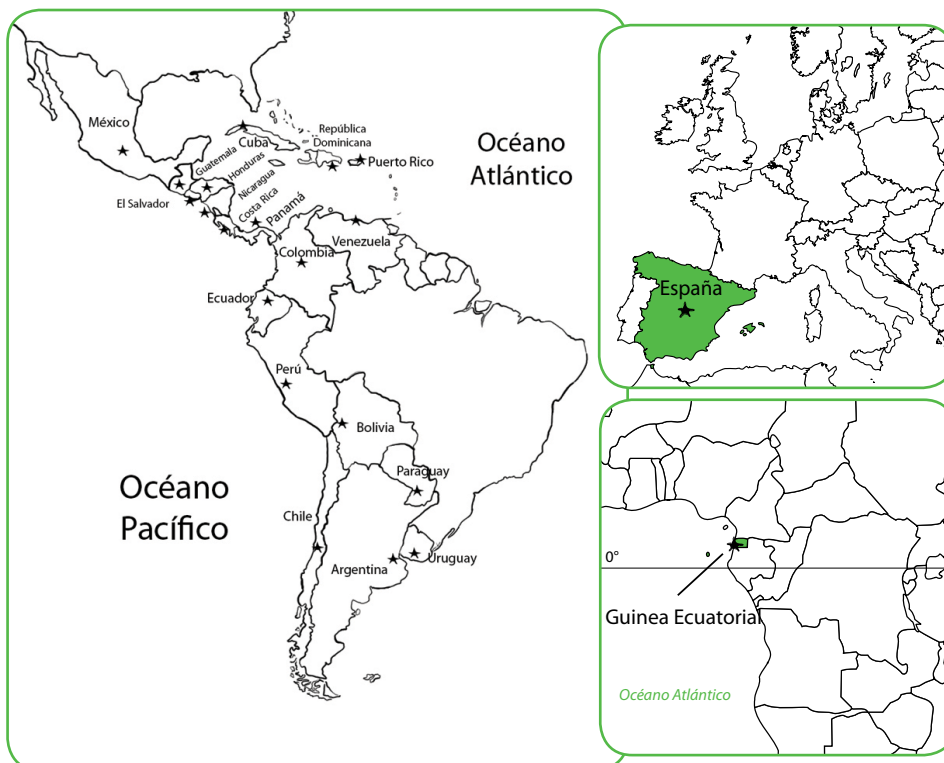


## 2 Discutiendo la variación lingüística

*En este capítulo vamos a conocer el discurso directo y el discurso indirecto, leer algunos textos de diversos países para comparar sus variaciones y entender cuándo se utilizan las formas simple y compuestas de los verbos. Vamos a conocer también un poco de la historia del famoso humorista argentino, Tato Bores.*

### 2.1 Introducción

En esta etapa de tu aprendizaje, ya sabes que el español, como otros idiomas, no es una lengua única y homogénea en todos países hispanohablantes. La variación lingüística es un fenómeno natural en un territorio tan amplio y diversificado (social y culturalmente), como es el caso del mundo hispanohablante.



Empezamos esa discusión aquí para mostrar que el uso de las dos formas del pretérito perfecto de indicativo (simple y compuesta) es distinto en el mundo hispanico. Observa las noticias a continuación:



### Texto I

## EL PAÍS

España

<http://www.elpais.com/>

Viernes, 16 de noviembre de 2007

**El ciclón 'Sidr' deja más de 500 muertos a su paso por Bangladesh. El fenómeno provoca el desplazamiento de alrededor de tres millones de personas**

El ciclón Sidr **ha dejado** un rastro de muerte y destrucción a su paso por Bangladesh. Más de 500 personas **han muerto** en el país por el paso del ciclón, que arrastraba vientos de más de 250 kilómetros por hora y **ha originado** una crecida del mar de cinco metros que **ha devastado** varias localidades costeras.



### Texto II

## Clarín

Argentina

<http://www.clarin.com/>

Viernes, 16 de noviembre de 2007

**El ciclón "Sidr" dejó más de 200 muertos en Bangladesh**

Con vientos de hasta 240 km/h, el fenómeno **destrozó** miles de casas y **provocó** la evacuación de 650.000 personas. El distrito más afectado

**fue** el de Barisal y toda la costa sur del país. En su camino hacia el noreste, luego **perdió** potencia, y se **convirtió** en una tormenta tropical.

El ciclón "Sidr" **dejó** más de 200 muertos a su paso por Bangladesh, con vientos de más de 200 kilómetros por hora aunque luego se **degradó** a tormenta tropical, según datos oficiales difundidos hoy.



### Texto III

## La República

Perú

<http://www.larepublica.com.pe>

Viernes, 16 de noviembre de 2007

**Huracán "Sidr" destroza Bangladesh con cientos muertos y millones evacuados**

El huracán "Sidr" **dejó** una estela trágica a su paso por Bangladesh donde, con las comunicaciones cortadas y sin electricidad, los recuentos hablan ya de 550 personas fallecidas y 3,2 millones de evacuados.

El huracán **llegó** a Bangladesh y **arrasó** la línea de costa, con vientos de 240 kilómetros por hora que **causaron** una elevación del nivel del mar de cinco metros y la destrucción de miles de casas, árboles y el tendido eléctrico.

Como observamos, un mismo hecho puede ser transmitido de diferentes maneras en los países hispanicos. Es interesante percibir que la llegada del ciclón ocurrió el mismo día de la publicación de la noticia por los cuatro periódicos presentados (el viernes, dieciséis de noviembre de dos mil siete - 16/11/07).



Texto IV

# Jornada.net.com

Bolivia

<http://www.jornadanet.com>

Viernes, 16 de noviembre de 2007

## Mueren 168 personas y más de 1.000 desaparecidos por ciclón en Bangladesh

Al menos 168 personas **han muerto** y más de 1.000 se encuentran desaparecidas debido al paso por Bangladesh del ciclón "Sidr", que **ha arrancado** cientos de árboles y **ha destruido** casas y líneas eléctricas en todo el país, **informaron** medios locales.

El ciclón **arrasó** la línea costera del país, donde unas 600.000 personas habían sido evacuadas ante la magnitud del huracán que, con vientos de hasta 240 kilómetros por hora, **levantó** una gran ola que **arrastró** cuanto **encontró** a su paso.



### Un poco de práctica

Conforme una de las reglas gramaticales presentadas en el inicio de esta unidad, este acontecimiento debería aparecer conjugado en el pretérito perfecto compuesto, ¿te diste cuenta? Ahora, contesta las preguntas sobre el uso de los dos pretéritos para practicar lo estudiado hasta aquí.

- a. ¿Cuál es la diferencia de empleo de las formas verbales en la primera y segunda noticia? Explica el empleo en España y Argentina:

---



---



---

- b. ¿Cuáles países presentan una única forma verbal en todo el texto y cuál es esta forma y cuántas veces aparece?

---



---



---

- c. Argentina sigue la norma gramatical porque emplea la forma adecuada a acciones realizadas "hoy". Discute esta afirmación.

---



---



---

- d. ¿Cuál es la comparación posible entre los textos de los países andinos - Bolivia y Perú - y los otros anteriormente señalados? ¿Hay uniformidad en el uso de los dos pretéritos en América Latina?

---



---



---



### Breve conclusión sobre la variación lingüística

Hemos traído este material diversificado para mostrar como es difícil establecer reglas generales frente a una amplia variedad lingüística. El presente texto sirve para resumir algunas tendencias, y nos lleva a concluir que hay una variación de las dos formas verbales (simple y compuesta) en el pasado próximo.

En España, parece predominar la forma compuesta. En América, sin embargo, hay comportamiento diferente según el país en que uno se encuentre. Argentina, por ejemplo, parece presentar índices más altos de la forma simple, en oposición a España que presenta la compuesta en los mismos casos. Como la forma simple parece ser la más recurrente, se puede decir que en datos con “hoy” se ve tanto la forma simple (en Argentina, por ejemplo) como la compuesta.

Las investigaciones recientes en castellano parecen comprobar la hipótesis de que el pasado compuesto no se usa con ciertos adverbios de tiempo. Ejemplo:

**se dice:** Ayer salí tarde.

**no se dice:** Ayer he salido tarde.

Se concluye que, en las noticias periodísticas, vamos a encontrar los dos pretéritos usados para acciones en **pasado próximo**, es decir, con “hoy”. Sin embargo, con formas que designan acontecimientos anteriores y remotos en el tiempo - en el **pasado remoto** - encontramos solamente el pretérito perfecto simple, en ejemplos retirados de la prensa escrita.



**Ejercicio de traducción**

Traduce al portugués los ejemplos periodísticos que traen también el uso aspectual de la forma compuesta:

“Con la sociedad sensibilizada ante los peligros del cambio climático, la búsqueda de un combustible que sustituya al petróleo y que, de paso, ayude a reducir las emisiones de dióxido de carbono a la atmósfera se **ha convertido** en un desafío para las grandes industrias.” ([www.jornadanet.com](http://www.jornadanet.com) - Bolivia, viernes, 16 de noviembre de 2007) se traduce al portugués por:

.....  
 .....  
 .....”Desde pequeño **he tenido** propensión - sea de modo op-

tativo o voluntario, pero siempre fatal - a meterme en líos.” ([www.elpais.com](http://www.elpais.com) - España, viernes, 16 de noviembre de 2007) se traduce al portugués por:

.....  
 .....  
 .....

El próximo texto trata de una introducción a un texto más largo, y trae una irónica narración con dos personajes principales: el narrador-personaje, que cuenta en primera persona de singular - “era para mí” - , y el protagonista de la historia, Tato Bores, personaje principal de esta narración cortísima. Después de leer el texto, aprovecha para realizar los ejercicios propuestos.



**Texto V**

Ayer al atardecer estábamos viendo televisión con papá y mamá y sonó el teléfono. Mamá atendió. Era para mí. El que llamaba era Tato Bores. Tato me preguntó si a mí me gustaría hacer televisión este año y trabajar con él. Yo le dije que me lo dejara pensar, que le iba a contestar más adelante. Fuimos a comer y le comenté a papá que yo algún día me iba a morir, y que por eso quería vivir. Tengo tantas ganas de vivir, que apenas terminamos de comer, llamé a Tato y le dije que había decidido trabajar con él este año.

(Texto de “Volveré y seré clemente”, de Federico Manuel Peralta – **Revista La Semana**. Argentina)



**Cuestionario sobre el texto V**

1. Quién es el autor de este texto? ¿Qué sabe Ud. sobre él?

.....  
 .....

2. ¿De qué trata el texto? ¿Cuáles son los personajes del texto?

---



---

3. ¿Quién es el narrador de este texto?

---



---

4. ¿Quién es *Tato Bores*? ¿Qué sabe Usted sobre él?

---



---

5. ¿En qué país pasan los acontecimientos relatados? ¿Cómo se puede afirmar la procedencia del texto?

---



---

6. ¿En qué vehículo de comunicación se puede encontrar tal texto? ¿Cómo se puede clasificar de acuerdo con el tono?

---



---

7. ¿Cuál personaje de la televisión brasileña se compara a *Tato Bores*? Explique su respuesta.

---



---

8. ¿Por qué el lector llega a suponer que la persona que llama por teléfono es una figura pública, y no simplemente un amigo de la familia?

---



---

9. Como *Tato Bores* es figura del mundo televisivo argentino, elija una figura del mundo televisivo brasileño que le corresponda y describa sus atributos físicos.

---



---

Para complementar la comprensión del texto V, te sugerimos visitar a otros sitios en internet, además de charlas con los compañeros argentinos. Para que puedas conocer mejor este personaje, te presentamos también el texto IV.



Texto VI

**Tato Bores**

Mauricio Borensztein, (Buenos Aires, 27 de abril de 1927 - idem. 11 de enero de 1996). Humorista argentino de cine, teatro y televisión, es en este último medio donde con su humor político marcará a generaciones de argentinos. Conocido artísticamente como *Tato Bores* y apodado como el Actor Cómico de la Nación.

Los primeros pasos en el humor político los dio luego de la caída de Juan Domingo Perón. Desde aquel 1957 cuando debutó por Canal 7 en *Caras y Caretas*, deja su huella con sus monólogos con desparpajo, sutileza y sofisticación.

Caracterizado con su frac, los lentes de marco grueso, su peluca desflecada y un habano.

El hombre en que cada programa fingía hablar con el presidente, fuese quien fuese, para transformar la realidad muchas veces trágica.

Te sugerimos que consulte Youtube, o lea el texto VI sobre *Tato Bores*, que viene a continuación, o entonces que lea sitios de internet, como: <http://videolog.uol.com.br/video.php?id=105154>



Sus hijos continúan sus pasos en el espectáculo, uno como productor y otro (Sebastián) como director, quien estrenó en agosto de 2005 su primera película la suerte está echada.



**Cuestionario sobre el texto VI**

1. Deletree el verdadero apellido de Tato Bores.

---



---

2. ¿Cuántos años vivió el Actor cómico de la Nación? ¿En qué país vivió?

---



---

3. ¿Cuál medio de comunicación le hizo más conocido? ¿En qué programa y canal empezó y en qué año?

---



---

4. ¿Quién fue Juan Domingos Perón? ¿Cómo Tato Bores fingía hablar con él?

---



---

5. ¿Tato Bores fumaba? ¿Cómo era físicamente?

---



---



**Vocabulario**

1. Señale la alternativa que corresponde al significado de la palabra "anoche":
  - a. mañana por la noche
  - b. esta noche
  - c. ayer por la noche
  - d. hoy por la noche
  - e. no toda noche

2. Relacione las palabras castellanas con la traducción al portugués, con atención a que un vocablo en portugués equivale a más de una palabra en español:

Español	Portugués
a. cigarro	1- ( ) cigarro
b. cigarrillo	2- ( ) charuto
c. pipa	3- ( ) cachimbo
d. tabaco	4- ( ) fósforo
e. mechero	5- ( ) isqueiro
f. cerillas	
g. tabaco	
h. pucho	
i. habano	
j. fósforo	

3. Identifique cada una de las 7 palabras de acuerdo a la definición del diccionario, encontrada en [www.rae.es](http://www.rae.es). Son ellas: desparpajo, desflecada, frac, habano, huella, marco, lente, peluca:

\_\_\_\_\_ : pieza que rodea, ciñe o guarnece algunas cosas, aquella en donde se encaja una puerta, ventana o pintura. Límites en que se encuadra un problema o cuestión.

\_\_\_\_\_ : cabellera postiza, persona que la lleva o la usa.

\_\_\_\_\_ : señal que deja el pie del hombre o del animal en la tierra por donde pasa. Rastro, seña, vestigio que deja alguien.

\_\_\_\_\_ : suma facilidad y desembarazo en el hablar, confusión, desorden.

\_\_\_\_\_ : objeto transparente, generalmente de vidrio, que se utiliza en los instrumentos ópticos para desviar la trayectoria de los rayos luminosos y formar imágenes. Provisto de armadura que se coloca cerca del ojo para corregir defectos de visión.

\_\_\_\_\_ : relativo a La Habana, capital de Cuba, cigarro puro elaborado en la isla de Cuba.

\_\_\_\_\_ : vestidura de hombre que por delante llega hasta la cintura y por detrás tiene falcones más o menos anchos y largos.

## Resumen

Hemos trabajado en este segundo capítulo con dos textos: un diálogo y una narrativa sobre Tato Bores, humorista argentino. En seguida, con base en los textos, trabajamos directamente con ejercicios de comprensión, haciendo reflexiones y pensando en las demás actividades de traducción y vocabulario. Se aprovecharon varios elementos del texto no solo para reflexionar sobre la existencia de las variaciones lingüísticas como para repasar importantes contenidos gramaticales. Así desarrollamos y ampliamos tu léxico para mejorar tus habilidades con la lengua.

## 3 Discurso como práctica social

*En este tercer capítulo, vamos a perfeccionar la lectura y la escrita, conocer el estilo directo e indirecto, la conjugación en pretérito imperfecto de indicativo, entender qué es una perífrasis verbal, saber cómo se constituye y cuándo utilizarla.*

### 3.1 Introducción

Trabajaremos, en este tercer capítulo, con algunos diálogos, verificando cómo se construyen. También aprenderemos las diferencias entre los estilos de escrita, directos e indirectos. Repasaremos importantes contenidos gramaticales que consolidarán tu aprendizaje del idioma, como el pretérito imperfecto y las perífrasis verbales. Tendrás también la oportunidad de desarrollar y ampliar tu léxico, de conocer tus limitaciones y mejorar tus habilidades con la lengua a través de la producción textual.

### 3.2 Estilo directo y estilo indirecto

Presentamos el texto III como pretexto para la exposición de algunos puntos cruciales para entender la narración, tales como el **estilo directo** – en que el narrador reproduce fielmente las palabras del personaje, es decir, dos voces hablan – y el **estilo indirecto** – en que el narrador reproduce las ideas del personaje y se oye una única voz. Por esa razón, en el primero hay cambio de la persona que habla y en el segundo no hay tal cambio.

Este tema es importante para comprender el desarrollo de la narrativa a lo largo de los siglos, porque tales estilos se han mezclado de diferentes maneras, según el objetivo del narrador y época, y han formado otros, como el **estilo directo libre**, etc... La comprensión, por lo tanto, de los dos estilos básicos explica la relevancia de este asunto.

Introducimos el tema con un ejemplo inicial, extraído de la **Gramática de español para brasileños – morfosintaxis**, de Vicente Masip, publicada en 1999, en Barcelona. (Barcelona, Difusión, p. 198.):

**Estilo Indirecto:**

Pepe **dice** **que** **está** enfermo.

Pres.Ind. Conj. Pres. Ind. 3.p.s.

**Estilo Directo:**

Pepe **dice: Estoy** enfermo.

Pres.Ind. Pres. Ind. 1.p.s.

Los estilos directo e indirecto presentan, obligatoriamente, un verbo *dicendi*. “Decir” está en la raíz latina de los verbos *dicere*, que pueden ser también: “contestar, repetir, clamar, preguntar, responder, gritar, declarar, agregar, argumentar, hablar, negar, protestar”, etc... En el ejemplo, se ve que hay un verbo *dicere* – “decir”, en presente de indicativo. Tal verbo viene seguido de signos de puntuación que identifican el cambio de persona del discurso – dos puntos, en el caso presentado anteriormente; y comillas, en otros; caracterizan el **estilo directo**. La conjunción “que”, en este caso, o “si”, en otros, nexos que introducen la subordinada, son comunes al **estilo indirecto**, en que predomina la tercera persona.

Para Masip, es de fundamental importancia observar el tiempo verbal del *dicendi* introductorio, referencia para los demás, en el caso del **estilo indirecto** en que la subordinación predomina. En el ejemplo anterior, el verbo “dice” está en presente de indicativo, y puede seguirse de verbos en presente, pretérito perfecto simple o compuesto, pretérito imperfecto, y futuro de indicativo. Partiendo, por lo tanto, de una referencia en presente, pretérito perfecto compuesto, o futuro, se siguen verbos en los cinco tiempos señalados, conforme se ve en el cuadro abajo:

**Estilo Indirecto**

**Estilo Directo**

Antonio **dice** que **está** agobiado → Antonio **dice: Estoy** agobiado.

Pres.Ind. 3.p.s Pres.Ind. 3 p.s. Pres.Ind. 3.p.s Pres.Ind. 1 p.s.

María **dice** que **vino** a veros y no había nadie → María **dice: Fui** a veros, no había nadie.

Pres.Ind.3 p.s. Pret.Perf.S. 3 p.s. Pres.Ind.3 p.s. Pret.Perf.S. 3 p.s.

Luis **cuenta** que cuando **venía** tuvo un accidente → Luis **cuenta:**

Pres.Ind.3.p.s. Pret.Imp.3.p.s. Pres.Ind.3.p.s.

Cuando **iba** a veros, **tuve un accidente.**

Pret.Imp. 3 p.s.

Masip presenta el segundo tipo de referencia: expresiones con el verbo *dicendi* en pasado, como:

**Estilo Indirecto:**

Pepe **dijo** **que** **estaba** enfermo.

Pas. 3 p.s.Conj. Pret. Imperf. 3.p.s.

**Estilo Directo:**

Pepe **dijo: Estoy** enfermo.

Pas. 3 p.s.Pres. Ind. 1.p.s.

La gran mayoría de los enunciados narrativos traen verbos en pasado en que hay que hacer adaptaciones entre el estilo directo e indirecto. El cambio temporal se da cuando se trata de referencia pasada.

Estilo Indirecto		Estilo Directo
Pepe <b>dijo</b> que <b>estaba</b> bien Pas. 3 p.s. Pret.Imp.3 p.s.	→	Pepe <b>dijo: Estoy</b> bien. Pas. 3 p.s. Pres. Ind. 1 p.s.
Salvador <b>dijo</b> que <b>vendría</b> pronto Pas. 3 p.s. Cond. 3 p.s.	→	Salvador <b>dijo: Iré</b> pronto. Pas. 3 p.s. Fut.Ind. 1 p.s.
Raúl <b>contó</b> que <b>había llegado aquí</b> y no había nadie Pas.3 p.s. Plusc. 3 p.s. Loc.	→	Raúl <b>contó:</b> Pas.3 p.s.
<b>Llegué ahí</b> y no Pas. 1 p.s. Loc.		



**Un poco de práctica**

Te presentamos ahora ejemplos del diálogo inicial en discurso directo entre dos personas al teléfono. Con el objetivo de ilustrar el siguiente fragmento: “Sonó el teléfono. Mamá atendió. Era para mí. El que llamaba era Tato Bores.”, presentamos formas de contestar una llamada telefónica en dos países diferentes: España y Argentina.

Después, debes escribir la **continuación del diálogo** en el que Tato Bores discute directamente con Federico el asunto expuesto en el fragmento: “Tato me preguntó si a mí me gustaría hacer televisión este año y trabajar con él. Yo le dije que me lo dejara pensar, que le iba a contestar más adelante.”

**Diálogo al teléfono – primera llamada:**

**Mamá de Federico:** Dígame.

**Tato:** Por favor, ¿está Federico?

**Mamá de Federico:** Sí, está. ¿Quién está hablando?

**Tato:** Es Tato Bores.

**Mamá de Federico:** Hola, Tato. Federico está sí. Voy a llamarle. Un momento, por favor.

Federico: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Tato: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Federico: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Tato: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Federico: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Tato: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Haga, a continuación, un segundo diálogo que corresponda a la parte siguiente: “Tengo tantas ganas de vivir que apenas terminamos de comer, lo llamé a Tato.”

En este segundo ejercicio, debes hacer la continuación del diálogo en el que Tato Bores habla directamente con Federico sobre el tipo de trabajo propuesto, horario, sueldo, funciones, expectativas sobre el futuro, etc.

**Diálogo al teléfono - segunda llamada:**

Federico: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Tato: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Federico: \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

Tato: \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

Federico: \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

Tato: \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

Federico: \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

Tato: \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

Federico: \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

Tato: \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

Federico: \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

Tato: \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

Federico: \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

Tato: \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

Federico: \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

Tato: \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

Federico: \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

Tato: \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

### 3.3 Pretérito imperfecto de indicativo

La conjugación en pretérito imperfecto de indicativo es bastante regular en castellano. La segunda y tercera conjugación – verbos terminados en **-er** e **-ir** – se conjugan de una única manera en imperfecto y en condicional, es decir, en **-ía**; y verbos en primera conjugación – terminados en **-ar** – reciben la terminación en **-aba**.

La conjugación de verbos en imperfecto es muy simple, pues la mayoría se conjuga de forma regular: agregando la desinencia ‘-ía’ al radical, conforme expuesto en el cuadro abajo:

	Cantar	Beber	Partir
Yo	cantaba	bebía	partía
Tú/Vos	cantabas	bebías	partías
Él/ Ella/ Usted	cantaba	bebía	partía
Nosotros	cantábamos	bebíamos	partíamos
Vosotros	cantabais	bebíais	partíais
Ellos/ Ellas/ Ustedes	cantaban	bebían	partían

Hay, como ya sabes, pocas excepciones como: SER, IR, que se conjugan de manera particular. Recomendamos que veas con atención la conjugación también del verbo ESTAR que forma parte de las perífrasis explicadas posteriormente:

	Ser	Estar	Ir
Yo	Era	<b>estaba</b>	<b>iba</b>
Tú/Vos	eras	<b>estabas</b>	ibas
Él/ Ella/ Usted	era	estaba	iba
Nosotros	<b>éramos</b>	estábamos	íbamos
Vosotros	<b>erais</b>	estabais	ibais
Ellos/ Ellas/ Ustedes	eran	estaban	<b>iban</b>

### 3.4 Perífrasis verbal

Las perífrasis verbales son expresiones formadas por más de un verbo: un verbo auxiliar, como, por ejemplo, ESTAR, que se conjuga conforme el tiempo, persona y número del sujeto, seguido de un verbo principal, que se conjuga en las formas nominales (infinitivo, gerundio y participio), como por ejemplo lo presentado en destaque.

ESTAR + INFINITIVO

ESTAR + GERUNDIO

ESTAR + PARTICIPIO

Para comprender mejor, observe las imágenes:



### 3.5 Formación perifrástica

¿Sabes cómo se constituye una perífrasis verbal?

La perífrasis está formada por:

un verbo auxiliar (forma personal)

+

un verbo en forma nominal (infinitivo, gerundio o participio). (forma nominal)

Te ayudamos a comprender esos términos:

**Forma personal** = verbo conjugado de acuerdo a las 3 personas verbales, en singular y plural.

Ejemplo:

a) Juan **leyó** Quijote.

**'leyó'** es un forma personal del verbo leer

porque indica número (singular) y persona

(tercera persona – 'él')

**Forma nominal** = equivale a un verbo no conjugado (no indica número ni persona). Hay tres formas impersonales de verbo: infinitivo, participio y gerundio.

Ejemplos:

a) Vamos a **comer**. (infinitivo)

b) Está **acabado**. (participio)

c) Estaba **estudiando**. (gerundio)

Como ya vimos, la perífrasis se forma de dos maneras. Una con el verbo auxiliar conjugado de acuerdo al número **y persona del sujeto y otra con el verbo principal en forma nominal**. Fíjate lo destacado en el cuadro.

Verbo auxiliar: Conjugado de acuerdo al número y persona del sujeto	Verbo principal: forma nominal
	<b>Infinitivo</b> – cant-ar, beb-er, part-ir
<b>Perífrasis aspectuales:</b> andar, estar, meterse a, ponerse a, comenzar a, terminar de, acabar de, llevar, lograr, soler, seguir, venir, vivir, etc...	<b>Gerundio</b> – cant-ando, beb-iendo, part-iendo
	<b>Participio</b> – cant-ado, beb-ido, part-ido
	<b>Infinitivo</b> – cant-ar, beb-er, part-ir
<b>Perífrasis aspectuales:</b> andar, estar, meterse a, ponerse a, comenzar a, terminar de, acabar de, llevar, lograr, soler, seguir, venir, vivir, etc...	<b>Gerundio</b> – cant-ando, beb-iendo, part-iendo
	<b>Participio</b> – cant-ado, beb-ido, part-ido.

El verbo auxiliar viene inmediatamente seguido de un verbo en forma nominal en la perífrasis modal: Marisa **puede hablar** francés.

Hay perífrasis en que antes del verbo impersonal se pone alguna partícula (una preposición, por ejemplo). Ejemplos:

Eduardo **acaba de llegar**.

**Hay que leer** mucho para aprender una lengua.

El niño se **puso a llorar**.

Ahora que ya sabes un poco más sobre las perífrasis verbales, vuelve al texto III y subraya todas las que allí encuentres. Después las enumere aquí.

---



---



---



---



### Un poco de práctica

Proponemos, como conclusión de esta primera unidad, dos actividades:

1. que busques una figura de tu preferencia – puede ser artista de radio, cine o televisión, del mundo hispánico. A ejemplo del texto IV, prepara una biografía corta sobre él/ella.
2. identifica y enumera, después de hacer la actividad a), en tu propio texto escrito, qué tiempos verbales utilizaste para construirlo.

---



---



---



---



---



---



---



¡Felicitaciones! Terminaste la primera unidad de este libro.

### Resumen

En esta primera unidad trabajamos con la lectura y comprensión de varios textos, reconociendo qué es discurso directo y discurso indirecto; hicimos actividades y una traducción que nos proporcionaran la comprensión y el aumento del léxico de la lengua; logramos conocer las variaciones lingüísticas y pudimos identificar y saber cuándo y cómo utilizar los verbos regulares e irregulares en pretérito simple, compuesto y también en pretérito imperfecto, así como reconocer y usar las perífrasis verbales.





# Unidad B

## Las relaciones interpersonales



Fonte: <http://www.sxc.hu>

## 4 Contando una historia de vida

*El objetivo principal de este capítulo es seguir trabajando con textos, enfatizando el lenguaje coloquial y aspectos de la cultura hispanoamericana, sobre todo, al universo de la lengua española y sus características orales. Entrenarás con los ejercicios que te ofrecemos el discurso directo/indirecto y los conectores discursivos. La irregularidad verbal es tratada para que comprendas y sepas utilizar los verbos en tu producción textual y en los ejercicios propuestos y así poder mejorar tus habilidades con la lengua.*

### 4.1 Introducción

La narración de tu vida es algo muy importante para darte a conocer a un amigo, a un conocido, a un superior, a un pretendiente. El texto que abre la unidad y el primer capítulo traen este asunto en lenguaje coloquial y sirven de apoyo a los ejercicios de discurso directo/indirecto, por otra parte, los conectores discursivos –también conocidos como “muletillas”– son otro asunto del lenguaje oral. A continuación en cada texto trabajarás directamente con ejercicios de comprensión, haciendo reflexiones y pensando en las actividades propuestas. Importantes contenidos gramaticales serán tratados para consolidar tu aprendizaje del idioma.

En este apartado se explica también la irregularidad verbal, a través de la velarización, para que comprendas y sepas utilizar los verbos en tu producción textual y en los ejercicios propuestos. Continuarás ampliando tu léxico, con los ejercicios propuestos y el uso de los diccionarios; mejorarás tus habilidades con la lengua a través de la producción textual.



#### Texto I

Yo nací en 1899. Y recuerdo, pues, un Madrid fundamentalmente distinto al actual. No es cosa de viejos, pero aquella expresión castiza que, en realidad,

sí teníamos, hoy no... no la tienen.

Yo he vivido en Madrid con mi familia, con mi padre, mi madre y mis hermanas. Y había una rigidez... en los horarios. Yo la vida de noche la hice, efectivamente la hice por necesidades del periodismo y de la literatura teatral.

Yo he sido poco noctámbulo. Yo he sido poco noctámbulo, y recuerdo a Doña María Guerrero. Recuerdo al hijo que murió trágicamente, en un naufragio (...) no recuerdo. Pues yo le vi hacer Don Luis Mejías, y era un actor extraordinario, declamaba el verso maravillosamente. Fue una pena que aquel chico malograra. (...)

Porque todo lo que sea recordar... y todo lo que dicen es, eso de recordar, recordar es volver a vivir, ¿no? Pues qué verdad es, ¿eh?, es una cosa sí, sí, cuando se tienen ya años, pues siempre... es muy agradable volver a recordar, hasta parece que se encuentra uno más joven, más ágil. ¿No ha visto usted con qué prontitud me he levantado del asiento ¿eh? cuando ha venido el señor Álvarez Amarillo, mi compañero y amigo, pues de toda la vida.

Yo físicamente me encuentro extraordinariamente bien, porque yo conduzco (...) y voy de Madrid a San Sebastián y de Madrid a Sevilla. Yo tengo un Sinca mil de esos y yo conduzco. Además no... no tengo cansancio porque desde Mérida hasta Madrid vine de un tirón sin sentir cansancio. Mi mujer creía que me iba a cansar, íbamos solos, como es natural. Veníamos de Huelva. De Huelva ¿eh? caramba, ¡puf! Con lo que ha pasado ahora por Huelva... Mira si nos ocurre estar a nosotros allí y nos terremotean... ¿Qué tal estará este verbo "terremotear"? No está mal. Porque ha habido ¿a qué sí? académicos que han ingresado a la academia por inventar verbos: sequear, farolear, ¿eh? No quiero decir los nombres porque es muy amigo mío el académico ese. Incluso me regaló un libro y puso en la dedicatoria. En la dedicatoria puso: "A Enrique, madrileño castizo, que es tanto como decir hombre de gracia y simpatía". Ni gracia, ni castizo, ni posiblemente simpatía. Pero, vamos, no quiero decir quien es porque antes he dicho o he querido dar a entender que ha ingresado a la academia sólo por inventar verbos.

(Texto dicho por un informante en 1976 a un lingüista como parte de la Investigación sobre el Habla de Madrid y de las ciudades hispanoamericanas).



## Cuestionario sobre el texto I

1. ¿Qué marcas o elementos definen su edad?; Cuáles son los indicios que justifican esa edad?

---



---

2. ¿Cuál fue y cuál es su profesión actual? Justifica tu respuesta.

---



---

3. ¿Cómo se llama el entrevistado en el texto I? ¿Cómo sabes su nombre?

---



---

4. A partir de la lectura del texto y de las respuestas anteriores, completa el cuadro que corresponde a los datos personales escritos en el carné de identidad del entrevistado en cuestión:

Nombre: \_\_\_\_\_

Estado civil: \_\_\_\_\_

Lugar de nacimiento: \_\_\_\_\_

Fecha de nacimiento: \_\_\_\_\_

Profesión: \_\_\_\_\_

5. ¿Quién fue María Guerrero? ¿Qué se sabe sobre ella?

---



---



---



---



### Un poco de práctica

1. Pasa el **Discurso Directo** a **Discurso Indirecto** en Presente de indicativo, conforme el modelo:

MODELO: Yo nací en 1899. Y recuerdo un Madrid fundamentalmente distinto al actual.

*El informante afirma que nació en 1899 y recuerda un Madrid distinto al de la época de la entrevista.*

- a. Yo he vivido en Madrid con mi familia, con mi padre, mi madre, mis hermanas.

El ciudadano madrileño nos revela que \_\_\_\_\_

- b. Yo la vida de noche la hice, por necesidades del periodismo y de la literatura teatral; he sido poco noctámbulo.

El autor teatral revela, finalmente, que \_\_\_\_\_

- c. Desde Mérida hasta Madrid vine de un tirón. Veníamos de Huelva.

El entrevistado informa que \_\_\_\_\_

- d. Mi mujer me dijo que me iba a cansar. Íbamos solos como es natural.

El señor afirma que \_\_\_\_\_

- e. Yo físicamente me encuentro extraordinariamente bien, porque yo conduzco.

El anciano es enfático al decir que \_\_\_\_\_

- f. Yo tengo un Sinca mil de estos y no tengo cansancio cuando conduzco.

El señor madrileño confirma que \_\_\_\_\_

- g. ¿No ha visto Ud. con que prontitud me he levantado del asiento cuando ha venido mi compañero y amigo de toda la vida?

El entrevistado pregunta al entrevistador si \_\_\_\_\_

- h. Veníamos de Huelva, mi mujer y yo, cuando casi nos terremotean. No teníamos miedo.

Enrique nos cuenta que \_\_\_\_\_

- i. Mi amigo me regaló un libro y puso en la dedicatoria: "a Enrique".

El entrevistado nos dice que \_\_\_\_\_

- j. No quiero decir el nombre porque es muy amigo mío, el académico ese.

Enrique me confiesa que \_\_\_\_\_

2. ¿Sabías que las **preposiciones** anteceden las fechas? Por ejemplo: se emplea **EN** antes de los meses del año, años, estaciones del año:

Franco murió **en** diciembre. Yo nací **en** 1899. Franco murió **en** invierno.

Prep. Mes del año      Prep. Año      Prep. Estación del año

En cambio, con los días en general, y los nombres de los días de la semana, se emplea los artículos **EL, LOS**, como:

Nací **el 12 de enero de 1957**. Tengo clase de piano **los lunes** por la mañana.

Art. Día      Art. Día de la semana

Con base en eso, te pedimos completar los espacios con las preposiciones **EN, A, POR, DE** y los artículos **EL, UN, LOS**, según convenga:

- a. Nací \_\_\_\_\_ 18 de marzo de 1954, \_\_\_\_\_ Marruecos, \_\_\_\_\_ diez metros de altitud.
- b. "Moriré \_\_\_\_\_ París, con aguacero, \_\_\_\_\_ jueves del cual tengo \_\_\_\_\_ recuerdo". César Vallejo
- c. Tenemos clases \_\_\_\_\_ la universidad \_\_\_\_\_ lunes, y \_\_\_\_\_ miércoles \_\_\_\_\_ la tarde.
- d. Los romanos nacen \_\_\_\_\_ Roma y no trabajan \_\_\_\_\_ día feriado.
- e. Los atletas se cansan porque viajan \_\_\_\_\_ bicicleta, y van de Madrid \_\_\_\_\_ San Sebastián.

### 4.2 Velarización

El proceso llamado de velarización, que ocurre en el plano fonológico, se explica por el cambio del radical por la consonante velar sorda /k/ en la PRIMERA PERSONA DE SINGULAR de tales verbos. Es decir,

el radical "nac-" se presenta en todas las personas menos en la primera persona de singular que se velariza en [sk] de "nazco", por ejemplo. Son ejemplos de este tipo de velarización: AGRADECER/ agradezco, ESTABLECER/establezco, OFRECER/ofrezco, ENROJECER/enrojezco, LUCIR/luzco, CONDUCIR/conduzco, etc.

El cuadro abajo trae la conjugación en presente de indicativo, de tres verbos que sufren velarización e ilustran la conjugación de todos los verbos que terminan con -ACER, -ECER, -OCER, -UCIR. Son ellos:

	Nacer	Conocer	Conducir
Yo	nazco	conozco	conduzco
Tú/Vos	naces/nacés	conoces/conocés	conduces/conducís
Él/ Ella/ Usted	nace	conoce	conduce
Nosotros	nacemos	conocemos	conducimos
Vosotros	nacéis	conocéis	conducís
Ellos/ Ellas/ Ustedes	nacen	conocen	conducen

Hay otros verbos que se velarizan (en el plano fonológico). Se trata de la alteración del radical por la consonante velar sonora /g/, en la primera persona de singular de algunos verbos irregulares, tales como: VENIR/vengo, DECIR/digo, PONER/pongo, CAER/caigo, TRAER/traigo, VALER/ valgo, OÍR/ oigo y sus derivados.

El esquema a continuación sirve para mostrar la conjugación de los verbos irregulares en presente de indicativo que sufren, entre otros procesos, la velarización por la velar sonora [g]:

	Hacer	Tener	Salir
Yo	hago	tengo	salgo
Tú/Vos	haces/hacés	tienes/tenés	sales/salís
Él/ Ella/ Usted	hace	tiene	sale
Nosotros	hacemos	tenemos	salimos
Vosotros	hacéis	tenéis	salís
Ellos/ Ellas/ Ustedes	hacen	tienen	salen



### Un poco de práctica

1. Escribimos un enunciado en presente de indicativo y te pedimos que lo pases a la primera persona de singular, de acuerdo con el proceso de velarización:

a. El anciano madrileño conduce su coche y viaja mucho.

---



---

b. Los periodistas españoles conocen bien Madrid, porque no permanecen nunca en casa.

---



---

c. Anohecemos con garra y salimos de cachondeo. Hacemos la vida nocturna de toda ciudad por la que pasamos.

---



---

d. El hijo de Doña María Guerrero madura como actor, pero no envejece porque fallece antes de cumplir 30 años.

---



---

2. Ahora traemos un texto de la revista española ¡**Hola!**, del 17 de diciembre de 1998, una entrevista con una de las esposas de Michael Douglas, Diandra Douglas. El ejercicio que te proponemos consiste en completar los espacios con el verbo conjugado en presente de indicativo:



Fonte: news.lalate.com

**ENTREVISTADOR:** ¿Cómo es actualmente su estado emocional?

**ENTREVISTADA:** Ahora \_\_\_\_\_ (ENCONTRARSE) con que \_\_\_\_\_ (SER) una mujer muy joven con un hijo muy joven, que este año \_\_\_\_\_ (COMENZAR) a estudiar en Londres y que, como es natural, \_\_\_\_\_ (QUERER) empezar a volar por si sola. Es un cambio muy importante. \_\_\_\_\_ (ESTAR) reconstruyendo mi vida. (...)

**ENTREVISTADOR:** ¿Qué relación tiene con Michael?

**ENTREVISTADA:** Una relación fantástica. \_\_\_\_\_ (HABLAR) con él a cada dos o tres días sobre nuestro hijo, le \_\_\_\_\_ (CONSULTAR) todos mis proyectos, le \_\_\_\_\_ (CONTAR) mis penas, mis alegrías. Es mi mejor amigo.

**ENTREVISTADOR** ¿Cree que se volvería a enamorar de otra persona como lo ha estado de él?

**ENTREVISTADA:** No \_\_\_\_\_ (SABER) lo que me deparará el destino. Pero el amor que \_\_\_\_\_ (SENTIR-TÚ)) cuando eres una niña de diecinueve o veinte años no se vuelve a repetir. Nunca vuelves a sentir ese amor ciego. Toda mi vida de jovencita y de adulta la he pasado con él. Si sucedería algo parecido sería, en todo caso, diferente. Ahora me \_\_\_\_\_ (CONOCER) mejor y \_\_\_\_\_ (ESPERAR) que también conocería mejor a esa persona antes de dar un paso en serio. En definitiva, sería una relación más madura.(...)

**ENTREVISTADOR** ¿Cómo es su vida ahora?

**ENTREVISTADA:** Totalmente normal. \_\_\_\_\_(SALIR) con mis amigos, \_\_\_\_\_(DISFRUTAR) de las cosas que más me gustan, como montar a caballo o pasear por el campo...\_\_\_\_\_ (PROCURAR) organizarme para atender mis trabajos, pero \_\_\_\_\_(DEDICARSE) a mi más tiempo que antes. He aprendido a valorar la importancia de las pequeñas cosas en la vida.”

(p. 13 – 15- ¡Hola! – 17-dic.-1998- Entrevista con Diandra Douglas, mujer de Michael Douglas.)

3. ¿Cuántos y cuáles verbos del texto de la revista **Hola** son verbos que sufren velarización?

---

---

## Resumen

En este capítulo trabajamos con una narración en lenguaje coloquial que sirvió de apoyo a los ejercicios de discurso directo/indirecto y de los conectores discursivos. Se explicó la irregularidad verbal a través de la velarización, para que comprendieras y supieras utilizar los verbos en los ejercicios propuestos.



## 5 Dialogando y argumentando

*El objetivo de este quinto capítulo es trabajar con la narración y también con el diálogo y, después, identificar y diferenciar los textos oral y escrito. El uso de conectores discursivos será enfatizado. Se pretende con esto perfeccionar la lectura y mejorar la comprensión y la escritura a través de la producción textual. Se busca también presentar el adverbio y sus funciones.*

### 5.1 Introducción

Los conectores discursivos, fundamentales en la expresión oral, son abordados primeramente pues son fundamentales para lo que viene a continuación: un texto, en lenguaje coloquial, que tiene un encuestador y un informante. Él servirá de apoyo a los ejercicios que van a tratar del lenguaje oral y de los conectores discursivos. Continuarás ampliando tu léxico, con otros ejercicios propuestos y el uso de los diccionarios; mejorarás tus habilidades con la lengua a través de la producción textual.

### 5.2 Expresión oral -conectores discursivos

A pesar de escrito, el texto I es, originalmente, un texto creado a partir de la manifestación oral porque reproduce fielmente el diálogo entre dos personas. Aunque no aparezcan escritas las preguntas que suscitan las palabras reproducidas aquí, el texto I es fruto de una investigación lingüística realizada en Madrid, cuyo objetivo es determinar el habla de los madrileños en la época en cuestión – años 70. Para eso, se graban entrevistas en que los informantes charlan libremente sobre asuntos determinados anteriormente. El texto es un fragmento de una de esas entrevistas y sirve al objetivo académico de una investigación sociolingüística que se propone describir un estado de lengua en una determinada región, y, con ese fin, reúne el habla de un número definido de individuos de diferente sexo, edad, clase social, escolaridad, etc.

Para reproducir con cierta fidelidad el discurso oral de esos individuos, se siguen ciertas convenciones, como, por ejemplo: se usan... –tres puntos– para representar **pausas** en el habla, y usamos (...) – tres puntos entre paréntesis– para indicar los **cortes** de partes del texto.

Es importante comprender la diferencia entre un texto oral y escrito, incluso porque un número bastante considerable de textos trae, mayormente, el lenguaje escrito, como por ejemplo: novelas, periódicos, revistas, estudios científicos, etc. Menos numeroso parece ser los ejemplos de textos que traen la reproducción de la lengua hablada. El lenguaje oral es común a la radio, televisión, teatro, diálogos, etc., y algunas características distinguen el texto oral del escrito.

Como el lenguaje oral comprende un diálogo entre dos interlocutores, el texto que lo reproduce trae partes en que el emisor se comunica directamente con su entrevistado por medio de preguntas, tales como:

a) **Preguntas directas al interlocutor:** *¿No ha visto usted con qué prontitud me he levantado del asiento, ¿eh??*

b) **Pregunta opinión:** *¿qué tal estará este verbo...?*

Otra característica propia del discurso oral es la **repetición**. Algunas veces el interlocutor repite enunciados completos sin que haya el cambio de ninguna palabra. Otras veces también el emisor repite la misma idea con diferentes palabras.

c) **Repetición:** *“yo he sido poco noctámbulo, yo he sido poco noctámbulo”,*

d) **Repetición de idea:** *“Yo la vida de noche la hice, efectivamente, la hice (...) yo he sido poco noctámbulo.”*

*“Porque todo lo que sea recordar... y todo lo que dicen es, eso de recordar, recordar es volver a vivir”.*

e) La **interjección** es una clase de palabra característica del lenguaje hablado porque se emplea, comúnmente, como manifestación de sentimientos, estados de alma. Hay varios ejemplos de **interjección** en el texto, como: *¿eh?, ¡caramba!, ¡puf!*

f) **Conectores discursivos:** hay algunas expresiones, llamadas también de **muletillas**, cuya función en el discurso es fáctica, es decir, sirve para verificar el canal de comunicación. Algunas, como *¿a que sí? ¿verdad que sí? ¿no es cierto? ¿vale? ¿verdad?* En esos casos, funcionan como preguntas, aunque sirvan para que el emisor verifique el funcionamiento del canal de comunicación y la opinión de su interlocutor. En esos casos, la consulta al interlocutor es un acto de habla que no exige, necesariamente, respuesta.



## Texto I

**Encuestador:** Y de los recuerdos que tenés de...de lugares de allá, de ciudades, ¿cómo son?

**Informante:** Bueno, yo lo que... la única ciudad que yo realmente recuerdo algo es de Burdeos, que lo asocio a lluvias, a muchos palos de teléfono y una cosa que me acuerdo que me sorprendió en la casa de los tíos abuelos, donde parábamos, que seguramente no había ascensor, no lo recuerdo, pero seguramente no debía haber ascensor, y entonces en la caja de la escalera había una especie de canastita que tenía una polea arriba con unos piolines, y esa canasta subía y bajaba y con eso remontaban los diarios y remontaban las cosas de los proveedores; bueno, un sistema, en fin, práctico para no tener que subir uno y bajar una la misma escalera, ¿no?

**Encuestador:** ¿Y esa casa está todavía?

**Informante:** Ah, no sé, porque yo a Burdeos no he vuelto ahora. No sé, no creo, ¿no?, porque por otra parte los tíos esos murieron, serían viejísimos si hubieran vivido. Y después de Pau tengo un recuerdo muy vago. De lo que me acuerdo de Pau, que había un paseo que se... que es un paseo muy lindo con unos árboles enormes y que había ardillas. Yo me acuerdo de las ardillas porque eso sí me había sorprendido, que eran unos animales muy listos, muy... que corrían por las ramas de los árboles."

CORREA, PAULO A. P. **Dimensiones sintácticas del español:** su interacción con el discurso y el aprendizaje por hablantes de portugués. Maringá: Editora da Universidade Estadual de Maringá. 2009.



### Un poco de práctica

Identifica en el texto I los elementos orales explicados anteriormente, realizando las siguientes tareas:

- identificar las repeticiones parciales o totales, subrayándolas;
- identificar las interjecciones, subrayándolas con dos rayas;
- identificar los conectores discursivos, englobándolos en el texto.

Repeticiones parcialesles: \_\_\_\_\_

Repeticiones totales: \_\_\_\_\_

Interjecciones: \_\_\_\_\_

Conectores discursivos: \_\_\_\_\_



### Vocabulario del texto I

1. Usa los espacios para completar la frase:

- "Remontar", en español, es sinónimo de \_\_\_\_\_
- "Canasta" se traduce al portugués por \_\_\_\_\_ y sirve para \_\_\_\_\_
- "Polea" y "piolines" son nombres de \_\_\_\_\_
- "Proveedor" designa \_\_\_\_\_
- "Polea" es \_\_\_\_\_ y depende de los "piolines" que son \_\_\_\_\_
- "Las ardillas eran unos animales muy listos" se traduce al portugués por \_\_\_\_\_
- "La grúa trabaja con un sistema de poleas" se traduce al portugués por \_\_\_\_\_

2. Completa las definiciones abajo del **DRAE** – *Diccionario de la Real Academia* (encontradas en [www.rae.es](http://www.rae.es) - acceso el día 07 de octubre de 2011), con las palabras del recuadro:

ardilla, listo, proveedor, grúa, canasta, remontar, escalera, ascensor, piolines, polea.

- \_\_\_\_\_ : diligente, preparado, pronto, expedito

- b. \_\_\_\_\_: Mamífero roedor, de unos 20 cm de largo, de color negro rojizo por el lomo, blanco por el vientre y con cola muy poblada, que dobla hasta sobresalir de la cabeza. Se cría en los bosques, y es muy inquieto, vivo y ligero.
- c. \_\_\_\_\_: Cesto de mimbres, ancho de boca, que suele tener dos asas.
- d. \_\_\_\_\_: Serie de escalones que sirven para subir a los pisos de un edificio o a un plano más elevado, o para bajar de ellos.
- e. \_\_\_\_\_: Rueda acanalada en su circunferencia y móvil alrededor de un eje. Por la canal o garganta pasa una cuerda o cadena en cuyos dos extremos actúan, respectivamente, la potencia y la resistencia.
- f. \_\_\_\_\_: Cordel delgado de cáñamo, algodón u otra fibra
- g. \_\_\_\_\_: Subir una pendiente, sobrepasarla. Elevar, encumbrar, sublimar
- h. \_\_\_\_\_: Aparato para trasladar personas de unos a otros pisos.
- i. \_\_\_\_\_: Persona o empresa que provee o abastece de todo lo necesario para un fin a grandes grupos, asociaciones, comunidades, etc.
- j. \_\_\_\_\_: Máquina compuesta de un aguilón montado sobre un eje vertical giratorio, y con una o varias poleas, que sirve para levantar pesos y llevarlos de un punto a otro. Vehículo automóvil que sirve para remolcar otro.

**5.3 Adverbio**

El adjetivo está para el sustantivo, así como el adverbio está para el verbo. Es decir, “expresión castiza” es un compuesto de un sustantivo y

seguido del adjetivo “castiza”. Ya la expresión “murió trágicamente” es un sintagma verbal compuesto de un verbo, seguido de un adverbio.

expresión castiza

Sust.            Adj.

murió trágicamente

Verbo          Adv.

Por esa razón, se dice que adverbio es, pues, una palabra invariable que completa al verbo. Además de esa, que es la función principal del adverbio, hay también casos en que el adverbio completa el sentido de un adjetivo, por ejemplo:

**He sido poco noctámbulo. Volver a recordar es muy agradable.**

Verbo    Adv.    Adj.

Verbo    Adv.    Adj.

Estos ejemplos ilustran el verbo “ser”, seguido por un adjetivo “noctámbulo”, y “agradable”. En los dos casos, dichos adjetivos están modificados por un adverbio de cantidad: “poco” y “muy”. Por eso se dice que el adverbio modifica al adjetivo, intensificándole el sentido.



**Un poco de práctica**

- Algunos adverbios se forman a partir de adjetivos en femenino, como: “trágico – trágicamente”. A partir del sustantivo “tragedia”, por ejemplo, se compone el adjetivo correspondiente “trágico”, del cual deriva el adverbio “trágicamente”. Siendo así, te pedimos que completes los espacios del cuadro de abajo, con las palabras que faltan:

Sustantivo	Adjetivo	Adverbio
tragedia	trágico	trágicamente
_____	ágil	_____
rigidez	_____	_____
_____	pronto	prontamente

_____	_____	fundamentalmente
_____	fuerte	_____
_____	joven	_____
_____	rápido	_____
_____	lento	_____
_____	solo	_____
_____	divino	_____
_____	inquieto	_____
_____	terco	_____
pereza	_____	_____
_____	violento	_____

2. Haz las transformaciones de acuerdo con el modelo:

**MODELO:** De físico: Yo físicamente me encuentro bien.

- a. de finanzas: \_\_\_\_\_
- b. de afecto: \_\_\_\_\_
- c. de intelecto: \_\_\_\_\_
- d. de profesión: \_\_\_\_\_
- e. de espíritu: \_\_\_\_\_
- f. de economía: \_\_\_\_\_
- g. de apariencia: \_\_\_\_\_
- h. de matrimonio: \_\_\_\_\_



**Producción escrita**

A ejemplo del texto I, haz un texto de unas 20 líneas en el que cuentes acontecimientos de tu vida. Es importante pensar que vas a relatar los mismos hechos escritos aquí a un compañero de clase, por eso debes hacerlo de manera natural, intentando imitar el estilo del texto I de esta unidad, con atención a la secuencia del relato: lugar de nacimiento, fecha, ciudad, hábitos familiares, recuerdos de infancia, acontecimientos importantes, acontecimientos trágicos, etc.

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

## Resumen

En este capítulo hemos trabajado con la narración y con el diálogo, identificando textos orales y escritos. Los conectores discursivos, propios del discurso oral, y los adverbios fueron enfatizados y trabajados en los ejercicios propuestos. El léxico se amplió a través de los textos, del uso de los diccionarios y de los ejercicios de producción textual, y las habilidades con la lengua seguramente han mejorado.

## 6 Viajando en las palabras

*El objetivo de este capítulo es seguir trabajando con textos, enfatizando el lenguaje coloquial y sus características orales, así como aspectos de la cultura de la lengua española. Seguimos practicando el discurso directo/indirecto y la irregularidad verbal a través de divertidos ejercicios para poder mejorar tus habilidades con la lengua.*

### 6.1 Introducción

A través de nuevos textos, que ofrecen un vocabulario útil en los viajes, disfrutaremos diferentes aspectos de la cultura hispanoamericana, enseguida trabajaremos directamente con ejercicios de comprensión, haciendo reflexiones y pensando en las palabras, en las construcciones y en las actividades propuestas. Seguiremos trabajando con el discurso directo e indirecto y con la irregularidad verbal, solo que ahora a través de diptongación, a través de los ejercicios propuestos y el uso de los diccionarios; ampliarás tu léxico, mejorarás tus habilidades con la lengua a través de la traducción y de la producción textual.



#### Texto I

...continuamente explicaban los muchos peligros que corríamos. Que sí los baches, que si las ruedas, que si el salvavidas, que si la velocidad, que sí las puertas de emergencia... En las pausas distribuían una miga de pan con jamón de York y un té oscuro, oscuro, que más bien parecía algo peor. Y venga de pasar carritos. –“No quiere Usted tabaco.” –“No.” –“Y algún whisky, ginebra o coñac”. –“Tampoco”. –“Y un perfume, de veras, ¿no quiere usted un perfume?” –“No, no no. Dormir, sólo quiero dormir, por favor”.

(Fonte: Autor desconhecido)



### Cuestionario sobre el texto I

1. ¿Quién es el narrador del texto I?

---



---

2. ¿Cuántos y cuáles son los personajes del texto?

---



---

3. ¿Ya viajaste en avión? En caso afirmativo, compara tu comportamiento y el del personaje aquí narrado.

---



---



### Un poco de práctica

1. Pasa el discurso directo a indirecto:

- a. La azafata preguntó al pasajero: "No quiere usted tabaco."

La azafata preguntó al pasajero si \_\_\_\_\_

- b. El pasajero le contestó: "No."

El pasajero le contestó que \_\_\_\_\_

- c. La azafata insistió: "Y algún whisky, ginebra o coñac".

La azafata insistió preguntando si \_\_\_\_\_

- d. El pasajero contestó: "Tampoco".

El pasajero contestó que \_\_\_\_\_

- e. La azafata continuó preguntando: "Y un perfume, de veras, ¿no quiere usted un perfume?"

La azafata continuó preguntando si \_\_\_\_\_

- f. El pasajero le respondió: "Dormir, solo quiero dormir, por favor".

El pasajero le respondió diciendo que \_\_\_\_\_

#### Comprensión oral:

Observa esta parte del texto I: "...continuamente explicaban los muchos peligros que corríamos. **Que sí** los baches, **que si** las ruedas, **que si** la velocidad, **que si** las puertas de emergencia..."

Sobre el trecho del texto observado, podemos hacer el siguiente comentario sobre la expresión oral: parece tratarse de un texto escrito que reproduce el habla de enfado del narrador-personaje. Eso porque, en lenguaje oral, en español suele haber cierto tono de aburrimiento por la repetición de expresiones tales como: "que si". En las enumeraciones típicas de un texto escrito, por ejemplo, se explica, en discurso indirecto, que el piloto, por alto parlante, explica **que** el avión tiene dos puertas –trasera y delantera–, **y que** tiene **también** dos puertas de emergencia sobre las alas, **y que** las ruedas se levantan automáticamente, **y que** la velocidad es de 800 km. por hora, etc.

Cuando se quiere dar idea de qué dijo una persona con menosprecio o enfado por sus palabras, se dice que "dijo **que si eso, que si lo otro**", o entonces "**que si asado, que si cocido**".



Los verbos con los que típicamente aparece el estilo directo son los llamados verbos dicendi, como decir, afirmar, recordar, etc. Los que sirven, en general, para decir, preguntar, responder, replicar, aconsejar, gritar, etc. Vea más en: <<http://www.manualdeestilo.com/gramatica/estilo-directo-e-indirecto/>>

Vicente Masip, mencionado en la primera unidad, considera que el inicio del texto I equivale al “estilo indirecto libre”, porque tiene el verbo *dicendi* “explicaban”, de “explicaban los peligros que corríamos”, seguido de la conjunción “que” que inicia el estilo indirecto, en “que si los baches, que si...”. Por esa razón, se trata de un discurso híbrido, que tiene características de los dos tipos de discurso y reproduce el cambio de perspectiva de quien habla.



**Un poco de práctica**

1. Explica la expresión: “Venga de pasar carritos.”

---



---

2. ¿En tu país, qué productos se sirven en los viajes aéreos? ¿Y en el texto I?

---



---



**Vocabulario**

1. ¿Cuál es la diferencia entre “miga de pan” y “pan de miga”?

---



---



---

2. ¿Cómo se traduce “una miga de pan con jamón de York”?

---



---



---



---

3. ¿Cómo se traduce “bache”?

---



---



---

4. Completa el cuadro abajo con la traducción de palabras que se refiere a alimentos que se ponen dentro del pan para preparar el bocadillo, o entre las rodajas del pan de migas para preparar un “sandwich”:

Portugués	Español
Queijo	Queso
Presunto	
Lula frita	
Lingüiça e batata frita	
Omelete	
Hamburguer	
Maionese e ovo	
Alface e tomate	

5. El cuadro a continuación debe explicitar la traducción de los productos que se sirven habitualmente en viajes aéreos:

Portugués	Español
Queijo	Queso
Amendoim	
Bala	
Refrigerante	
Suco	
Rum	
Bolacha	
Sanduíche	

**Irregularidad verbal**

**Diptongación:**

- E → IE
- O → UE

La **diptongación** consiste en convertir una sílaba con una sola vocal en diptongo. Para que comprendas ese fenómeno, te presentamos la conjugación de un verbo regular en presente de indicativo al lado de la de un verbo irregular en **-e** que sufre diptongación en **-ie** en todas las personas de singular y en tercera de plural. En el siguiente caso, elegimos dos verbos con significados similares – **COMPRENDER** y **ENTENDER**.

**Presente de indicativo**

	Verbo regular <b>COMPRENDER</b>	Verbo irregular <b>ENTENDER</b>
Yo	comprend <u>o</u>	entiend <u>o</u>
Tú/vos	comprend <u>es</u> /comprend <u>és</u>	entiend <u>es</u> /entend <u>és</u>
Él/Ella/Usted	comprend <u>e</u>	entiend <u>e</u>
Nosotros(as)	comprend <u>emos</u>	entend <u>emos</u>
Vosotros(as)	comprend <u>éis</u>	entend <u>éis</u>
Ellos/Ellas/Ustedes	comprend <u>en</u>	entiend <u>en</u>

Repara en que los verbos se diptongan en todas las personas, menos en la primera y segunda de plural (NOSOTROS – VOSOTROS). Y la conjugación con VOS – “**vos entendés**” - típica de los países rioplatenses – no presenta el diptongo, visto que esta forma viene de la segunda persona de plural – VOSOTROS **ENTENDÉIS**- con la supresión de la **-i** de la terminación. Es decir, se conserva la sílaba tónica de “entendéis” y se suprime parte del diptongo final en la formación del **voseo**, característico de algunas regiones argentinas y uruguayas. Así es la morfología de los verbos diptongables en **-e**. Ya los verbos regulares, estos conservan el mismo radical en toda conjugación.

Los verbos diptongables son irregulares porque no presentan el mismo número de letras en el radical. Verbos con la vocal **-o** en el radical hacen la diptongación en **-ue** en todas las personas, menos nosotros y vosotros.

**Presente de indicativo**

	Verbo regular <b>TOMAR</b>	Verbo irregular <b>VOLAR</b>
Yo	tom <u>o</u>	vuel <u>o</u>
Tú/vos	tom <u>as</u> / tom <u>ás</u>	vuel <u>as</u> / vol <u>ás</u>
Él/Ella/Usted	tom <u>a</u>	vuel <u>a</u>
Nosotros(as)	tom <u>amos</u>	vol <u>amos</u>
Vosotros(as)	tom <u>áis</u>	vol <u>áis</u>
Ellos/Ellas/Ustedes	tom <u>an</u>	vuel <u>an</u>

La diptongación afecta el presente de indicativo, presente de subjuntivo, imperativo afirmativo, imperativo negativo de varios verbos, como: encontrar, mostrar, demostrar, probar, comprobar, resolver, volver, morir, etc. Hay, por lo menos, dos verbos – **ADQUIRIR** y **JUGAR** – que no presentan vocales distintas en el radical, es decir, la anterior **-i** y la posterior **-u** y se diptongan respectivamente en **-ie** y **-ue** como los verbos explicados anteriormente.



**Un poco de práctica**

1. Conjuga cada uno de los siguientes verbos con el fin de definir la conjugación de los mismos. ¿Cuáles son verbos regulares? ¿Hay verbos irregulares? Ejemplifica.

- |              |             |
|--------------|-------------|
| a) acompañar | g) confesar |
| b) adelgazar | h) intentar |
| c) vender    | i) llevar   |
| d) beber     | j) engordar |
| e) pegar     | l) engordar |
| f) colgar    |             |





## 7 Espacio familiar y teatral

*En este capítulo, vamos a conocer más sobre el lenguaje oral, a través de dos textos, sobre las relaciones de parentesco, las actividades profesionales, los sinónimos y antónimos, y también sobre el cierre vocálico y la palatalización.*

### 7.1 Introducción

En este último capítulo de la unidad B trabajaremos con la lectura y comprensión de dos textos que tratan de la actriz María Guerrero y conoceremos un poco el teatro de Madrid que lleva su nombre, así como la historia de amor que involucra a sus hijos y nieto. Luego de cada texto trabajarás directamente con ejercicios de comprensión, haciendo reflexiones y pensando en las actividades propuestas. Importantes contenidos gramaticales serán tratados para consolidar tu aprendizaje del idioma. Se sigue explicando la irregularidad verbal, a través del cierre vocálico y de la palatalización, para que comprendas y sepas utilizar los verbos en tu producción textual y en los ejercicios propuestos. Los sinónimos y antónimos también serán trabajados. Continuarás ampliando tu léxico, no solo con el uso del diccionario como también con los ejercicios que tratan de las relaciones familiares y de las actividades profesionales; mejorarás tus habilidades con la lengua a través de la traducción y de la producción textual.



#### Texto I

El primer hijo de la gran actriz María Guerrero, casada con el actor y aristócrata Fernando Díaz de Mendoza, se llamó también Fernando y se hizo actor, como sus progenitores. De joven cayó perdidamente enamorado de Carola Fernán-Gómez. Pero la temible y dominante María Guerrero nunca aprobó la relación. Incluso llegó a expresar su firme oposición a que sus hijos salieran (tuvo otro, de nombre Carlos) con una actriz.

Para acabar con el amor entre ambos jóvenes consiguió que se contratase a Carola Fernán-Gómez en un espectáculo que partía para una larga gira por América. Ya era tarde. Para entonces, la joven estaba embarazada del gran Fernando Fernán-Gómez.

Sólo cuando María Guerrero falleció en 1928, Fernando Díaz de Mendoza hijo se atrevió a pedir la mano de Carola. De nuevo, era irremediablemente tarde. Carola Fernán-Gómez nunca aceptó casarse con el hombre del que un día estuvo enamorada. El desechado novio terminó uniéndose con su prima la actriz Mariquita Guerrero, a la que Fernando Fernán-Gómez nunca dirigiría la palabra.

Lo que sí aceptó la madre del director de *El extraño viaje* fue que año tras año su padre biológico le llevara tela de paño para hacerle un abrigo. Hubo, con todo, más intentos de acercamiento. Cuando Fernán-Gómez era un adolescente, su padre le invitó a mudarse a su casa. El larguirucho actor en ciernes nunca aceptaría la invitación. Ni siquiera se pensaría el ofrecimiento, según contó a sus amigos muchos años después. La historia tuvo un trágico punto y aparte cuando Fernando Díaz de Mendoza Guerrero falleció en un naufragio en 1942.

El tiempo que, ya se sabe, pone las cosas en su sitio, ha acabado retratando la verdadera personalidad de la abuela paterna. La intranigente María Guerrero nunca quiso reconocer a su nieto. El pueblo de Madrid, con su alcalde a la cabeza, muy al contrario, sí ha querido hacerlo. El Centro Cultural de la Villa, un lugar consagrado a las artes escénicas en el corazón de la ciudad, muy cerquita del teatro María Guerrero, llevará el nombre de Fernán-Gómez. Un niño al que, si su abuela así lo hubiese querido, hoy habría que enterrar con el nombre paterno de Fernando Díaz de Mendoza.

( Disponible en: <http://www.elpais.com/articulo/cultura/feroz/Maria/Guerrero/saga/familia/comico>. Acceso en: 23 de abril de 2008.)



## Cuestionario sobre el texto I

1. ¿Cómo era la personalidad de la actriz María Guerrero? ¿Qué es lo que comprueba ese rasgo de la personalidad de la actriz?

---



---



---



---

2. ¿Carola Fernán-Gómez era hispanoamericana?

---



---



---



---

3. ¿Desde qué punto de vista habla el texto? ¿Qué se sabe sobre Fernando Fernán-Gómez, sobre su profesión y sobre su familia?

---



---



---



---

4. ¿Cómo se llamará el Centro Cultural de la Villa? ¿Dónde se ubica dicho Centro Cultural? ¿Por qué el texto menciona al alcalde de Madrid?

---



---



---



---

5. Relaciona las columnas de acuerdo a las relaciones de parentesco:

a) Fernando Fernán-Gómez	( ) madre del homenajeado
b) Mariquita Guerrero	( ) homenajeado
c) Fernando Díaz de Mendoza	( ) tío del homenajeado
d) María Guerrero	( ) abuela del homenajeado
e) Carlos Díaz de Mendoza	( ) padre del homenajeado
f) Carola Fernán-Gómez	( ) abuelo del homenajeado
g) Fernando Díaz de M. Guerrero	( ) prima del padre del homenajeado

6. ¿Con quién se casó María Guerrero? ¿Cómo se componen los nombres de familia en el caso español? Responde examinando el caso de Fernando Díaz de Mendoza Guerrero y comparando con la costumbre de Brasil.

---

---

---

---

---

---

---

---

7. Suponiendo que Mariquita Guerrero tuvo un hijo con Fernando Díaz de Mendoza Guerrero, ¿Cómo se llamaría ese niño, de acuerdo a las convenciones determinadas en la cuestión anterior?

---

---

---

---

---

---

---

---

8. Señala las parejas del texto en correspondencia a las relaciones familiares que representan:

a) María Guerrero - Carola	( ) abuela – nieto
b) Fernando Díaz de Mendoza Guerrero – Carola	( ) padre – hijo
c) Fernando Díaz Gómez – Fernando Fernán-Gómez	( ) abuelo – nieto
d) Fernando Díaz de Mendoza Guerrero – Fernando Fernán-Gómez	( ) marido – mujer
e) María Guerrero – Fernando Fernán-Gómez	( ) suegra – nuera

9. Relaciona las columnas de acuerdo con la actividad profesional de:

a) Doña María Guerrero	( ) director de <i>El extraño viaje</i> .
b) Fernando Fernán-Gómez	( ) hace gira por América.
c) Fernando Díaz de Mendoza Guerrero	( ) hace Don Luís Mejías.
d) Carola Fernán-Gómez	( ) nombre de teatro en Madrid.



Vocabulario

1. Roman Jakobson dice que toda expresión lingüística tiene algo de metonímico y metafórico porque es raro el empleo de una palabra en su sentido primitivo. A partir de esa afirmación, establezca las expresiones primitivas y metafóricas en los pares de abajo:

a. “De joven *cayó* perdidamente *enamorado* de Carola Fernán-Gómez.” ( )

“Fue un naufragio, o *cayó del barco*, no recuerdo. Recuerdo que le vi hacer Don Luis Mejías.” ( )

b. “El *despechado* novio terminó uniéndose con su prima la actriz Mariquita Guerrero.” ( )

“Examina tu *pecho* para que veas si hay nódulos o alteraciones visibles.” ( )

- c. "nunca aprobó la relación. Llegó a expresar su oposición a que sus hijos *salieran con una actriz*." ( )

"El senado aprobó una ley que no permite que se *salga* de casa pasado medianoche". ( )

- d. Hay que hacer breve pausa en la lectura al final de un período dividido por *punto y aparte*." ( )

"La historia tuvo un trágico *punto y aparte* cuando Fernando Díaz de Mendoza Guerrero falleció en un naufragio en 1942." ( )

- e. "El pueblo de Madrid, con su alcalde a la *cabeza*, ha querido rendirle un merecido homenaje." ( )

"Toma cuatro pastillas al primer síntoma de dolor de *cabeza*." ( )

- f. Chábeli Iglesias es el "*ojito derecho*" de su padre. ( )

Me puse gotas del colirio "Lágrima" en el *ojo* para ver si me curaba la vista. ( )

2. Completa el cuadro con antónimos en español de los siguientes vocablos:

Español	Antónimo
Acercamiento	_____
Larga gira	_____
Muy cerquita de	_____
Actor en ciernes	_____
Fallecer	_____
Viejo	_____
Fuerte	_____
Flaco	_____

3. Relaciona las columnas del cuadro abajo con los SINÓNIMOS correspondientes a:

Español	Antónimo
Embarazada	_____
Progenitores	_____
Enamorada	_____
Alejamiento	_____
Abrigo	_____
Tela de paño	_____
Ofrecimiento	_____
Alcalde	_____



Ejercicio de traducción

1. Traduzca al portugués los siguientes enunciados:

- a. El despedido novio trabaja en su despacho.

\_\_\_\_\_

- b. Se hizo actor como sus progenitores, y yo le vi hacer Don Luis Mejías.

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

- c. Nunca aprobó la relación. Llegó a expresar su oposición a que sus hijos salieran con una actriz.

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_



## 7.2 Irregularidad verbal

E → I  
O → U

### 7.2.1 Cierre vocálico

El proceso que envuelve el cambio de una “e” del radical en “i”, de “pedir” en “pido”, o de una “o” en “u”, como en “podrir” en “pudro”, hacen parte de este grupo reducido de verbos irregulares. El cierre vocálico ocurre en las tres personas del singular y en la tercera de plural de presente de indicativo, conforme se ve en el ejemplo abajo:

#### Presente de indicativo

	Verbo regular CONSEGUIR	Verbo irregular PEDIR
Yo	consig <u>o</u>	pid <u>o</u>
Tú/vos	consig <u>ue</u>	pid <u>es</u> /ped <u>ís</u>
Él/Ella/Usted	consig <u>ue</u>	pid <u>e</u>
Nosotros(as)	consegu <u>imos</u>	ped <u>imos</u>
Vosotros(as)	consegu <u>ís</u>	ped <u>ís</u>
Ellos/Ellas/Ustedes	consig <u>uen</u>	pid <u>en</u>

En presente de indicativo, las dos personas de plural (NOSOTROS/AS, VOSOTROS/AS, y VOS) no sufren este proceso, porque la irregularidad no afecta la conjugación en estas personas.

Hay un grupo no numeroso de verbos que sufren esta alternancia vocálica, porque son verbos de la tercera conjugación, es decir, terminados en **-ir**, tales como: medir, competir, seguir (y sus derivados), reír, engrerir, despedir, teñir, cernir, etc.

Hay un caso específico de cierre vocálico también en pasado. Es decir, algunos verbos sufren el cierre vocálico en la tercera persona de singular y plural en el pretérito indefinido, como es el caso de los verbos MENTIR, y MORIR, conforme se ve en:

#### Pretérito indefinido

	Verbo regular MENTIR	Verbo irregular MORIR
Yo	ment <u>í</u>	mor <u>í</u>
Tú/vos	ment <u>iste</u>	mor <u>iste</u>
Él/Ella/Usted	mint <u>ió</u>	mur <u>ió</u>
Nosotros(as)	ment <u>imos</u>	mor <u>imos</u>
Vosotros(as)	ment <u>isteis</u>	mor <u>isteis</u>
Ellos/Ellas/Ustedes	mint <u>ieron</u>	mur <u>ieron</u>

### 7.2.2 Palatalización

#### Concluir → concluyo

La palatalización es un proceso que ocurre a los verbos que llevan una “i” en el radical, tales como: “concluir” → “concluyo”, “atribuir” → “atribuyo”. Otra vez, estamos delante de un proceso que no afecta las primeras personas del plural (NOSOTROS/AS, VOSOTROS/AS), y es común al presente de indicativo, presente de subjuntivo, imperativo – afirmativo y negativo– y gerundio. También son verbos de este grupo: disminuir, distribuir, argüir, oír, etc.

#### CONCLUIR

(Yo) conclyo

(Tú/vos) conclyes

(Él/Ella/Ud.) conclye

(Nosotros/as) conclimos

(Vosotros/as) conclís

(Ellos/Ellas/Uds.) conclyen



## Texto II

“De esta manera, el 20 de marzo de 1908, María Guerrero y Díaz de Mendoza se convirtieron en propietarios del Teatro de la Princesa, que inauguró con ellos una etapa de esplendor marcada por importantes estrenos de autores como Jacinto Benavente, Valle-Inclán, Muñoz Seca, Álvarez Quintero o Benito Pérez Galdós. Al tiempo, el matrimonio seguía con sus giras en América y se embarcó en el proyecto de construir el Teatro Cervantes de Buenos Aires, lo que debilitó notablemente su economía y les obligó a trasladar su residencia de Madrid a los pisos altos del propio Teatro de la Princesa. Allí vivieron hasta que la actriz falleció, el 28 de febrero de 1928.”

(Disponible en: [http://es.wikipedia.org/wiki/Teatro\\_Mar%C3%ADa\\_Guerrero?uselang=en](http://es.wikipedia.org/wiki/Teatro_Mar%C3%ADa_Guerrero?uselang=en). Acceso en: 8 de diciembre de 2011.)



## Cuestionario sobre el texto II

1. Subraya y clasifica los verbos que presenten cambio vocálico y/o palatalización en este texto que cuenta parte de la historia del Teatro María Guerrero:

---



---



---



---



---

2. Completa los espacios con los verbos entre paréntesis conjugados adecuadamente:

- a. La sala principal del teatro \_\_\_\_\_ (MEDIR) 20 metros de ancho por 12 de largo.
- b. Los policías \_\_\_\_\_ (PERSEGUIR) a los asaltantes.

- c. De estas radiografías se \_\_\_\_\_ (CONCLUIR) que los cálculos renales \_\_\_\_\_ (DISMINUIR) a causa de infusión de plantas curativas.
- d. La gran actriz \_\_\_\_\_ (DISTRIBUIR) amarguras y desconfianza por donde pasa.
- e. El público \_\_\_\_\_ (REÍR) de los chistes de la comedia televisiva.
- f. Las frutas se \_\_\_\_\_ (PODRIR) en la nevera, aunque el hielo \_\_\_\_\_ (CONSERVAR) los alimentos por más tiempo.
- g. En 1908, el teatro público \_\_\_\_\_ (CONVERTIRSE) en particular, por obra del actor-empresario, Fernando Díaz de Mendoza, marido de doña María Guerrero.
- h. Ayer \_\_\_\_\_ (VENIR) el correo y nos entregó unas cartas que \_\_\_\_\_ (LEER-nosotros) con máxima atención.
3. Ahora que ya conoces un poco de la irregularidad verbal que afectan el presente de indicativo, te pedimos que rellenes las lagunas con los verbos adecuados, conjugados en Presente de Indicativo:
- a. No \_\_\_\_\_ (conocer-yo) a nadie que me pueda comprar un libro en San Pablo.
- b. Tú \_\_\_\_\_ (querer) mucho a tus padres, y ellos \_\_\_\_\_ a ti.
- c. \_\_\_\_\_ (conducir-yo) bien la motocicleta, aún así \_\_\_\_\_ (producir) algunos pequeños accidentes.
- d. Los movimientos del coche \_\_\_\_\_ (ser) peligrosos. Los del navío \_\_\_\_\_ (poder) ser peligrosos también.
- e. Los medicamentos para la angustia \_\_\_\_\_ (soler) ser prohibitivos para el feto.

- f. Un hombre enamorado \_\_\_\_\_ (huir) con una mujer.
- g. \_\_\_\_\_ (ver-yo) los problemas de forma distinta a la de todos \_\_\_\_\_.
- h. Antes de un viaje \_\_\_\_\_ (convenir) cerrar las ventanas de la casa.
- i. Ellos \_\_\_\_\_ (poder) hacer ruidos, pero \_\_\_\_\_ (deber) estudiar mucho.
- j. La policía \_\_\_\_\_ (perseguir) a una pareja de asesinos.
- k. Ella \_\_\_\_\_ (seguir) estudiando mucho.
- l. Los textos \_\_\_\_\_ (referirse) a los problemas económicos.
- m. ¿Dónde \_\_\_\_\_ (ocurrir) los hechos que me cuentas?
- n. Los niños \_\_\_\_\_ (negarse) a barrer la habitación.
- o. Vosotros \_\_\_\_\_ (mirar) con odio a los gatos.
- p. Siempre mi alumno \_\_\_\_\_ (sentarse) delante de mí.
- q. Decenas de personas \_\_\_\_\_ (morir) por picaduras de insectos.
- r. \_\_\_\_\_ (ir-yo) a ver al médico.
- s. ¿No \_\_\_\_\_ (querer) usted un perfume?
- t. Nosotros \_\_\_\_\_ (elegir) nuestros amigos.



## Producción escrita

A partir de esas fotografías externa e interna del Teatro María Guerrero de Madrid, presentamos varios temas. Debes elegir DOS: uno para una charla con tus compañeros de clase, y otro como tema de un texto escrito:

- descripción de la fotografía con mención de los detalles arquitectónicos y de su opinión personal sobre la estética del edificio;
- narración de un evento cómico ocurrido en las dependencias de un teatro o durante un concierto de rock;
- discusión y opinión sobre la libertad para elección de pareja y opción sexual;
- discusión de opinión sobre el poder de los padres en las decisiones matrimoniales de sus hijos;
- narración de una historia de amor frustrado;
- narración de un feliz caso de amor.



## Resumen

En esta segunda unidad trabajamos con la lectura y comprensión de varios textos; relatamos hechos del pasado, como una autobiografía; utilizamos vocabulario relativo a relaciones familiares y comidas y mensajes necesarios para un viaje aéreo; identificamos expresiones metafóricas; reconocimos características del lenguaje oral; reconocimos los conectores discursivos; y trabajamos con verbos irregulares que sufren proceso de velarización, diptongación, cierre vocálico y palatalización.



¡Muy bien! Terminaste la segunda unidad.

# Unidad C

## La toma de decisiones



## 8 Expresando tu opinión

*El objetivo principal de este capítulo es trabajar con textos que expresan opiniones y sugerencias y, a partir de ahí, ampliar tu léxico para que sepas cómo opinar, interpretar y valorar hechos desde tu propio punto de vista. Se pretende con eso perfeccionar la lectura, seguir reconociendo tipos diferentes de texto, y mejorar la comprensión y la escritura a través de la producción textual.*

### 8.1 Introducción

En este octavo capítulo vas a leer un texto que trata de expresar opiniones y sugerencias, como el problema de la falta de maestros en Argentina y por qué esto ocurre. El texto es para que sepas cómo opinar, interpretar y valorar los hechos desde tu propio punto de vista. En seguida, continuarás trabajando, como en los capítulos anteriores, directamente con ejercicios de comprensión, haciendo reflexiones sobre el vocabulario y sobre el propio texto, interpretándolo y pensando en las demás actividades que te proponemos. A partir de ahí se aprovechan varios elementos del texto para reflexionar sobre la existencia de las variaciones lingüísticas.

Continuarás aumentando e incrementando tu léxico con los ejercicios propuestos, que abarcan actividades de vocabulario y producción textual. Te acuerdas que el diccionario es una herramienta imprescindible para tu aprendizaje y sigue siendo uno de tus principales aliados en el momento de sacar tus dudas.



Texto I

# Clarín

Argentina  
<http://www.clarin.com>  
 Sábado, 17 de noviembre de 2007

## Hoy faltan maestros en Argentina

Las cifras de ingresantes de 2002 y 2003 fueron altas. Tras el estallido de 2001 (¿relacionado con él?), hubo más ingresantes en toda la educación superior. Comparar 2006 con esos años puede llevarnos a conclusiones catastróficas. Veamos. Faltan maestros en Argentina **hoy, no más adelante**. Jurisdicciones importantes tienen dificultades para cubrir los cargos. Decisiones justas sobre el régimen jubilatorio producen el retiro masivo de maestros que habían excedido largamente la edad jubilatoria y los años de servicio. Decisiones también justas de política salarial de algunas provincias (como el llamado "blanqueo salarial") generan condiciones **para que más maestros se retiren** cuando llegan a la edad jubilatoria. La decisión necesaria de prolongar los años de formación demoran el ingreso al sistema de las nuevas generaciones de maestros. La actual escasez de maestros es efecto no tanto de las políticas específicas -cada decisión es valiosa por sí misma-, sino de su falta de planeamiento conjunto. He ahí una herramienta, el planeamiento, que debería contribuir a resolver la situación en el futuro.

La carrera docente es la otra. Hay que ofrecer buenos motivos **para que los y las jóvenes elijan** ser maestros, sin dudas. Pero también hay que ofrecer buenos motivos **para que se queden en el sistema más tiempo**: muchos trabajan unos pocos años y dejan la carrera. Para eso, **es necesario proponer nuevos caminos de desarrollo profesional que permitan trazar futuros más esperanzadores**. La docencia perdió valoración y reconocimiento público, lo que conlleva un debi-

litamiento de la autoridad de su posición. El Estado debe recuperar la iniciativa en la reconstrucción de una posición pública autorizada para el docente. Una carrera profesional atractiva, **que proponga motivos válidos de desarrollo personal y profesional**, es un camino.



## Cuestionario sobre el texto I

1. El **DRAE - Diccionario de la Real Academia Española** - define "maestro/a" en sus diversas acepciones, como, por ejemplo: "persona que está aprobada en un oficio mecánico o lo ejerce públicamente; persona que es práctica en una materia y la practica con desenvoltura; o maestro de primera enseñanza". ¿Cuál(es) de esos tres sentidos recibe la palabra "maestro" del texto I? ¿Sobre qué trata el texto I?

*Diccionario de la Real Academia Española Disponible en: <www.rae.es>. Acceso en: 2 de oct. 08.*

---

---

---

---

---

---

---

---

2. ¿Cuál es la diferencia de sentido entre palabras como "maestro" y "profesor en Argentina"? ¿Y tú, para qué estás estudiando: para que seas maestro o profesor? Consulta el diccionario para responder la cuestión.

---

---

---

---

---

---

---

---



3. El sentido de la palabra "jurisdicción" es múltiple, y te presentamos cinco de sus sentidos: "poder que tienen los jueces y tribunales para juzgar y hacer ejecutar lo juzgado; poder o autoridad que tiene alguien para gobernar; término de un lugar o provincia; territorio en que un juez ejerce sus facultades de tal; territorio al que se extiende". ¿Cuál(es) de esos significados asume el término "jurisdicción" en el texto I? ¿Qué dice el texto I? Explica traduciendo al portugués la frase: "Faltan maestros en Argentina hoy, no más adelante. Jurisdicciones importantes tienen dificultades para cubrir los cargos."

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

4. En el texto se emplea la palabra "herramienta". ¿Qué significa? ¿A qué se refiere en el empleo específico del texto I?

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

5. En el tercer párrafo del texto hay, por lo menos, tres sugerencias para que se mejore la educación en Argentina. ¿Cuáles son ellas? Explica con tus palabras identificando el pasaje mencionado.

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



Un poco de práctica

El texto I instala un tema polémico, tratado por una persona versada en el asunto. Clasificamos el género discursivo de este texto como "artículo de opinión", cuya definición viene resumida a continuación:

Artículo de opinión es un texto firmado en el que el autor(a) opina, interpreta y valora los hechos desde su propio punto de vista, por eso, suele presentarse en primera persona. El autor/a son, generalmente, expertos en el tema en cuestión. Los artículos de opinión se centran en la interpretación de los hechos: no son noticias, sino ideas que el periodista o el articulista invitado piensa sobre el tema. (Disponible en: <http://www.scribd.com/doc/22972/Texto--de-opinion>. Acceso en: 12 de diciembre de 2011.)

El texto I se compone de tres párrafos y como algunos de los componentes de un texto de opinión se encuentran resumidos aquí, lo utilizamos como modelo para explicar en qué consiste este género discursivo.

El texto de opinión trae la **introducción** en el **primer párrafo**, en que se anuncia la cuestión algunas veces "catastrófica" sobre el cual discurrirá el/la



autor/a. En el **segundo párrafo**, se presenta el **problema**, y se exponen datos que demuestran el sentimiento el/la autor/a respecto de la situación discutida. La autora argumenta sobre la situación de la educación actual, con detalles sobre sueldos y estructura legal de la carrera de magisterio, en la que se aclara su posición. El **tercer párrafo** trae más argumentos sobre la situación catastrófica en que se encuentra la educación en Argentina, y propuestas para la solución del problema. Tales **consejos, sugerencias, o propuestas** vienen introducidos por "hay que ofrecer buenos motivos", o "es necesario proponer", y se cierra el texto con una **conclusión** que resuelve el problema, **en el final del último párrafo**, y que está introducida por un verbo modal "El Estado **debe (...)**".

El texto propone soluciones para el futuro, y está compuesto por partes exhortativas, es decir, que recomiendan, que aconsejan, tales como: "hay que tener buenos motivos para...", "es necesario...", "es bueno...", "sería conveniente...", "se debe...", etc.



### Un poco de práctica

1. A partir de "Hay que ofrecer buenos motivos para que los y las jóvenes elijan ser maestros", proponemos estructuras semejantes para que hagas la continuación, según el sentido del texto l o según tu opinión personal:

a. Hay que garantizar la educación \_\_\_\_\_

b. Hay que valorar la profesión \_\_\_\_\_

c. Hay que cuidar la salud \_\_\_\_\_

d. Hay que pagar la previdencia \_\_\_\_\_

e. Hay que cumplir 50 años de trabajo \_\_\_\_\_

f. Hay que elegir buenos políticos \_\_\_\_\_

g. Hay que ingresar a la universidad \_\_\_\_\_

h. Hay que terminar la carrera académica \_\_\_\_\_

2. Aquí hacemos el ejercicio invertido, es decir, debes completar el periodo diciendo cómo se alcanza el objetivo establecido, conforme el modelo:

**MODELO:** Para que el maestro dé buenas clases debe tener buenas condiciones de trabajo.

a. Para que el músico toque bien \_\_\_\_\_

b. Para que el médico cure al enfermo \_\_\_\_\_

c. Para que el empleado llegue a jubilarse \_\_\_\_\_

d. Para que lleguemos puntualmente \_\_\_\_\_

e. Para que no falten maestros en la primaria \_\_\_\_\_

f. Para que se ofrezcan servicios de calidad \_\_\_\_\_

g. Para que aumente de natalidad \_\_\_\_\_

h. Para que nunca falte agua en el planeta tierra \_\_\_\_\_

i. Para que se alimente bien \_\_\_\_\_

j. Para que el loro hable \_\_\_\_\_

## Resumen

En este capítulo hemos trabajado con un texto de opinión que trata del problema de la falta de maestros en Argentina y por qué eso ocurre. Al mismo tiempo se hicieron ejercicios de comprensión de texto y actividades escritas; también se trató de explicar cómo se construyen los párrafos de un artículo de opinión.

## 9 Indicando incertidumbre, subjetividad o posibilidad

*Se pretende en ese capítulo seguir perfeccionando la lectura y mejorando la comprensión y la escritura, a través de un texto que expresa opinión y sugerencia y, a partir de ahí, ampliar tu léxico y tus conocimientos con relación a la formación de los verbos en el presente de subjuntivo.*

### 9.1 Introducción

El subjuntivo, como veremos en el comienzo de este capítulo, se utiliza principalmente para indicar incertidumbre, subjetividad o posibilidad. Así, a partir de la explicación, aprenderás cómo el modo subjuntivo es construido, a través de las explicaciones y de los ejercicios. Después, vas a leer un texto/ejercicio sobre el tema del desamor, que te dará sugerencias de cómo puedes superarlo; a través de este texto queremos que aprendas a opinar, interpretar y valorar los hechos desde tu propio punto de vista, utilizando los verbos que aprendiste y produciendo, para finalizar este capítulo, un texto de opinión en el que intentarás convencer a tu lector por medio de tus argumentos.

### 9.2 El Subjuntivo

Los verbos destacados en el artículo de opinión están en **presente de subjuntivo**. El modo subjuntivo generalmente (pero no exclusivamente) está empleado para expresar hipótesis, presunciones, deseos, grados de incertidumbre, etc. Por ahora, observa más ejemplos en presente de subjuntivo:

**Expresiones de duda**

Dudo que Eduardo **llegue** temprano.

No creo que **haya** clase hoy.

Tal vez el testigo **sepa** lo que de hecho ocurrió.

Quizás **encontremos** informaciones más actualizadas a través de Internet.

Es probable que **vaya** a la fiesta.

Es posible que Juan te **traiga** un regalo.

**Expresión de deseo**

Ojalá **consigamos** llegar a tiempo a la reunión.

**Expresiones de futuro o influencia**

Me alegro de que **estés** en mi casa.

La policía teme que el bandido **esté** en nuestra ciudad.

Mis padres lamentan que mi hermano no **viva** más con nosotros.

Siento que **estés** en paro.

**Expresiones de emoción**

Me alegro de que **estés** en mi casa.

La policía teme que el bandido **esté** en nuestra ciudad.

Mis padres lamentan que mi hermano no **viva** más con nosotros.

Siento que **estés** en paro.

**Expresiones impersonales**

Es bueno que **llegues** pronto.

Es importante que **seamos** puntuales.

Es triste que las personas no **respeten** la naturaleza.

Es lamentable que no **podamos** salir de viaje estas vacaciones.



¡OJO! Como la lengua presenta cambios constantes, es probable que encuentres, en castellano oral o escrito, algunas de las expresiones del cuadro anterior con el verbo conjugado en indicativo.

El enunciado a seguir trae un caso de la expresión de duda con “quizá, seguido de verbo en indicativo:

‘Desde pequeño he tenido propensión -sea de modo optativo o voluntario, pero siempre fatal- a meterme en líos. Quizá por eso **siento** una cierta comprensión y hasta simpatía por quienes ocasionalmente incursionan en el mismo proceloso territorio:

¡bienvenidos al club!’

Vemos que, en el *texto*, el periodista emplea el presente de indicativo en lugar de presente de subjuntivo (“quizá siento” y no “quizá sienta”). Hay, sin embargo, que observar que la expresión se interpone entre el adverbio de duda y el verbo en indicativo. “Por eso” resta el sentido de incertidumbre del “quizá” inicial, razón por la cual se explique, quizá, el empleo del modo indicativo. Conviene destacar por eso que el empleo del modo indicativo se relaciona con cierto grado de certeza sobre la realización del hecho enunciado. El modo subjuntivo, por otro lado, se usa en oraciones subordinadas que expresan cierto grado de improbabilidad.

Lee el texto completo en:  
<http://www.elpais.com>  
Acceso en: 16 de noviembre de 2011.

**9.2.1 Presente de Subjuntivo: Morfología**

Conjugar los verbos en presente de subjuntivo es simple, porque se parte de la morfología del presente de indicativo con un cambio en la terminación que no coincide con la vocal del infinitivo. Queremos decir que los verbos regulares e irregulares reciben una misma vocal en la terminación en presente de subjuntivo, establecida de la siguiente manera:

- verbos de la primera conjugación terminados en **-ar** reciben terminación con la vocal “e” ;

- verbos de la segunda y tercera conjugación terminados en **-er** e **-ir** reciben terminación con la vocal “**a**”, conforme se ve en el cuadro abajo:

Persona	1ª. Conjugación: AR CANTAR	2ª. Conjugación: ER BEBER	3ª. Conjugación: IR VIVIR
Yo	QUE CANT <u>E</u>	QUE BEB <u>A</u>	QUE VIV <u>A</u>
Tú	QUE CANT <u>Es</u>	QUE BEB <u>As</u>	QUE VIV <u>As</u>
Él/Ella/Usted	QUE CANT <u>E</u>	QUE BEB <u>A</u>	QUE VIV <u>A</u>
Nosotros/as	QUE CANT <u>Emos</u>	QUE BEB <u>Amos</u>	QUE VIV <u>Amos</u>
Vosotros/as	QUE CANT <u>éis</u>	QUE BEB <u>áis</u>	QUE VIV <u>áis</u>
Ellos/Ellas/Ustedes	QUE CANT <u>En</u>	QUE BEB <u>An</u>	QUE VIV <u>An</u>

Lo mismo se da con los verbos irregulares que conservan la irregularidad de indicativo, con la terminación diferente, típica de subjuntivo.

Ejemplos:

1. (pensar) Que (yo) piense / pienses / piense / pensemos / penséis / piensen.
2. (hacer) Que (yo) haga / hagas / haga / hagamos / hagáis / hagan.
3. (decir) Que (yo) diga / digas / diga / digamos / digáis / digan.

No todos los verbos siguen el mismo proceso de formación en subjuntivo. Con el verbo “ir”, por ejemplo, la terminación es particular.

Verbo	Presente de Indicativo	Presente de Subjuntivo
IR	Yo voy → vaya	Quizá (yo) vaya... Quizá (tú) vayas... Quizá (él/ella/usted) vaya... Quizá (nosotros/as) vayamos... Quizá (vosotros/as) vayáis... Quizá (ellos/ellas/ustedes) vayan...

EXCEPCIONES: Hay verbos de irregularidad propia que no reciben la terminación de subjuntivo, y presentan una conjugación especial, como:

Ser	Yo soy	→	SEA
Haber	Yo he	→	HAYA
Saber	Yo sé	→	SEPA
Caber	Yo caibo	→	QUEPA



### Un poco de práctica

1. Usando expresiones como “*es importante que*”, completa los enunciados que siguen, conjugando adecuadamente el verbo, de manera que si el primer enunciado es negativo, el segundo sea afirmativo, o al revés. Te presentamos un ejemplo para que sepas hacer los demás según este modelo:

**Ejemplo:** María **no ha hecho** los deberes esta semana.

Es importante que los haga.

- a. La profesora **no ha traído** el examen.

\_\_\_\_\_

- b. Mis empleados siempre **salen** tarde de la oficina.

\_\_\_\_\_

- c. Hoy nosotros **venimos** tarde.

\_\_\_\_\_

- d. Tú siempre **empiezas** a hablar antes de que yo termine mi discurso.

\_\_\_\_\_

- e. La mamá de Ana **nunca ve** sus pruebas de matemáticas.  
\_\_\_\_\_
- f. Marquito **no juega** con sus amigos.  
\_\_\_\_\_
- g. El profesor de historia **nunca concluye** un tema.  
\_\_\_\_\_
- h. Mis hermanos **nunca ponen** las cosas en sus respectivos lugares.  
\_\_\_\_\_
- i. La maestra se queja porque sus alumnos **nunca le piden** ayuda.  
\_\_\_\_\_
- j. Yo engordé y **no quepo** más en mis pantalones.  
\_\_\_\_\_

2. ¿Tienes problemas amorosos? En el texto que sigue, Maytte nos muestra cómo salir de un estado depresivo debido al final de una relación amorosa. Lee el texto y ve si estás de acuerdo con sus ideas. Pero antes, te pedimos que rellenes los huecos, conjugando en presente de subjuntivo los verbos entre paréntesis:

## Estampas

Venezuela

<http://www.eluniversal.com>

Domingo, 1 de agosto de 2004

### Cuando tu pareja se va

Me sorprende la fuerza que tiene en muchas personas el deseo de permanecer al lado de una pareja que sentimentalmente no desea continuar con la relación y que, además, expresa abiertamente que ya no siente amor. Cómo es posible que en algunos casos el temor a quedarnos solos, el falso orgullo o una baja estima nos \_\_\_\_\_ (llevar – 3ª. Persona de singular) a manipular a la otra persona para que se \_\_\_\_\_ (quedar – 3ª. Persona de singular) a nuestro lado, pensando que de esta manera lograremos reavivar la llama del amor... Tengo una amiga que en este momento, sufre el desamor de su pareja, piensa que ya no tiene sentido continuar viviendo, mucho menos seguir trabajando por cumplir sus metas. Su depresión es inmensa, llora casi todo el tiempo y no acepta las invitaciones que le hacemos sus amigos para distraerla un poco, para ayudarla a calmar su ansiedad y a sanar su dolor. Ella ha decidido encerrarse a vivir su duelo indefinidamente. ¿Qué puedo hacer para ayudarla a salir de ahí, a superar su difícil situación a pesar de ella? ¿Cómo evitar que \_\_\_\_\_ (sentir – 3ª. persona de singular) tanto dolor y resentimiento? Pienso que lo primero que debemos hacer para ayudarla es colocarnos en su lugar y comprender cómo se siente, de manera que \_\_\_\_\_ (poder – 1ª. persona de plural) mostrar la empatía necesaria que le \_\_\_\_\_ (permitir – 3ª. Persona de singular) abrirse para escuchar y aceptar nuestros comentarios y sugerencias amorosas y desinteresadas. Mostrar respeto por el dolor del otro es el principio de un trabajo que nos dejará apoyarle a lo largo del proceso que le llevará a sanar sus heridas sentimentales para recuperar su autoestima, dejar el pasado atrás, perdonar y, más adelante, darse otra oportunidad. En verdad no es fácil experimentar una pérdida sentimental, comprendo tu situación y sentimientos. Aún así quiero sugerirte que te des el tiempo necesario para sanar tus heridas, que \_\_\_\_\_ (mantener – 2ª. persona de singular) distancia física con tu ex pareja, que \_\_\_\_\_ (evitar – 2ª. persona de singular) darle vuelta en tu cabeza una y otra vez al recuerdo del momento de la ruptura tratando de buscar los detalles que te \_\_\_\_\_ (dar – 3ª. persona de plural) una pista para descubrir las razones que causaron el que tomara esa decisión. Evita sentirte culpable absoluta, recuerda que la

responsabilidad del bienestar o del malestar de la relación siempre es de dos. Disponte a perdonar a la persona después de haber tomado la decisión valiente de soltarte, para conceder el espacio que ambos necesitan para reflexionar acerca de todo lo sucedido. Recuerda que cuando la ausencia, el abandono o el desamor no tienen remedio, tenemos que saber pasar la página para sanar el corazón y recuperar la alegría por la vida.

### Claves para superar el desamor

Acepta tu realidad. A la persona que ha sufrido el abandono, le costará mucho aceptar que la relación se ha terminado... pero, siendo esto muy duro, es el primer paso para iniciar un proceso de recuperación emocional. Acepta lo que no puedes cambiar, para que el dolor \_\_\_\_\_ (salir – 3ª. persona de singular) rápidamente de tu vida. Vence el deseo imposible. A pesar de que tu deseo \_\_\_\_\_ (ser – 3ª. persona de singular) conservar a la persona amada, debes reunir el valor y la determinación para soltarte de esa expectativa. Recuerda que aunque \_\_\_\_\_ (pensar – 2ª. persona de singular) que vas a morir sin la compañía de tu pareja, no es así, morirá la dependencia, pero tú retomarás la vida de una manera más positiva. Vive tu duelo. Aceptar y respetar tu dolor implica vivir el duelo de una pérdida significativa. Llorar si tienes ganas, siéntete víctima, desahógate... y luego toma la decisión firme y valiente de impulsarte para salir de nuevo a la superficie de la vida. Tú puedes salir de ahí para recuperar de nuevo la alegría de vivir. Perdona. Aun cuando \_\_\_\_\_ (creer – 2ª. persona de singular) que tu pareja es responsable de la ruptura de la relación, es importante que \_\_\_\_\_ (poder – 2ª. persona de singular) llenar tu corazón de comprensión para perdonarle. Sólo a través del perdón sincero podemos sanar las heridas y soltar los lazos que nos mantuvieron atados al pasado a través del recuerdo triste del dolor vivido. Perdona desde el corazón y pasa la página. Quiérete y valórate. Es importante que \_\_\_\_\_ (aprender – 2ª. persona de singular) a valorarte por ti mismo, que \_\_\_\_\_ (poder – 2ª. persona de singular) reconocer y apreciar tus cualidades y tus características más positivas; elevarás tu autoestima, fortaleciendo la confianza en ti mismo, vencerás la culpa que te \_\_\_\_\_ (mantener – 3ª. persona de singular) asaltar y podrás retomar tu vida con valor, confianza y

determinación. Dejar pasar el tiempo es la mejor medicina. Distrae tu mente, acompáñate de buenos amigos, concéntrate en hacer las tareas cotidianas con dedicación, reconoce la presencia de Dios en tu interior y recupera tu paz, recordando que todo sucede por una buena razón, aunque en este momento no \_\_\_\_\_ (poder – 2ª. persona de singular) reconocerlo. Eres una persona especial y mereces atraer a tu vida a una pareja que te valore, te respete y ame de la misma manera como tú estás dispuesto a hacerlo.



### Un poco de práctica

El género textual que introduce esta unidad es el "artículo de opinión", cuya explicación aparece anteriormente en esta misma unidad. Ahora que ya conoces las principales características de un artículo de opinión, te invitamos a producir otros textos del mismo tipo. Imagínate como un experto en uno de los tres temas que siguen e intenta convencer a tu lector con tus argumentos. Tu tarea es dar secuencia a uno de los textos empleando la mayor cantidad posible de verbos en presente de subjuntivo. Te recordamos que, en un artículo de opinión, también son posibles otros tiempos verbales, por ejemplo: los pretéritos, que usamos generalmente para narrar, el presente y el futuro, usados, en general, para argumentar.

### La Noticia

Buenos Aires, 03 de abril de 2009

#### Los paros: la solución o la causa de los problemas sociales

Por: \_\_\_\_\_

Un nuevo paro del magisterio ha empezado esta mañana. Una vez más, la clase de los profesores reivindica mejores condiciones de trabajo, aumento de sueldo y mayor apoyo a la educación. Es increíble que...

## Temas del Mundo

Quito, 03 de abril de 2009

### Los cambios sociales y la igualdad de géneros

Por: \_\_\_\_\_

Los cambios sociales nos han mostrado que hoy día ya no es posible admitir la diferencia de derechos entre hombres y mujeres. Es posible reconocer muchos avances acerca de eso, aunque estemos lejos de una sociedad igualitaria para ambos los géneros. Es lamentable que...

Periódico  
**La Nación**

Bogotá, 03 de abril de 2009

### La enseñanza a distancia: resultado del mundo moderno

Por: \_\_\_\_\_

La Formación Superior gratuita ya no es un sueño distante para muchos ciudadanos que viven lejos de las grandes ciudades. He investigado sobre las Universidades que ofrecen tal oportunidad y comparado sus cursos presenciales con sus cursos a distancia. Debo admitir que, felizmente, he superado los prejuicios que tenía contra las expectativas de enseñar fuera de las paredes de la escuela. Tal vez...

PERIÓDICO \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Por: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

## Resumen

En este capítulo aprendimos cómo el modo subjuntivo es construido e indica incertidumbre, subjetividad o posibilidad, a través de las explicaciones y de los ejercicios. También trabajamos con un texto sobre el tema del desamor, en el que percibiste cómo se opina, interpreta y valora los hechos desde tu propio punto de vista y, al final, produjiste tu propio texto de opinión, aplicando lo que aprendiste.





# 10 ¿Qué voy a hacer para comer?

*En este capítulo enfocaremos dos textos relacionados a la alimentación que expresan opiniones y sugerencias para, a partir de ahí, ampliar tu léxico a través de los ejercicios de comprensión, vocabulario y traducción. Se pretende con eso conocer aspectos de la cultura española, perfeccionar la lectura, seguir reconociendo tipos diferentes de texto, y mejorar la comprensión y la escrita a través de la producción textual.*

## 10.1 Introducción

En este capítulo vas a saber un poco más sobre un alimento que está en todas las culturas: la sopa, incluso con sugerencias de cómo y con qué debemos servirla. En seguida al texto, trabajarás con ejercicios de comprensión, haciendo reflexiones sobre el vocabulario y sobre el propio texto, interpretándolo y pensando en las demás actividades que te proponemos, como los ejercicios de vocabulario y de traducción. Además, aprenderás a hacer el exquisito gazpacho andaluz y continuarás aumentando e incrementando tu léxico a través de una gama de palabras relacionadas a los utensilios de cocina y a los alimentos.



### Texto I

#### Las sopas

Constituyen el alimento esencial para los fríos días de invierno, aunque nada impide que se consuman en otras épocas del año como en verano, pero bien heladas. Como se conservan en el caldo las sustancias nutritivas de las carnes y verduras con que fue elaborado, son indicadas para chicos, personas que realizan gran desgaste físico y la gente grande. Las sopas figuran entre las primeras preparaciones culinarias que se conocen. En el siglo XVII se elaboraban casi en la misma forma que en

la actualidad: hirviendo en agua carnes, aves o pescados con verduras. Conservando las debidas distancias, podríamos decir que la sopa es como en la ópera la obertura, abre la comida y prepara al comensal para lo que vendrá después. Por lo tanto, es de suma importancia que su presentación y buen gusto no desmerezca el de los restantes platos. La base de una buena sopa es un buen caldo. Si bien la preparación de éste se ha simplificado con la aparición de los cubos concentrados, éstos no deben faltar en la despensa. Quién no ha improvisado, ante la llegada de inesperados comensales, un rico risotto con 1 cubo de caldo de gallina o una sabrosa sopa que el ama de casa se ingenia en hacer más novedosa con todas las combinaciones que la culinaria moderna propone. Por ejemplo, ahora pueden hacerse succulentas sopas agregando al caldo, crema, yemas batidas, leche, queso, cereales, copos, entre otros. La sopa puede llevarse a la mesa en una bonita soperas para que se mantenga bien caliente. Pero también puede servirse en tazas especiales. Para que una sopa esté completa es aconsejable acompañar con queso rallado servido en una quesera. El freezer también es un aliado a la hora de prepararlas: hágalas en cantidad y guárdelas en porciones para utilizar en cualquier momento.

#### Cómo se sirven

- **Platos hondos:** de fideos, pescado, arroz, sémola, avena arrollada, espesa, potajes, locros, legumbres.
- **Bol:** de crema de verdura, cereales, mariscos.
- **Tazas de consomé:** caldos de carne, verduras, ave, pescado. Consomé al jerez, tomate.
- En una comida informal puede presentarse en una soperas que se llevará a la mesa. Si es más importante la reunión, colocarla en una mesa auxiliar.
- No olvides que el secreto del éxito está en que las sirvas bien caliente o helada, en el caso que las sirvas fría.

#### Con qué se acompañan

- **Fundamental:** una quesera con un buen queso rallado. Para sopas de arroz, pastas, sémola y minestrone.
- **Caldos y consomés sin guarnición:** con crotones de pan tostado, hierbas aromáticas picadas distribuidas en platos o cazuelitas individuales, bombitas rellenas con paté de foie, queso blanco, pasta de jamón.
- **Sopas crema:** con almendras o castañas de Cajú saladas, crotones de pan tostado o frito en manteca, variedad de galletitas pequeñas saladas y, en bol aparte, crema de leche batida o queso blanco sin sal.
- **Sopas espesas:** con quesos rallados, tostadas y grisines.

(La cocina práctica de María Adela Baldi. Disponible en: [http://www.elplacerdeinvitar.com.ar/01\\_cocina/010100\\_sopas.html](http://www.elplacerdeinvitar.com.ar/01_cocina/010100_sopas.html). Acceso en 15 de octubre de 2011.)



#### Cuestionario sobre el texto I

1. ¿Para quién la sopa es indicada? Explica por qué.

---



---



---

2. ¿Cómo se elaboraban las sopas en el siglo XVII?

---



---



---

3. ¿Cuál es la base de una buena sopa? Hoy en la día, ¿cómo se puede simplificar su preparación?

---



---



---

4. ¿Cómo se sirven las sopas?

---



---



---

5. ¿Qué se recomienda acompañar con la sopa para que esté completa?

---



---



---



**Vocabulario**

1. Te sugerimos ahora un ejercicio de vocabulario. Para eso, hicimos una relación de palabras en castellano cuyo significado puedes todavía no conocer. Entonces, búscalas en un diccionario:

Español	Portugués
obertura	_____
comensal	_____
ama de casa	_____
cubo concentrado	_____
taza	_____
queso rallado	_____
fideo	_____
potaje	_____

**Gazpacho andaluz**



Sob o sol ardente de Andaluzia, o gazpacho faz as honras da casa. A sopa é fria, como pede o calor, e servida com torta pastor – pão sem fermento – cuja curiosidade está no ser cozido sobre pedras. No inverno, no entanto, ela poderá também ser servida quente.

**Ingredientes:**

- 2 tomates grandes
- 1 dente de alho
- 1 colher de chá cheia de orégano
- 1 cebola pequena
- 3 pãezinhos de sal
- 4 colheres de sopa de azeite
- 2 colheres de sopa de vinagre
- pimenta do reino a gosto
- 2 pepinos médios
- 2 pimentões cortados em pedacinhos
- 2 tabletes de caldo de galinha misturados em 1 litro de água

Umedeça os pãezinhos com um pouco de caldo de galinha. Bata com uma parte deste caldo todos os ingredientes no liquidificador, menos os pepinos. Misture o restante do caldo e leve à geladeira até o momento de servir, quando poderá pôr por cima mais um fiozinho de azeite, e no fundo de cada prato, rodela fina de pepino.

(SANGIRARDI, Helena B. Nova Alegria de cozinhar. Rio de Janeiro: Bloch, 1988)



Ejercicio de traducción

1. Traduzca al español la lista de ingredientes utilizados en la receta de Gazpacho:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

2. ¿Cómo se prepara el gazpacho? Contesta en castellano:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

3. ¿Cómo se sirve el gazpacho? Explica las dos maneras expuestas en el texto.

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

4. Amplía su vocabulario y contesta: ¿Cómo se dice en español?

a) colher	_____	e) caldo	_____
b) pimentão	_____	f) pãezinhos	_____
c) alho	_____	g) rodela de pepino	_____
d) cebola	_____	h) fiozinho de azeite	_____

5. Clasifica, en el cuadro abajo, los alimentos en bebidas, comidas y condimentos, ordenados en las 15 palabras a seguir: ajo, pimiento, pimienta, perejil, jugo, jamón, berenjena, ginebra, paella, sangría, tortilla, orégano, horchata, sal, ron.

Bebida	Comida	Comida
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

6. Te presentamos dos cuadros, en portugués y en español, con vocabulario relativo a cocina. Te pedimos que completes los espacios del cuadro en español con los términos que faltan:

Talheres	Legumes	Carnes	Utensílios	Frutas
Colher	Pimentão	Frango	Frigideira	Laranja
Garfo	Beringela	Presunto	Panela	Limão
Faca	Salsinha	Peixe	Saca-rolha	Pêssego
Concha	Cenoura	Lula	Guardanapo	Banana
Colherinha	Beterraba	Linguíça	Garrafa	Morango

Cubiertos	Legumbres	Carnes	Útiles	Frutas
Cuchara	_____	_____	_____	Naranja
_____	_____	_____	_____	Limón
Cuchillo	Perejil	Pescado	_____	_____
_____	Zanahoria	Calamares	Servilleta	Banana/plátano
_____	_____	_____	Botella	Fresa

7. Relaciona las columnas, señalando la función de cada uno de los utensilios de cocina de la columna a la derecha:

a) Hornear pan	( ) Nevera	f) Tomar agua, leche o vino	( ) Cocina
b) Cocinar	( ) Plátano	g) Tomar café o té	( ) Vaso
c) Helar o hacer hielo	( ) Horno	h) Colocar bajo la taza	( ) Sacacorchos
d) Limpiar la boca	( ) Servilleta	i) Servir sopa	( ) Palillo mondadientes
e) Abrir botellas	( ) Taza	j) Limpiar dientes	( ) Cucharón

8. El gazpacho aparece en la película "Mujeres a borde de un ataque de nervios", de Pedro Almodóvar. ¿Viste la película? ¿Te acuerdas de cómo lo sirven y qué color tiene?

---



---



---



---



---

9. ¿Hay otras maneras de servir el gazpacho? Para contestar esta pregunta, presenta, por lo menos, dos maneras más de acompañar el gazpacho, consultando sitios sobre culinaria española.

---



---



---



---



---

10. ¿Qual es el significado de la palabra "gaspacho"?

---



---



---



---



---

## Resumen

En este capítulo ejercitamos la comprensión, la lectura, la escrita y la traducción, a través de varios ejercicios propuestos, con base en dos nuevos tipos de textos: uno que habló sobre la sopa, con sugerencias de cómo y con qué debemos servirla, y otro que nos ofreció una receta de gazpacho. Esperamos que tengas aumentando e incrementando tu léxico a través del vocabulario relacionado a los utensilios de cocina y a los alimentos.



# 11 Conociendo más de la culinaria

*En este capítulo, vamos a conocer las tres conjugaciones (ar-, er-, ir-) del imperativo afirmativo y entrenarlas en los ejercicios propuestos; trabajar con la lectura y comprensión de una receta de medicamento y una receta de sopa de la madre de Mafalda; y seguir trabajando con los alimentos a través de la definición del diccionario, para continuar ampliando tu léxico.*

## 11.1 Introducción

En este capítulo 11 vas a leer dos recetas, una de medicamento y otra de la sopa de una tira cómica de Argentina, y trabajar con los ejercicios preparados a partir de ellas, que comprenden ejercicios de comprensión, reflexionando sobre el vocabulario y sobre el propio texto. A partir de ahí se aprovechan varios elementos del texto no solo para reflexionar sobre la existencia de las variaciones lingüísticas, como para trabajar con importantes contenidos gramaticales, como el imperativo afirmativo, tanto con la parte teórica como con la práctica, que consolidarán tu aprendizaje del idioma. El imperativo, como verás, expresa mandatos, órdenes o solicitudes concretas.

## 11.2 Imperativo afirmativo

¿Cómo se conjugan verbos en imperativo? Respondemos esta pregunta de la siguiente manera. Hay dos formas de conjugación en imperativo: imperativo afirmativo e imperativo negativo. Comenzamos sobre el imperativo afirmativo que es bastante recurrente principalmente en España.



11.2.1 Imperativo afirmativo – primera conjugación

Un verbo en primera conjugación, en **-ar**, tiene la terminación en **a** en segunda de singular, y en **e** en tercera de singular y plural. Eso porque los dos tiempos forman la conjugación en imperativo, como presentado:

Presente de Indicativo DEJAR	Imperativo Afirmativo DEJAR	Presente de Subjuntivo DEJAR
(Yo) de <b>jo</b>	-	Que (Yo) de <b>je</b>
(Tú) de <b>jas</b> →	De <b>ja</b> (Tú) / de <b>já</b> (Vos)	Que (Tú) de <b>jes</b> /Que (Vos) de <b>jés</b>
(Él, Ella, Usted) de <b>ja</b>	De <b>je</b> (Ud.) ←	Que (Él/Ud.) de <b>je</b>
(Nosotros) de <b>jamos</b>	De <b>jemos</b> (Nosotros) ←	Que (Nosotros) de <b>jemos</b>
(Vosotros) de <b>jáis</b>	De <b>jad</b> (Vosotros) ←	Que (Vosotros) de <b>jéis</b>
(Ellos, Ellas/Ustedes) de <b>jan</b>	De <b>jen</b> (Uds.)	Que (Ellos/Uds.) de <b>jen</b>

Se ve, por medio de las flechas del cuadro anterior, que el Imperativo Afirmativo se forma de la segunda persona de singular de presente de indicativo sin la **-s**, y la tercera persona de singular y plural de presente de subjuntivo. La segunda persona de plural presenta conjugación particular, porque viene del infinitivo sin la **-r** final que cambia por la **-d**. Tal formación es la más regular porque es común a todas las conjugaciones.


11.2.2 Imperativo afirmativo – segunda conjugación

Ahora te presentamos los verbos de segunda conjugación.

Presente de Indicativo COMER	Imperativo Afirmativo COMER	Presente de Subjuntivo COMER
(Yo) com <b>o</b>	-	Que (Yo) com <b>a</b>
(Tú) com <b>es</b> →	Com <b>e</b> (Tú) / Com <b>é</b> (vos)	Que (Tú) com <b>as</b> /Que (Vos) com <b>ás</b>
(Él, Ella, Usted) com <b>e</b>	Com <b>a</b> (Ud.) ←	Que (Él/Ud.) com <b>a</b>
(Nosotros) com <b>emos</b>	Com <b>amos</b> (Nosotros) ←	Que (nosotros) com <b>amos</b>
(Vosotros) com <b>éis</b>	Com <b>ed</b> (Vosotros) ←	Que (Vosotros) com <b>áis</b>
(Ellos, Ellas/Ustedes) com <b>en</b>	Com <b>an</b> (Uds.) ←	Que (Ellos/Uds.) com <b>an</b>

11.2.3 Imperativo afirmativo – tercera conjugación

Presente de indicativo ESCRIBIR	Imperativo Afirmativo ESCRIBIR	Presente de Subjuntivo ESCRIBIR
(Yo) escribo	-	Que (Yo) escriba
(Tú) escribes →	Escrib <b>e</b> (Tú)/Escrib <b>í</b> (Vos)	Que (Tú) escrib <b>as</b> / Que (Vos) escrib <b>ís</b>
(Él, Ella, Usted) escribe	Escrib <b>a</b> (Ud.) ←	Que (Él/Ud.) escrib <b>a</b>
(Nosotros) escribimos	Escrib <b>amos</b> (Nosotros) ←	Que (nosotros) escrib <b>amos</b>
(Vosotros) escribís	Escrib <b>id</b> (Vosotros) ←	Que (vosotros) escrib <b>ís</b>
(Ellos, Ellas/Ustedes) escriben	Escrib <b>an</b> (Uds.)	Que (ellos/Uds.) escrib <b>an</b>



**¡OJO!** En imperativo afirmativo, no se conjuga la primera persona de singular, y los pronombres **-sujeto o complemento-** suelen venir después del verbo.

 **Un poco de práctica**

- Transforma las frases en infinitivo a imperativo afirmativo:
  - Batir las claras en nieve (usted): \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
  - Hervir en fuego bien caliente (tú): \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
  - Pelar las patatas (usted): \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
  - Cocer en baño maría (tú): \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

- e. Escribir la receta (ustedes): \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
- f. Verter el líquido en la olla (vosotros): \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
- g. Transformar las frases (ustedes): \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
- h. Preparar la sopa (tú): \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
- i. Echar azúcar al líquido (usted): \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
- j. Agregar sal a la comida (tú): \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

2. Lea la siguiente receta de medicamento:

“Contra las ojeras y los ojos enrojecidos, es útil la infusión de manzanilla. Siempre en la olla a presión, hierva, en un litro de agua, un puñado de flores de manzanilla. Filtre y con el líquido obtenido, prepare emplastos y conserve sobre los ojos la gasa y el algodón empapados.”

¿A quién va destinado este texto de receta medicinal?

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Pasa las frases en tercera persona de singular (Usted) a segunda de singular (tú):

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

- 3. Como profesor(a), debe usted dejar unos consejos a sus alumnos de cuatro cosas que deben hacer para lograr éxito en la vida:  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
- 4. Pasar de la tercera persona de singular (USTED) a la segunda persona de singular (TÚ): MODELO: **Beba mucho más agua: Bebe mucho más agua.**
  - a. Planche toda la ropa: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
  - b. Añada una pizca de sal: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
  - c. Envíe la carta por correo: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
  - d. Meta la carta en el sobre: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
  - e. Limpie bien el pasillo: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
  - f. Compare las respuestas: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
  - g. Salude a Pedro de mi parte: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
  - h. Conteste a Juan por teléfono: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
  - i. Comparta conmigo sus tristezas: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Traemos a continuación una de las tiras de Mafalda sobre el tema de la sopa:



(Quino. 1973. 10 años de Mafalda. Barcelona, Editorial Lumen, 10 ed., p. 87.)



### Cuestionario sobre la tirita de Mafalda

1. ¿Qué muestra el primer cuadro?

---



---

2. ¿Cuál es el motivo del espanto de Mafalda en la escena siguiente?

---



---

3. ¿Qué se propone la niña, en el dibujo que sigue?

---



---

4. ¿Mafalda sabe cocinar?

---



---

5. ¿Qué sugiere la enferma como plato del almuerzo?

---



---

6. ¿Cómo se hace una sopa de sobre, según la cuarta escena del comics?

---



---

7. ¿Cuál es la reacción de la niña frente a la sugerencia de su mamá?

---



---

8. Subraya los verbos en Imperativo Afirmativo de la receta de sopa de la madre de Mafalda, cuyo texto se encuentra a seguir:

DIBUJO 4: **Madre:** Poné la cacerola con agua y cuando hierva echále un sobre de esos de sopa.

Clasifica los verbos subrayados en el texto anterior, completando los espacios de lo que sigue:

**Poné:** segunda persona de \_\_\_\_\_ de imperativo \_\_\_\_\_ (vos - tratamiento informal en \_\_\_\_\_) del verbo \_\_\_\_\_.

**Echále:** segunda persona de \_\_\_\_\_ de imperativo \_\_\_\_\_ (vos - tratamiento informal en \_\_\_\_\_) del verbo \_\_\_\_\_.

9. Completa el cuadro con la conjugación argentina de verbos regulares e irregulares en Imperativo Afirmativo. El cuadro presenta algunos verbos frecuentes, conjugados en las personas TÚ-VOS-VOSOTROS:

Infinitivo - Tú	Vosotros	Vos
COMER – come	Comed	_____
CALLARSE – cállate	Calláos	_____
UNIRSE – únete	Uníos	_____
ECHAR – echa	Echad	_____
VENIR – ven	Venid	_____
PONER – pon	Poned	_____
HABLAR - habla	Hablad	_____



### Vocabulario

- Te presentamos la definición de 10 términos relacionados a los alimentos: **champiñón, hongo, ogro, fermentar, levadura, centeno, boleto, ebullición, hervir, hervor**, - dadas por medio de consulta al *Diccionario de la Real Academia Española* – retirada de [www.rae.es](http://www.rae.es). Identifica cuál palabra equivale a cada una de las definiciones a seguir:
  - \_\_\_\_\_ : empezar a hervir o a cocer. Estado de agitación.
  - \_\_\_\_\_ : degradarse por acción enzimática, dando lugar a productos sencillos, como el alcohol etílico. Hacer o producir fermentación. Se conjuga como verbo regular – fermento, -as, -a, etc.
  - \_\_\_\_\_ : billete para ocupar asiento o para viajar. Pa-peleta impresa con que se participa de juegos de azar.
  - \_\_\_\_\_ : gigante de las mitologías que se alimentaba de carne humana. Persona insociable o de mal carácter.
  - \_\_\_\_\_ : nombre genérico de ciertos hongos unicelulares, de forma ovoidea, que se reproducen por germinación o división. Suelen estar unidos entre sí en forma de cadena, y producen enzimas capaces de descomponer diversos cuerpos orgánicos, principalmente los azúcares, en otros más sencillos.

- \_\_\_\_\_ : acción o efecto de hervir.
  - \_\_\_\_\_ : Planta talofita, sin clorofila, de tamaño muy variado y reproducción preferentemente asexual, por esporas. Es parásita o vive de materias orgánicas en descomposición.
  - \_\_\_\_\_ : planta anual de la familia de las Gramíneas, muy parecida al trigo, con el talo delgado, fuerte y flexible, de uno a dos metros de altura, hojas planas y estrechas, espiga larga, de las que desprenden con facilidad los granos, que son de forma oblonga, puntiagudos por el extremo y envueltos en un cascabillo áspero por el dorso y terminado en arista. Conjunto de granos de esta planta. Es muy alimenticia y sirve para los mismos usos que el trigo.
  - \_\_\_\_\_ : hongo agaricáceo, seta comestible.
  - \_\_\_\_\_ : producir burbujas por la acción del calor. Se conjuga como sentir.
- Completa los huecos con una de las siguientes palabras: **champiñón, hongo, ogro, fermentar, levadura, centeno, boleto, setas, gazpacho, ebullición, hervir, hervor**:
    - La hostia, servida en la comunión de la iglesia católica, está hecha por una esfera de pan sin \_\_\_\_\_.
    - En Hiroshima y Nagasaki, se vio el \_\_\_\_\_ atómico que mató a millares de personas, destruyendo la vida por el efecto de la contaminación radioactiva.
    - La principal harina, usada frecuentemente en la cocina del mundo occidental, es la harina de trigo. En Polonia, sin embargo, hay una sopa hecha de harina de \_\_\_\_\_ fermentada.
    - Hay un tipo de cerveza hecha de trigo, y hay otra hecha de \_\_\_\_\_.

- e. La película "Señor de los anillos" está poblada de \_\_\_\_\_ y de seres mitológicos.
- f. Me compré dos \_\_\_\_\_ para ver la película "Harry Potter", campeona de taquilla.
- g. \_\_\_\_\_ de cerveza es un alimento rico en fibras que ayuda en la digestión y fortalece el intestino.
- h. \_\_\_\_\_ siempre los alimentos, principalmente legumbres.
- i. Antes de un viaje, hay que certificarse si está con todos los \_\_\_\_\_ y el equipaje de mano.
- j. Cuando fuimos a Europa, tomamos la sopa típica de Polonia, hecha de \_\_\_\_\_ silvestres. Muy rica, pero me gustó más el \_\_\_\_\_ andaluz, hecho con tomate y pan.



**Un poco de práctica**

¿Eres un buen cocinero? Te sugerimos que intentes preparar un plato de la cocina española o hispanoamericana. El gazpacho es una sopa rápida que se puede hacer con facilidad. Queremos que intentes hacerla y que expliques cada paso de su preparación.

---

---

---

---

---

---

---

---



---

---

---



¡Que bien! Ya terminaste la tercera unidad de este libro.

En este capítulo trabajamos con la lectura y comprensión de dos recetas, comprendiendo un tipo distinto de texto; reflexionamos sobre la existencia de las variaciones lingüísticas; utilizamos vocabulario relativo a los alimentos y a la cocina; reconocemos características del lenguaje oral y trabajamos con los verbos en el modo imperativo a través de los ejercicios.



# Unidad D

## La educación y la cultura



Fonte: <http://www.sxc.hu>

# 12 La cultura del otro

*El objetivo principal de este capítulo es trabajar con textos que expresen condición e hipótesis. A partir de ahí, ampliar tu léxico para que sepas cómo opinar, expresar acciones o hechos que todavía no ocurrieron, indicar incertidumbre, subjetividad o posibilidad. Se pretende con eso perfeccionar la lectura, seguir reconociendo tipos diferentes de texto, y mejorar la comprensión y la escrita a través de la producción textual.*

## 12.1 Introducción

En este último capítulo trabajarás con dos textos: te presentamos, primeramente, el testimonio de un niño en la edad del estudio de las primeras letras. El segundo texto trae una peculiaridad cultural de un pueblo latinoamericano, cuya característica merece destaque en museos antropológicos porque está expuesto en el Museo del Hombre, de París. Los dos textos vienen acompañados de actividades que buscan desarrollar tus habilidades con la comprensión de la lengua española, como cuestionarios, ejercicios de vocabularios, traducción, búsqueda en los diccionarios, etc.

Como actividad de producción textual, te sugerimos que describas un proceso que desarrollas con frecuencia, como preparar una comida, tocar un instrumento musical, hacer una pintura o un arreglo mecánico. Además, verás en esta unidad cómo se usan los pronombres de complemento (de objeto directo e indirecto) y su colocación en las oraciones. Tendrás oportunidad de hacer ejercicios que te ayudarán a fijar el contenido y verificar lo que sabes. Como todos los asuntos son muy importantes para tu aprendizaje lingüístico, te aconsejamos que te detengas en examinarlos y dediques tiempo suficiente para estudiarlos con el cuidado que el asunto requiere.





### Texto I

Yo era interno de los salesianos. Yo no quería ir al internado pero mi madre me decía: "Te tienes que ir, te tienes que civilizar." Una y otra vez me escapé del internado y me fui a casa, y mi madre siempre me volvía a llevar. Me arrastraba tras ella, yo gritaba. En el internado los curas me decían: "Quieres vivir en la porquería en vez de en el internado, porque quieres vivir junto a los tuyos, donde todos duermen revueltos, uno sobre el otro."

Mi padre tampoco quería que fuera donde los misioneros. Él decía siempre: "Lo mejor es matar a los misioneros, entonces habrá paz." Pero mi madre contradecía: "No, nuestro hijo debe civilizarse". Y así fui donde los misioneros. Mi padre se negaba a visitarme allí, pero mi madre venía. Una vez al mes recibíamos visitas, entonces me traía frutas y yuca. Pero a veces no me dejaban verla por haber sido desobediente y no haber rezado bien, o por haber hablado en Shuar con otros niños, en vez de en castellano. Entonces me traían las frutas y yuca de mi madre, pero ella tenía que irse sin haber podido verme. Los curas explicaban a mi madre: "Tu hijo ha hablado Shuar, por eso no puede verle hoy. Pero si habla ahora todo el mes castellano, puedes verle la próxima vez." Durante las vacaciones podíamos ir a casa. Pero entonces estaba escrito poco antes de las vacaciones con tiza en la pizarra: "Soy amigo del demonio, si en las vacaciones voy a casa donde los Shuar." Y los niños nos decíamos unos a otros: "¡Ah! Los amigos del demonio son los que se van a casa." Y nadie quería ser amigo del demonio. Todos queríamos ser amigos de Dios. Así nos quedábamos la mayoría voluntariamente en la misión, y trabajábamos durante las vacaciones para la misión, desde el amanecer hasta el atardecer.

(Palabras de Ricardo Tankamash. Adaptado de: GNERRE, Maurizio. O índio como pesquisador. In: Cadernos de Linguística. Campinas: UNICAMP. 1983. p.31-43.)



### Cuestionario sobre el texto I

1. A partir de la lectura del texto, contesta las preguntas abajo:

a. ¿Quién habla en ese texto? ¿Cuál es el tema del texto?

---



---



---

b. ¿Qué es "shuar"? Justifica tu respuesta con investigación sobre el tema en el siguiente sitio (Lengua jivaro - datos, localización en el mapa):

<http://www.proel.org/index.php?pagina=mundo/amerindia/ecuatorial/jibaroano/hivaro>

---



---



---

c. ¿De qué religión son los misioneros sobre el cual trata el texto? Justifica tu respuesta por medio de expresiones del texto.

---



---



---

d. ¿Según el ideal de civilización de los misioneros, cuáles las tres costumbres indígenas se deben evitar?

---



---



---

e. ¿Qué significa “civilizarse”, según la visión de los misioneros?

---



---



---

2. Transforma el estilo directo a estilo indirecto de manera a que un narrador de tercera persona cuente la historia:

**MODELO:** El padre del indígena le decía siempre: “Lo mejor es matar a los misioneros, entonces habrá paz.”

El padre del indígena siempre le decía que lo mejor era matar a los misioneros porque de esa manera habría paz.

a. La madre del indígena contradecía a su marido, diciendo: “No, nuestro hijo debe civilizarse”.

La madre del indígena contradecía a su marido, diciendo \_\_\_\_\_

---

b. Los curas explicaban a mi madre: “Tu hijo ha hablado Shuar, por eso no puedes verle hoy. Pero si habla ahora todo el mes castellano, puedes verle la próxima vez.”

Los curas le explicaban a la madre del indígena Shuar que \_\_\_\_\_

---

c. Los curas escribían poco antes de las vacaciones con tiza en la pizarra: “Soy amigo del demonio, si en las vacaciones voy a casa donde los Shuar.”

Poco antes de las vacaciones los curas escribían con tiza en la pizarra que \_\_\_\_\_

---



---



---

d. Y los niños nos decíamos unos a otros: “¡Ah! Los amigos del demonio son los que se van a casa.”

Y los niños se decían unos a otros que \_\_\_\_\_

---

## 12.2 Los Pronombres de Complemento (de objeto directo e indirecto)

Como esquema de este amplio tema, colocamos un cuadro que lo resume presentando los pronombres personales más frecuentes:

Sujeto	Objeto Directo	Objeto Indirecto
Yo	Me	Me
Tú	Te	Te
Ud/Él/Ella	Lo, La	Le, Se
Nosotros	Nos	Nos
Vosotros	Os	Os
Uds/Ellos/as	Los, Las	Les, Se

Se llaman **pronombres complementarios, o pronombres de complemento o pronombres complementos** los vocablos que tienen función de completar el sentido del verbo: **LO, LA, LOS, LAS** son **pronombres complemento directo** porque cumplen la función sintáctica de objeto directo. Por el cuadro se ve que son exclusivamente complemento directo, cuando **LE, LES, SE** son objeto indirecto. Veamos un ejemplo de pronombres objeto directo:

- ¿Enviaste las cartas a Pedro?  
Verbo Obj.Dir. Obj.Ind.
- Sí, las envié ayer por la noche.  
Pron.comp. Verbo

En el ejemplo anterior, **LAS** es pronombre complemento directo, femenino, tercera persona de plural porque reemplaza “las cartas”, que es complemento directo del verbo “enviar”.

- |                     |                       |                |
|---------------------|-----------------------|----------------|
| • <u>¿Compraste</u> | el libro de anatomía? |                |
| Verbo               | Obj.Dir.              |                |
| • Sí, ya            | lo                    | <u>compré.</u> |
|                     | Pron.comp.            | Verbo          |

En el ejemplo anterior, **LO** es pronombre complemento directo, masculino, tercera persona de singular, porque reemplaza “el libro de anatomía”, que es objeto directo del verbo “comprar”.

- |            |              |              |
|------------|--------------|--------------|
| <i>Me</i>  | <u>miran</u> | con respeto. |
| Pron.comp. | Verbo        |              |

Los **pronombres objeto indirecto** cumplen la función de objeto indirecto del verbo, y damos un ejemplo de **SE** con la función de objeto indirecto:

- |                    |               |                                 |
|--------------------|---------------|---------------------------------|
| • <u>¿Enviaste</u> | las cartas    | a Pedro?                        |
| Verbo              | Obj.Dir.      | Obj.Ind.                        |
| • Sí, <u>se</u>    | las           | <u>envié</u> ayer por la noche. |
| Pron.Obj. Ind.     | Pron.Obj.Dir. | Verbo                           |

En el ejemplo anterior, **SE** es pronombre complemento indirecto de tercera persona de singular que reemplaza “a Pedro”, **LAS** es pronombre complemento directo, femenino, plural, porque reemplaza “las cartas”, que es complemento directo del verbo “enviar”.

En éste como en los demás casos en que hay dos pronombres complemento, siempre viene primeramente el pronombre de complemento indirecto y después el de complemento directo. Hay que mencionar que, en este ejemplo, podríamos considerar la hipótesis de colocación del pronombre **LE** como objeto indirecto, seguido de **LAS** pronombre directo. Sin embargo, en español **NO** se acepta la secuencia “Sí, **LE LAS** envié” por razones fónicas que hacen preferible “Sí, **SE LAS** envié”, como forma común de la lengua escrita y oral.

Como se ve en el cuadro anterior, los pronombres **ME**, **TE**, **NOS**, **OS** pueden cumplir la función de objeto directo y también de objeto indirecto, conforme se ve en:

- |                      |          |                                |
|----------------------|----------|--------------------------------|
| • <i>Me</i>          | traieron | las cartas.                    |
| Pron.Obj.Ind.        | Verbo    | Obj. Dir.                      |
| • Entonces <i>me</i> | traían   | las frutas y yuca de mi madre, |
| Pron.Obj.Ind.        | Verbo    | Obj. Dir.                      |

En esos ejemplos, **ME** es objeto indirecto, porque hay un objeto directo “las cartas” o “las frutas y yuca de mi madre” y **ME** cumple la función de objeto indirecto porque se subentiende una preposición entre el verbo y el complemento, es decir:

- |               |          |             |   |           |            |       |             |
|---------------|----------|-------------|---|-----------|------------|-------|-------------|
| <i>Me</i>     | traieron | las cartas. | → | “traieron | las cartas | a     | <i>mí</i> ” |
| Pron.Obj.Ind. | Verbo    | Obj. Dir.   |   | Verbo     | Obj. Dir.  | Prep. | Obj. Ind.   |

### 12.3 Colocación Pronominal

Los pronombres complemento directo o indirecto se llaman también clíticos. Por esa razón se dice que hay dos posiciones para los clíticos: antes del verbo que es el caso del pronombre proclítico (**próclisis**) y después del verbo que es el caso del pronombre enclítico (**énclisis**).

**Próclisis:** Los pronombres personales complemento suelen ir antes del verbo, cuando el verbo está en las formas personales de presente, pasado o futuro de indicativo o de subjuntivo, y también en imperativo negativo.

- ¡No **me** **digas** tonterías! (en imperativo negativo)  
*Pron.Obj.Ind. Imp.Neg.*
- Pero mi madre quería que **me civilizara**. (en subjuntivo)  
*Pron.Compl. Pret.Perf. Subj.*

**Énclisis:** Los pronombres personales complementos suelen ir después del verbo, cuando el verbo está en imperativo afirmativo, y en las formas no personales de infinitivo, gerundio y participio.

- **Dame** un vaso de agua. (en imperativo afirmativo)  
*Imp.Afir. Pron.Obj.Ind.*
- Cuando mamá venía a **visitarme** (en infinitivo)  
*Per.Verbal Infinitivo Pron.comp.*
- le decían que no podía **verme** (en infinitivo)  
*Per.Verbal Infinitivo Pron.comp.*

Los pronombres enclíticos se escriben unidos al verbo, y se consideran una única palabra. En el primer ejemplo, el imperativo afirmativo de “dar”, en segunda persona de singular (tú) se une al pronombre “me”. En los dos últimos ejemplos hay casos de perífrasis verbales, es decir, expresiones verbales formadas de más de un verbo, cuya palabra final es un verbo en infinitivo. Con esas perífrasis, el pronombre suele seguir el infinitivo.



## Un poco de práctica

1. Coloca la forma o formas pronominales de la izquierda en el lugar correspondiente de la frase de la derecha:

**MODELO:** les : Doy clases todos los días.  
Les doy clases todos los días.

- a. *Se, lo:* Agradezco mucho.

---



---

- b. *Me:* Haz el favor.

---



---

- c. *Los, te:* Mandaré inmediatamente.

---



---

- d. *Os:* Estoy hablando a vosotros.

---



---

- e. *La:* Mira (tú).

---



---

2. Realiza los cambios fónicos oportunos al analizar la forma pronominal de la derecha con el verbo de la izquierda:

**MODELO:** Sentemos + nos: Sentémonos.

- a. Marchad + os: \_\_\_\_\_
- b. Venid + os: \_\_\_\_\_
- c. Vamos + nos: \_\_\_\_\_
- d. Id + os: \_\_\_\_\_
- e. Callad + os: \_\_\_\_\_

3. Realiza la anticipación del objeto directo o indirecto junto con los ajustes sintácticos pertinentes. Para ayudarte en esta tarea, ellos ya están subrayados.

**MODELO:** He visto a Roberto.  
Lo he visto.

- a. Ayer arreglé el coche.
- b. Quería mucho a su perro.
- c. Puedes tomar aquí el café.
- d. Dieron la noticia por la radio.
- e. Detuvieron el ladrón en la calle.
- f. Mi amigo hizo bellas fotografías.

4. Rellena los espacios con un pronombre complemento correcto.

#### Situación 1

A: ¿Me trajiste los documentos?

B: Sí, \_\_\_\_\_ traje.

#### Situación 2

A: ¿Ya ha enviado las invitaciones a los participantes?

B: No, todavía no \_\_\_\_\_ he enviado las invitaciones, pero \_\_\_\_\_ enviaré mañana por la mañana.

#### Situación 3

A: ¿Dónde has puesto las llaves del coche?

B: Estoy segura de que \_\_\_\_\_ puse aquí.

A: Entonces, pregunta \_\_\_\_\_ a Lucía. Tal vez ella sepa.

#### Situación 4

A: Entonces, ¿les explico (a ustedes) este asunto otra vez?

B: Sí, por favor, explíque \_\_\_\_\_ otra vez porque no está claro.

#### Situación 5

A: Sr. Paz, ¿quiere (usted) que (yo) \_\_\_\_\_ ayude (a usted)?

B: Sí, por favor. Dé \_\_\_\_\_ estos formularios a las secretarias. Dé \_\_\_\_\_ ahora mismo. Díga \_\_\_\_\_ que rellenen la información cuanto antes.



### Texto II

#### La reducción de cabezas

Seguimos con la Semana gore... La primera vez que en toda mi vida oí la palabra "jívoro" fue viendo la película Beetlejuice (grandísima peli, por cierto). Me llamó mucho la atención y, aunque era muy pequeña, me quedé con el nombre hasta que pude ser más mayor y entender a este pueblo.

En el Amazonas, aparte de otros muchos pueblos, están los **Shuar**. Nosotros los conocemos más por los Jívaros (nombre dado por los españoles) y los conocemos más aún por su costumbre de cortar la cabeza de sus enemigos y reducirla.

Se trata de un pueblo que originariamente estaban situados en la parte del Amazonas ecuatoriano, hacia el Oeste de la gran Cordillera. Su economía se basa, como muchos otros pueblos, en la agricultura, ganadería y caza.

Como ya he comentado, lo más característico es su ceremonia de reducción de cabezas. A este ritual se le llama "tsantsa". Estaba ligado estrechamente a su religión, que se asentaba en la creencia de que había tres almas: neka, la arutam y la muisac.

El alma "**neka**" es la innata, mientras que la "**arutam**" es la que se debe adquirir en un proceso muy largo. La última es la más relacionada con la ceremonia "tsantsa", ya que se desarrolla en la cabeza.

Para ellos, el alma "**muisac**" reside en la cabeza de los enemigos, que una vez muertos, pueden volver para vengarse. Por ello hacen el proceso de reducción de cabezas y colocarlas como trofeos.

La reducción de cabeza o **ceremonia del "tsantsa"** era un proceso largo y trabajoso, dentro de una celebración mágica en la que se debían recitar canciones rituales. Primero, se *cosían los párpados y se tiñe la piel de negro*, para que permanezca su espíritu en la oscuridad. Los huesos del cráneo se deben retirar, mientras que los ojos y los dientes también se quitan (se lanzan a las anacondas de los ríos, que son animales sagrados).

Una vez que se hace eso, se hace un corte en la parte posterior del cráneo donde se coloca un lazo y se envuelve la cabeza en una tela y se guarda en un frasco de barro.

Una vez hecho, esto, empieza el proceso de reducción. La **cabeza se debe desollar** (quitar la piel, se entiende) por lo que hace un corte en la parte posterior y separa la piel parte por parte. Luego, **meterá la**

**cabeza en agua hirviendo** para no perder el pelo, dentro de una olla con un jugo de liana o chinchip (según ellos).

Como todos sabemos, en agua hirviendo las cosas encogen, por lo que la cabeza pasado el tiempo empezará a encogerse. Hasta que no se vea que se ha reducido considerablemente, no se saca.

Una vez reducida una parte, empieza a **raspar su superficie y cose los orificios de los ojos y de la parte posterior**. Para que la cabeza no se deforme, se introducen unas **pedras calientes** por el orificio del cuello y se quema el vello del rostro.

Posteriormente, se cierra el agujero del cuello y por la boca, **se rellena la cabeza con arena caliente** que al enfriarse se vuelve a sacar. El uso de la arena caliente permite que se puedan moldear los rasgos y, al secarse, se preserva para su conservación.

Una vez realizado eso, **se cosen los labios y la piel se tiñe de negro**, para que así no puedan ver y estén en la oscuridad.

Estas cabezas son **un trofeo** (en las celebraciones los guerreros se las colocaban como collares porque así expresaban que eran grandes guerreros) y además con su reducción, **encerraban el espíritu del enemigo en ellas**.

(Disponible en: <http://analizarte.es/2006/09/20/la-reduccion-de-cabezas/>. Acceso en: 19 de noviembre de 2011)



### Cuestionario sobre el texto II

1. ¿Quién escribe el texto II: un hombre o una mujer? Justifica tu respuesta.

---



---



---

2. ¿Cuándo esa persona conoció a los jívaros? ¿De qué manera?

---



---



---

3. ¿"Jívaros" o "Shuar" – qué significan estos términos?

---



---



---

4. ¿Dónde vivían los jívaros o shuar? ¿Cómo viven?

---



---



---

5. ¿Qué es "tsantsa"? ¿Qué es el ritual de reducción de cabeza?

---



---



---

6. ¿Cuántas almas tenemos los humanos, según la cosmología Shuar?  
¿Dónde está el alma humana?

---



---



---



**Vocabulario**

1. Los indígenas viven de: A) caza, B) agricultura, C) ganadería:

Clasifica los términos de la columna abajo, según estas tres clases de palabras:

a) ( ) yuca	e) ( ) culebra
b) ( ) anaconda	f) ( ) plátano
c) ( ) buey	g) ( ) víbora
d) ( ) vaca	h) ( ) venado

2. Relacionar las profesiones:

a) Coser	a) ( ) cocinero
b) Cocer	b) ( ) estudianter
c) Estudiar	c) ( ) sastre
d) Rezar	d) ( ) peluquero
e) Teñirle el pelo a alguien	e) ( ) monge, misionero
f) Escribir con tiza en la pizarra	f) ( ) poeta
g) Escribir con el dedo en la arena	g) ( ) profesor

3. Relacionar los sinónimos:

a) cura, padre, párroco, sacerdote, misionero	( ) anaconda
b) culebra, serpiente	( ) salesiano
c) plátano	( ) cuadro negro
d) pizarra	( ) banano
e) mandioca	( ) yuca



**Un poco de práctica**

Escribe cómo se desarrolla una actividad que conozcas bien y que la realices frecuentemente. Para describir el ritual del "tsantsa", por ejemplo, enumeramos algunas de las etapas con: "primero", "luego", "posteriormente", "una vez realizada", etc... Haz lo mismo para contar oralmente (y, en seguida, por escrito) cómo realizas uno de los procesos por el cual pasas a desarrollar alguna actividad profesional o rutinaria, como: preparar una comida, o un bordado, o tocar un

instrumento musical, o un entrenamiento deportivo, o un arreglo mecánico, o una pintura, etc...:

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

## Resumen

En este último capítulo, trabajamos con textos y actividades que buscaron desarrollar las habilidades con la comprensión de la lengua española, como cuestionarios, ejercicios de vocabularios, traducción, búsqueda en los diccionarios, etc. También producimos un texto que sugería la descripción de un proceso que desarrollamos con frecuencia. Aprendimos cómo se usan los pronombres de complemento –de objeto directo e indirecto– y su colocación en las oraciones. Ampliamos la relación de profesiones y de sinónimos, y de nuevas palabras.



# 13 En el futuro, ¿qué vas a hacer?

*En este capítulo, vamos a trabajar con un poema en las actividades y conocer la conjugación en futuro y condicional y también las formas regulares e irregulares del pretérito imperfecto de subjuntivo a través de los ejercicios propuestos. Además, esperamos ampliar tu conocimiento de las estructuras frasales propias de la lengua y tu léxico.*

## 13.1 Introducción

En este capítulo trabajarás básicamente con los verbos, conociendo y comprendiendo cómo se conjugan los tiempos *futuro* – y *condicional* –, así como las formas regulares e irregulares del pretérito imperfecto de *subjuntivo*.

Todos los textos vienen acompañados de actividades que buscan desarrollar tus habilidades con la comprensión de la lengua española, como cuestionarios, ejercicios de vocabularios, traducción, búsqueda en los diccionarios, etc. Resaltamos que tanto la parte teórica como la práctica, a través de los ejercicios, ayudarán a consolidar tu aprendizaje del idioma y mejorar tus habilidades con la lengua.

## 13.2 Conjugación verbal: futuro

Damos ejemplos con verbos de la primera, segunda y tercera conjugación para que se note la adición de la terminación de futuro y que observe que no son únicamente los verbos regulares que siguen este paradigma flexional, sino muchos otros verbos porque hay pocas excepciones en el esquema de conjugación de futuro:

Futuro: tiempo que sirve para denotar una acción, un proceso o un estado de cosas posteriores al momento en que se habla". De acuerdo con el Diccionario de la Real Academia Española, [www.rae.es](http://www.rae.es)

**Futuro de Indicativo**

	CANTAR	BEBER	PARTIR
Yo	cantaré	beberé	partiré
Tú/Vos	cantarás/cantarás	beberás/beberás	partirás/partirás
Usted/Él/Ella	cantará	beberá	partirá
Nosotros	cantaremos	beberemos	partiremos
Vosotros	cantaréis	beberéis	partiréis
Ustedes/Ellos/Ellas	cantarán	beberán	partirán

CANTAR + terminación BEBER + terminación PARTIR + terminación

Los verbos en futuro presentan la sílaba tónica en la terminación verbal y conservan el infinitivo como radical al que se añaden la flexión temporal. El grupo de verbos que no siguen este paradigma es reducido: son DIEZ verbos que presentan alteración en el número de sílabas:

HABER – habré	TENER – tendré
HACER – haré	SALIR – saldré
PONER – pondré	QUERER – querré
PODER – podré	CABER – cabré
VENIR – vendré	VALER – valdré

**13.3 Conjugación verbal: condicional**

El proceso de conjugación verbal de futuro concierne también a la formación del condicional, pues la mayoría se conjuga de forma regular: agregando la desinencia ‘-ía’ a la forma infinitiva.

**Condicional**

	CANTAR	BEBER	PARTIR
Yo	cantaría	bebería	partiría
Tú/Vos	cantarías/cantarías	beberías/beberías	partirías / partirías
Usted/Él/Ella	cantaría	bebería	partiría

Condicional: tiempo que expresa acción futura en relación con el pasado del que se parte. De acuerdo con el Diccionario de la Real Academia Española, www.rae.es

Nosotros	cantaríamos	beberíamos	partiríamos
Vosotros	cantaríais	beberíais	partiríais
Ustedes/Ellos/Ellas	cantarían	beberían	partirían

Tanto los verbos regulares como los irregulares pasan por el mismo proceso de construcción para la expresión del condicional. Muchos verbos irregulares se forman de la manera establecida anteriormente, como es el caso de: SER, ESTAR, DORMIR, AVERGONZAR, JUGAR, CONTAR, TRAER, VER, LEER, PERDER, NACER, CONDUCIR, SENTIR, OÍR, PEDIR, CONCLUIR, etc.

	ESTAR	SER	DORMIR
Yo	estaría	sería	dormiría
Tú/Vos	estarías/estarías	serías/serías	dormirías/dormirías
Usted/Él/Ella	estaría	sería	dormiría
Nosotros	estaríamos	seríamos	dormiríamos
Vosotros	estaríais	seríais	dormiríais
Ustedes/Ellos/Ellas	estarían	serían	dormirían

Lo mismo ocurre con los diez verbos en condicional. Son ellos: HACER, HABER, QUERER, PODER, PONER, VENIR, SALIR, CABER, VALER, TENER.



**Un poco de práctica**

1. Les proponemos en este primer ejercicio que completen el cuadro abajo de manera a formar el FUTURO DE INDICATIVO de los siguientes verbos:

	ESTAR	SER	DORMIR
Yo	estaré	seré	_____
Tú / vos	estarás/estarás	_____	_____
Usted/él/ella	estará	_____	_____
Nosotros	estaremos	_____	_____

Vosotros	estaréis	_____	_____
Ustedes/ellos/ellas	estarán	_____	_____

2. Algunos verbos sufren alteración en el radical de infinitivo en futuro y condicional. Les proponemos que completen la conjugación en **CONDICIONAL** de los verbos **PODER**, **TENER** y **CABER**, que siguen:

	PONER	TENER	CABER
Yo	pondría	tendría	cabría
Tú / vos	pondrías/pondrías	_____	cabrías/cabrías
Usted/él/ella	pondría	_____	_____
Nosotros	pondríamos	tendríamos	cabríamos
Vosotros	pondrías	_____	_____
Ustedes/ellos/ellas	pondrían	_____	cabrían

3. Les proponemos que completen la conjugación en **FUTURO** de los verbos **PONER**, **TENER**, **CABER**, que siguen:

	PONER	TENER	CABER
Yo	pondré	tendré	cabré
Tú / vos	pondrás/pondrás	_____	cabrás/cabrás
Usted/él/ella	pondrá	_____	_____
Nosotros	pondremos	tendremos	cabremos
Vosotros	pondréis	_____	_____
Ustedes/ellos/ellas	pondrán	_____	cabrán



Un poco de práctica

1. Hemos retirado del poema 'Instantes' (autor desconocido, equivocadamente atribuido a Jorge Luis Borges) los verbos en condicional. Conjúguenlos:

POEMA "INSTANTES"

Si pudiera vivir nuevamente mi vida  
 En la próxima \_\_\_\_\_ (tratar) de cometer más errores  
 No \_\_\_\_\_ (intentar) ser tan perfecto  
 Me \_\_\_\_\_ (relajar) más  
 \_\_\_\_\_ (ser) más tonto de lo que he sido  
 De hecho \_\_\_\_\_ (tomar) muy pocas cosas con seriedad  
 \_\_\_\_\_ (ser) menos higiénico  
 \_\_\_\_\_ (correr) más riesgos  
 \_\_\_\_\_ (hacer) más viajes  
 \_\_\_\_\_ (contemplar) más atardeceres  
 \_\_\_\_\_ (subir) más montañas  
 \_\_\_\_\_ (nadar) más ríos  
 \_\_\_\_\_ (ir) a más lugares adonde nunca he ido  
 \_\_\_\_\_ (comer) más helados y menos habas  
 \_\_\_\_\_ (tener) más problemas reales  
 Y menos imaginarios  
 Yo fui una de esas personas que vivió sensata  
 Y prolíficamente cada minuto de su vida  
 Claro que no tuve momentos de alegría  
 Pero si pudiera volver atrás \_\_\_\_\_ (tratar)  
 De tener solamente buenos momentos  
 Por si no lo saben, de eso está hecha la vida  
 Sólo de momentos; no te pierdas el ahora  
 Yo era uno de esos que nunca iba a ninguna parte sin un termómetro  
 Una bolsa de agua caliente  
 Un paraguas y un paracaídas  
 Si pudiera volver a vivir, \_\_\_\_\_ (viajar) más liviano  
 Si pudiera vivir nuevamente  
 \_\_\_\_\_ (comenzar) a andar descalzo a principios de  
 la primavera  
 Y \_\_\_\_\_ (seguir) descalzo hasta concluir el otoño  
 \_\_\_\_\_ (dar) más vueltas e calesita

\_\_\_\_\_ (contemplar) más amaneceres  
 Y \_\_\_\_\_ (jugar) con más niños,  
 Si tuviera otra vez vida por delante.  
 Pero ya ven, tengo 85 años y sé que me estoy muriendo.

(Poema de Nadine Stair atribuído a Jorge Luís Borges - Escucha el áudio en la página: <http://www.colby.edu/~bknelson/SLC/instantes/index.html> )

2. Fue una tarea fácil, ¿no? Ahora, vuelvan a leer el poema deteniéndose con atención a su tema y contesten las preguntas que les proponemos.

a. ¿De qué trata el poema 'Instantes'?

\_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

b. ¿Cuando tengas 85 años pensarás como el autor? Justifica tu respuesta.

\_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

c. Si pudieras volver a la niñez, ¿qué harías diferente? Menciona por lo menos 5 cosas usando el condicional.

\_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

d. Si pudieras volver a la adolescencia, ¿qué harías diferente? Contesta esta pregunta en forma de poesía, usando el condicional.

\_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

### 13.4 Pretérito imperfecto de subjuntivo

Hay dos terminaciones para el pretérito imperfecto del subjuntivo: '-ra' o '-se'. Aunque la desinencia '-se' sea más próxima de la del portugués (*se eu comesse / si yo comiese*), la forma '-ra' es más común en América Latina. Observa las dos posibilidades:

- Si **llegases** más temprano, le encontrarías en casa.  
*Pret.Imp.Subj.                      Condic.*
- Si **llegaras** más temprano, le encontrarías en casa.  
*Pret.Imp.Subj.                      Condic.*

En general, encontrarás más frecuentemente la forma presentada en la letra 'B', es decir, la forma en "-ra". Abajo, sin embargo, te presentaremos las dos maneras de conjugar un verbo en pretérito imperfecto de subjuntivo, con final en "-ra" o en "-se":

#### 13.4.1 Verbos regulares

Los verbos regulares conservan el radical y dos terminaciones posibles conforme se ve en:

	CANTAR	BEBER	PARTIR
Yo	cant <u>ara</u> /cant <u>ase</u>	beb <u>iera</u> /beb <u>iese</u>	part <u>iera</u> /part <u>iese</u>
Tú/vos	cant <u>aras</u> /cant <u>ases</u>	beb <u>ieras</u> /beb <u>ieses</u>	part <u>ieras</u> /part <u>ieses</u>
Usted/él/ella	cant <u>ara</u> /cant <u>ase</u>	beb <u>iera</u> /beb <u>iese</u>	part <u>iera</u> /part <u>iese</u>
Nosotros	cant <u>áramos</u> /cant <u>ásemos</u>	beb <u>iéramos</u> /beb <u>iésemos</u>	part <u>iéramos</u> /part <u>iésemos</u>
Vosotros	cant <u>arais</u> /cant <u>aseis</u>	beb <u>ierais</u> /beb <u>ieseis</u>	part <u>ierais</u> /part <u>ieseis</u>
Ustedes/ellos/ellas	cant <u>aran</u> /cant <u>asen</u>	beb <u>ieran</u> /beb <u>iesen</u>	part <u>ieran</u> /part <u>iesen</u>

#### 13.4.2 Verbos irregulares

El pretérito imperfecto de subjuntivo de los verbos irregulares se forma, en general, a partir de la tercera persona del plural del pretérito perfecto de indicativo. Observa:

Subjuntivo: tiempo que indica una acción o un estado de cosas simultáneos a un instante anterior al momento en que se habla. En indicativo, amaba, temía, vivía; en subjuntivo, amara o amase, temiera o temiese, viviera o viviese. De acuerdo con el Diccionario de la Real Academia Española, [www.rae.es](http://www.rae.es)

Pretérito perfecto de indicativo	Modificación	Pretérito imperfecto de subjuntivo	
<b>(DAR) Ellos dieron</b>	<b>ron → ra/se</b>	Yo	diera/diese
		Tú/vos	dieras/dieseis
		Usted/él/ella	diera/diese
		Nosotros	diéramos/diésemos
		Vosotros	dierais/dieseis
		Ustedes/ellos/ellas	dieran/diesen
<b>(HACER) Ellos hicieron</b>	<b>ron → ra/se</b>	Yo	hiciera/hiciese
		Tú/vos	hicieras/hicieseis
		Usted/él/ella	hiciera/hiciese
		Nosotros	hiciéramos/hiciésemos
		Vosotros	hicierais/hicieseis
		Ustedes/ellos/ellas	hicieran/hiciesen
<b>(DECIR) Ellos dijeron</b>	<b>eron → ra/se</b>	Yo	dijera/dijese
		Tú/vos	dijeras/dijeses
		Usted/él/ella	dijera/dijese
		Nosotros	dijéramos/dijésemos
		Vosotros	dijerais/dijeseis
		Ustedes/ellos/ellas	dijeran/dijesen

El ejercicio consiste en que completen el cuadro con otro verbo de igual conjugación en imperfecto de subjuntivo:

CONDUCIR (misma conjugación para traducir, deducir)	
Ellos <b>condujeron</b>	Ellos _____eron
Yo condujera/_____	Yo _____
Tú / vos _____	Tú / vos _____ / _____
Usted/él/ella _____/condujese	Usted/él/ella _____
Nosotros condujéramos/_____	Nosotros _____
Vosotros condujerais/condujeseis	Vosotros _____ / _____
<b>Ustedes/ellos/ellas</b> _____	Ustedes/ellos/ellas pidieran/_____

Les solicitamos ahora que completen los espacios, conjugando adecuadamente las dos formas de pretérito imperfecto de subjuntivo:

CONCLUIR	LEER
Ellos <b>concluyeron</b>	Ellos <b>leyeron</b>
Yo _____	Yo leyera/_____
Tú/vos <b>concluyeras/ concluyeses</b>	Tú / vos _____
Usted/él/ella <b>concluyera/_____</b>	Usted/él/ella leyera/leyese
Nosotros _____ / <b>concluyésemos</b>	Nosotros leyéramos/_____
Vosotros <b>concluyerais/_____</b>	Vosotros leyerais/leyeseis
<b>Ustedes/ellos/ellas</b> _____	Ustedes/ellos/ellas leyeran/leyesen



Un poco de práctica

1. Completen las frases que siguen con los verbos entre paréntesis conjugados en el pretérito imperfecto de subjuntivo:

- a. El entrenador quería que el atleta \_\_\_\_\_ (correr) siete millas.
- b. El profesor ordenó a los estudiantes que \_\_\_\_\_ (leer) Don Quijote.
- c. El profesor pidió a los alumnos que \_\_\_\_\_ (ser) más dedicados.
- d. Mis padres no querían que nosotros \_\_\_\_\_ (ver) la película.
- e. La bibliotecaria pidió a los estudiantes que \_\_\_\_\_ (devolver) los libros pronto.
- f. Me gustaría que mis hijos siempre \_\_\_\_\_ (sacar) buenas notas.

2. Relaciona las columnas formando frases coherentes:

(1) Si tú estudiaras más	( ) haría una dieta
(2) Si yo me graduara en Derecho	( ) no recibirías el castigo
(3) Si yo no cupiera en este pantalón	( ) nunca más hablaría contigo.
(4) Aunque mi novio me trajera flores	( ) si su hermano condujera su coche.

(5) Mis padres no me perdonarían	( ) no me alcanzarías
(6) Aunque vosotros tuvierais mucho poder	( ) si descubrieran lo que hice yo.
(7) Si tú no fueras tan mal educado	( ) yo seguiría enojada con él.
(8) Si no fuéramos hermanos	( ) mi papá estaría más orgulloso de mí.
(9) Aunque tú anduvieras más rápido	( ) aprobarías el exámen
(10) Juan se quedaría muy enojado	( ) no cambiaríamos de idea

## Resumen

En este capítulo, a través de los ejercicios propuestos y de un poema, conocimos y aprendimos cómo se construye la conjugación en futuro y condicional y también las formas regulares e irregulares del pretérito imperfecto de subjuntivo. Además, ampliamos el conocimiento de las estructuras frasales propias de la lengua y el léxico.

# 14 Era digital *versus* era analógica

*El objetivo de este capítulo es trabajar con textos que expresen opinión y pasen instrucciones para, a partir de ahí, ampliar tu léxico a través de los ejercicios de comprensión, vocabulario y traducción. Se pretende con eso perfeccionar la lectura, seguir reconociendo tipos diferentes de texto y mejorar la comprensión y la escrita a través de la producción textual. También se buscará identificar, saber cómo es formado y usar los verbos en presente de subjuntivo e imperativo negativo.*

## 14.1 Introducción

En este último capítulo, de la última unidad, trabajarás con dos textos: uno que es un artículo de opinión, “No todos los jóvenes son nativos digitales”, que se caracteriza por la manifestación directa del emisor, en este caso, del periodista, y otro que es un inusitado texto del escritor argentino Julio Cortázar, en que él te da instrucciones para dar cuerda al reloj. Todos los textos vienen acompañados de actividades que buscan desarrollar tus habilidades con la comprensión de la lengua española, como cuestionarios, ejercicios de vocabularios, traducción de expresiones, propias de la lengua española, búsqueda en los diccionarios y la producción textual.

Al acceder sitios de periódicos virtuales ([www.clarin.com](http://www.clarin.com), por ejemplo), podrás leer diversos géneros textuales. Abajo te presentamos el *artículo de opinión*, que se caracteriza, especialmente, por la manifestación directa del emisor, en este caso, del periodista. Lee el artículo de Silvia Bacher y, enseguida, expresa tu opinión sobre el tema.



## Texto I

# Clarín

### ARGENTINA

#### NO TODOS LOS JÓVENES SON NATIVOS DIGITALES

LUNES, 10 DE SETIEMBRE DE 2008

Diferentes investigadores afirman que los jóvenes son nativos digitales en tanto los adultos (aquellos que cuentan con más de tres décadas de historia) son considerados inmigrantes que deben aprender un nuevo lenguaje [...]

A pesar de haber nacido en la era de las nuevas tecnologías de la comunicación y la información, a muchos niños y jóvenes parece negárseles la visa de acceso a ese nuevo mundo. Se les habilitan permisos temporarios -comprables por un par de monedas en algún cibercafé- frente a pantallas y teclados que de ninguna manera se parecen en su funcionalidad a la que le asignan otros nativos digitales que navegan con un norte: ya sea buscando información, apropiándose de sus herramientas, reflexionando sobre su uso, sus potencialidades y sus riesgos.

Una computadora, por sí misma, es un pasaporte hacia ninguna parte. La visa, imprescindible hasta que algo mejor se descubra, hoy por hoy la da la escuela. Con sus limitaciones y defectos, con sus carencias pero aun así con la clara misión de formar individuos capaces de pensar, de comprender, de indagar. El aula es el ámbito capaz de hacer de las tecnologías lugares de crecimiento, de desafío de acceso a la dimensión digital. Según datos publicados por el portal Educ.ar, ya en 2005, en promedio, un graduado universitario (especialmente en los EE.UU. pero, crecientemente, en todos los rincones del planeta) pasaba cerca de 5 mil horas de su vida leyendo, cerca de 10 mil jugando a videojuegos y cerca de 20 mil viendo TV. Son esas primeras 5 mil horas las que marcarán la diferencia para ingresar a la ciudadanía digital en pleno ejercicio de sus derechos. El carecer de educación sólo garantizará paseos turísticos por

zonas navegables, sin trascendencia, a los nativosseudodigitales.

Los expertos coinciden en que la escuela cambiará sus formas, actualizará sus recursos, reconocerá nuevos soportes de lectura, digitalizará sus pantallas dejando atrás el agudo chirrido de la tiza sobre el pizarrón. Pero entretanto eso suceda, es impostergable que todas y todos los nativos de carne y hueso accedan a la escuela para que ésta cumpla con su esencia: la que la conmina a estimular el pensamiento. Tal vez, entonces, las nuevas tecnologías se constituyan en puentes y no en barreras, a través de los cuales los más jóvenes ejerzan sus derechos en tanto verdaderos nativos digitales.

(Disponible en: <http://www.clarin.com/suplementos/informatica/2007/09/05/f-01492314.htm>. Acceso en: 19 de noviembre de 2011.)



## Cuestionario sobre el texto I

1. ¿El texto del periódico El Clarín trae palabras como “visa”, “pasaporte”, “inmigrante”, “navegar”, “permisos temporarios” porque trata de viajes turísticos? ¿Cuál es el tema del texto en cuestión?

---



---



---

2. Sugerimos, a continuación, una división de las partes del texto periodístico de opinión. Debes resumir el contenido de cada una de esas partes, de acuerdo a la siguiente división:

- a. Primer párrafo: Introducción \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_



b. Segundo párrafo: Problema \_\_\_\_\_

---



---



---



---

c. Tercer párrafo: posición del autor frente al problemas \_\_\_\_\_

---



---



---



---

d. Cuarto párrafo: Conclusión \_\_\_\_\_

---



---



---



---

3. ¿El texto defiende la escuela o la computadora? ¿Cuál es la posición de la autora?

---



---



---



---

4. Y tú, ¿qué piensas sobre el mundo digital? ¿Cuáles son las ventajas y las desventajas?

---



---



---



---

5. Las expresiones abajo aparecen en negrita en el texto. ¿Sabes qué significan? Intenta traducirlas relacionando las dos columnas:

(1) en tanto	( ) atualmente
(2) visa	( ) falsos digitais
(3) pantallas por atritos	( ) som agudo e desagradável produzido por atritos
(4) riesgos	( ) visto
(5) hacia	( ) média
(6) hoy por hoy	( ) enquanto
(7) promedio	( ) inadiável
(8) carecer	( ) telas
(9) seudodigitales	( ) giz
(10) expertos	( ) riscos
(11) chirridos	( ) quadro-negro
(12) tiza	( ) até
(13) pizarrón	( ) perito; alguém muito experiente em determinado assunto
(14) impostergable	( ) falta/ausência de determinada coisa

6. Conforme el texto, ¿las afirmaciones que siguen son verdades (V) o falsas (F)?

- a. ( ) Jóvenes y adultos tienen la misma facilidad con el mundo digital.
- b. ( ) No es verdad que todos los niños y jóvenes tienen el mismo interés por la nueva tecnología.
- c. ( ) El sistema de enseñanza debe modernizarse, adaptándose a las nuevas tecnologías.
- d. ( ) El mundo digital sustituirá la escuela.

### 14.2 Presente de subjuntivo

En el artículo *No todos los jóvenes son nativos digitales* aparecen formas verbales subrayadas en presente de subjuntivo. La función del presente de subjuntivo en español es, básicamente expresar hechos hipotéticos. Además también puede expresar:

<b>Deseos</b>	<i>Ojalá no <b>llueva</b> hoy.</i>
<b>Duda o posibilidad</b>	<i>Es posible que Pablo <b>llegue</b> tarde.</i>
<b>Suposición o consejo</b>	<i>Espero que <b>encuentres</b> más informaciones en la Internet.</i>

Se utiliza este tiempo verbal en oraciones subordinadas:

*Necesito que me **hagas** un favor.*

¿Y cómo conjugamos esa forma verbal?

El presente de subjuntivo es derivado del presente de indicativo. Empezamos con los verbos regulares:

Conjugación	Presente de indicativo	Alteración	Presente de subjuntivo
1ª. Conj – AMAR	Yo amo <u>o</u>	o (final) → e	Que yo ame <u>e</u>
2ª. Conj – COMER	Yo como <u>o</u>	o (final) → a	Que yo coma <u>a</u>
3ª. Conj – PARTIR	Yo parto <u>o</u>	o (final) → a	Que yo parta <u>a</u>

Como sabes que el presente de subjuntivo se deriva del presente de indicativo, entonces conjugar los verbos irregulares será tarea fácil. Mira el cuadro presentado:

Infinitivo	Presente de indicativo	Presente de subjuntivo
Querer	Yo quiero	qu <u>ie</u> ra/ qu <u>ie</u> ras/ querás/ qu <u>ie</u> ra/ queramos/ queráis/ qu <u>ie</u> ran
Hacer	Yo hago	haga/ haga <u>s</u> / haga <u>s</u> / haga/ hagamos/ haga <u>is</u> / hagan
Decir	Yo digo	diga/ diga <u>s</u> / diga <u>s</u> / diga/ digamos/ diga <u>is</u> / digan
Tener	Yo tengo	tenga/ tenga <u>s</u> / tenga <u>s</u> / tenga/ tengamos/ tenga <u>is</u> / tengan
Venir	Yo vengo	venga/ venga <u>s</u> / venga <u>s</u> / venga/ vengamos/ venga <u>is</u> / vengan
Conocer	Yo conozco	conozca/ conozca <u>s</u> / conozcás/ conozcamos/ conozcáis/ conozcan
Oír	Yo oigo	oiga/ oiga <u>s</u> / oiga <u>s</u> / oiga/ oigamos/ oiga <u>is</u> / oigan
Poner	Yo pongo	ponga/ ponga <u>s</u> / ponga <u>s</u> / ponga/ pongamos/ ponga <u>is</u> / pongan
Pedir	Yo pido	pida/ pida <u>s</u> / pida <u>s</u> / pida/ pidamos/ pida <u>is</u> / pidan
Volver	Yo vuelvo	v <u>ue</u> lva/ v <u>ue</u> lvas/ volv <u>á</u> s/ v <u>ue</u> lva/ volvamos/ volv <u>á</u> is/ v <u>ue</u> lvan
Jugar	Yo juego	j <u>ue</u> gue/ j <u>ue</u> gues/ jugu <u>é</u> s/ j <u>ue</u> gue/ juguemos/ jugu <u>é</u> is/ j <u>ue</u> guen
Salir	Yo salgo	salga/ salga <u>s</u> / salg <u>á</u> s/ salga/ salgamos/ salg <u>á</u> is/ salgan



## Un poco de práctica

- A partir de esta lista, completa las frases con el verbo más apropiado en presente de subjuntivo:
  - Antes de que tú \_\_\_\_\_ de viaje, necesito hablar contigo.
  - Quizás José \_\_\_\_\_ a sus verdaderos padres.
  - Ojalá yo \_\_\_\_\_ más suerte en el próximo trabajo.
  - Es imprescindible que ustedes \_\_\_\_\_ atentamente el profesor.
  - Quiero que vos \_\_\_\_\_ conmigo.
  - Exijo que tú \_\_\_\_\_ la verdad.
  - No creo que usted \_\_\_\_\_ el perro dentro de casa.
  - al vez nuestros hijos nos \_\_\_\_\_ más dinero.
  - No es seguro que nosotros \_\_\_\_\_ a Brasil este año.



¡OJO! Ni todos los verbos irregulares son conjugados a partir del presente de indicativo. Observa las excepciones en la tabla que sigue, enseguida, transforma las frases según el modelo.

SER		HABER		IR	
Yo	sea	Yo	haya	Yo	vaya
Tú / vos	seas	Tú / vos	hayas	Tú / vos	vayas
Usted/él/ella	sea	Usted/él/ella	haya	Usted/él/ella	vaya
Nosotros	seamos	Nosotros	hayamos	Nosotros	vayamos
Vosotros	seáis	Vosotros	hayáis	Vosotros	vayáis
Ustedes	sean	Ustedes	hayan	Ustedes	vayan
SABER		DAR		ESTAR	
Yo	sepa	Yo	dé	Yo	esté
Tú / vos	sepas	Tú / vos	des	Tú / vos	estés
Usted/él/ella	sepa	Usted/él/ella	dé	Usted/él/ella	esté
Nosotros	sepamos	Nosotros	demos	Nosotros	estemos
Vosotros	sepáis	Vosotros	déis	Vosotros	estéis
Ustedes	sepan	Ustedes	den	Ustedes	estén



### Un poco de práctica

1. Observa el modelo y realiza la actividad de acuerdo con lo que se pide en la alternativa.

**Modelo:** Estamos muy felices.

**Ojalá** estemos muy felices.

- a. Hay mucha gente en la fiesta. **Deseo que** \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
- b. Sabemos todo sobre el tema del examen de mañana. **Es conveniente que** \_\_\_\_\_
- c. Pablo va al teatro conmigo. **Tal vez** \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
- d. Los alumnos de Andréa son muy inteligentes. **Es posible que** \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

e. Damos buenos regalos a nuestros amigos. **Es posible que** \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

f. Me duele la cabeza. **Es lamentable que** \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

## 14.3 Imperativo negativo

La conjugación en imperativo negativo es simple porque viene del presente de subjuntivo sin alteración alguna.

El cuadro abajo muestra un modelo de conjugación de verbos regulares en imperativo negativo, que se forma a partir de la conjugación del subjuntivo sin ninguna alteración, salvo la particularidad del modo imperativo en que no se conjuga en la primera persona de singular y en que el pronombre sigue el verbo, dado su sentido apelativo. Veamos la conjugación de algunos verbos regulares en imperativo negativo:

CALLARSE	COMER	PARTIR
No te calle <u>s</u> tú/No te calle <u>s</u> vos	No coma <u>s</u> tú/No coma <u>s</u> vos	No parta <u>s</u> tú/No parta <u>s</u> vos
No se calle <u>u</u> usted	No coma <u>u</u> usted	No parta <u>u</u> usted
No nos calle <u>mos</u> nosotros	No coma <u>mos</u> nosotros	No parta <u>mos</u> nosotros
No os calle <u>is</u> vosotros	No coma <u>is</u> vosotros	No parta <u>is</u> vosotros
No se calle <u>n</u> ustedes	No coma <u>n</u> ustedes	No parta <u>n</u> ustedes

Presentamos también algunos verbos irregulares en imperativo negativo:

SER	HACER	VENIR
No seas tú/no seas vos	No hagas tú/no hagas vos	No vengas /No vengas vos
No sea usted	No haga usted	No venga usted
No seamos nosotros	No hagamos nosotros	No vengamos nosotros
No seáis vosotros	No hagáis vosotros	No vengáis vosotros
No sean ustedes	No hagan ustedes	No vengán ustedes

SABER	DAR	ESTAR
No sepas tú/No sepás vos	No des tú	No estés tú
No sepa usted	No dé usted	No esté usted
No seamos nosotros	No demos nosotros	No estemos nosotros
No sepáis vosotros	No déis vosotros	No estéis vosotros
No sepan ustedes	No den ustedes	No estén ustedes



### Un poco de práctica

1. Pasa el Imperativo Afirmativo a Imperativo Negativo:

**MODELO:** Dame un vaso de agua.

**No me des un vaso de agua.**

- a. Escribe con tiza en la pizarra.

---

- b. Coman pan en el desayuno.

---

- c. Desayunemos tarde.

---

- d. Conduzca con cautela.

---

- e. Apriétense los cinturones.

---

- f. Compra el billete en la taquilla.

---

No vamos a terminar la última unidad del libro de Español III sin antes mostrarte un texto genial y muy conocido sobre “cómo se da cuerda al reloj”. El escritor argentino Julio Cortázar, autor del texto II, es autor también de otros textos instructivos como éste. Son instrucciones útiles de “cómo se sube una escalera”, es decir, de acciones que hacemos todos los días, y que no creemos que sea necesario un manual para que la gente las haga. Cortázar es muy conocido por su ironía, y estas instrucciones demuestran parte de su buen humor.



### Texto II

#### Instrucciones para dar cuerda al reloj

Allá al fondo está la muerte, pero no tenga miedo. Sujete el reloj con una mano, tome con dos dedos la llave de la cuerda, remóntela suavemente. Ahora se abre otro plazo, los árboles despliegan sus hojas, las barcas corren regatas, el tiempo como un abanico se va llenando de sí mismo y de él brotan el aire, las brisas de la tierra, la sombra de una mujer, el perfume del pan. ¿Qué más quiere, qué más quiere? Atelo pronto a su muñeca, déjelo latir en libertad, imítelo anhelante. El miedo herrumbra las áncoras, cada cosa que pudo alcanzarse y fue olvidada va corroyendo las venas del reloj, gangrenando la fría sangre de sus rubíes. Y allá en el fondo está la muerte si no corremos y llegamos antes y comprendemos que ya no importa.

(Disponible en: <http://www.cronopios.com.br/site/artigos.asp?id=54>. Acceso en: 19 denoviembre de 2011.)



Cuestionario sobre el texto II

Busca *más informaciones* sobre Julio Cortázar, si te gustó este texto.

Para eso, te aconsejamos uno de los muchos sitios de internet en que puedes saber más sobre él: Cortázar en el original: <http://www.juliocortazar.com.ar>

- 1. Divide el texto copiando, primeramente, la parte relativa a las instrucciones para dar cuerda al reloj. Llamemos esa parte de TEXTO A:

Blank lines for writing the answer to question 1.

- 2. Divide el texto, copiando ahora la parte que NO trae instrucciones. ¿Sobre qué tema trata tal pasaje? Llamemos tal fragmento de TEXTO B:

Blank lines for writing the answer to question 2.

- 3. Relaciona, ahora, los textos A y B de modo que diga el tema general del texto II:

Blank lines for writing the answer to question 3.

- 4. "Atar, sujetar, latir, remontar" son verbos que significan, respectivamente:.

Blank lines for writing the answer to question 4.



Un poco de práctica

A partir del texto de Cortázar, te pedimos que crees otro en que presentes las instrucciones necesarias para: subir una escalera, dar cuerda al reloj digital, decir las horas en español, llamar por un teléfono móvil, encender a un cigarrillo, abrir una puerta con llave, o otras acciones inusitadas. Otra opción sería escribir un texto característico de un manual de instrucciones. Esta es tu última tarea, por eso, hazla bien:

Blank lines for writing the practice text.

¡Ah, qué felicidad! Terminamos más un capítulo y más una unidad, la última. ¡Hasta pronto!

## Resumen

En este último capítulo trabajamos con la lectura y comprensión de textos; utilizamos conocidos y nuevos vocabularios; expresamos opiniones, escribimos un manual de instrucción; reconocemos características del lenguaje oral y escrito; conjugamos verbos en presente de subjuntivo e imperativo negativo.

## Referencias

BELLO, Andrés. [1847]. **Gramática de la lengua castellana destinada al uso de los americanos**. Madrid: Arco/Libros, v. II, nota XI, 1988, p. 812.

CORREA, Paulo Antonio Pinheiro. **Dimensiones sintácticas del español**: su interacción con el discurso y el aprendizaje por hablantes del portugués. Maringá: EdUEM, 2009.

GALEANO, Eduardo. **Memorias del fuego I – los nacimientos**. Buenos Aires: Siglo XXI, 1986, p. 16.

GNERRE, Maurizio. "O indio como pesquisador", in **Cadernos de Linguística**. Campinas: IEL-UNICAMP, junho 1983.

MASIP, Vicente. **Gramática de español para brasileños – morfosintaxis**. Barcelona: Difusión, 1999, p. 198.

QUINO. **10 años de Mafalda**. Barcelona: Lumen, 1973, p. 87.

Pinheiro Correia, Paulo Antonio. 2007. **Dimensiones sintácticas del español**: su interacción con el discurso y el aprendizaje por hablantes de portugués. Maringá: EdUEM, Mimeo, no prelo.

Pontes, Eunice. 1973. **Estrutura do verbo do português coloquial**. Petrópolis, Vozes.

SANGIRARDI, Helena. **Nova alegria de cozinhar**. Rio de Janeiro: Bloch, 1988. p. 121.

VELLEMAN, Barry L. **The gramática of Andrés Bello**: Source and Methods. Madison: University of Wisconsin, microfilm, 1974, p. 218.

